大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零五十八號
星期版
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
千諾道中一二三號有利有限公司承印

高佬老餅家
中秋月餅 品必精研
中環中大道九十六號
分銷處 祥盛鮮菓 伊榮街一號

新宇宙火箭直薄廣寒宮

蘇聯新成就 舉世同矚目

最後一級是可操縱火箭

預計明晨六時可抵月球

末級重一五一一公斤 儀器三九零公斤

【新華社北京十二日電】塔斯社莫斯科十二日訊：塔斯社關於蘇聯向月球發射第二個宇宙火箭的公報：

依照研究宇宙空間和準備行星際飛行的計劃，蘇聯於一九五九年九月十二日第二次成功地發射了一個宇宙火箭。發射火箭的目的是，研究飛向月球道路上的宇宙空間。

發射是用多級火箭進行的。最後一級火箭的速度超過了第二宇宙速度（每秒鐘十一點二公里），它正在向月球前進。九月十二日莫斯科時間十五時，蘇聯宇宙火箭已離開地面七萬八千五百公里，這時它已處於新幾內亞島以北區域的上空。

宇宙火箭的最後一級是一個可操縱火箭，它的重量爲一五一一公斤（不包括燃料）。它帶有一個裝着科學儀器和無線電儀器的容器，這個球形的容器是密封的，內中裝滿氣體，並有自動調節溫度的系統。

裝有科學測量儀器的容器進入軌道以後，就脫離了最後一級火箭。

蘇聯的第二個宇宙火箭將進行下列的研究考察：

研究地球的磁場和月球的磁場；

研究地球周圍的輻射帶；

研究宇宙輻射的強度和強度變化；

研究宇宙輻射中的重核；

研究行星際物質的氣體成分；

研究流星粒子。

科學儀器和測量儀器連同能源和容器的總重量是三百九十點二公斤。

爲了把全部科學情報發回地球和測量火箭運行參數和控制火箭的飛行，在火箭上裝設有：

一台用兩種頻率——二〇·〇〇三兆週和一九·九九七兆週工作的無線電發射機。無線電發射機發出長度爲〇·八秒到一·五秒的電報信號。無線電發射機的工作情況如下：在第一個頻率二〇·〇〇三兆週發射間歇時，用第二個頻率一九·九九七兆週發射出脈沖；

一台用頻率爲一九·九九三兆周和三九·九八六兆週工作的無線電發射機。無線電發射機的信號是交替長度從〇·二到〇·八秒的脈沖。脈沖重複頻率爲，廿（即正負號）二〇·一五赫；

一台用頻率爲一八三·六兆周工作的無線電發射機。

在宇宙火箭上，有帶有蘇維埃社會主義共和國聯盟國徽的標記，並寫有一九五九年九月的字樣。

爲了便於肉眼觀察宇宙火箭，在火箭上裝有一種製造鈉雲——人造彗星的專門儀器。人造彗星將於莫斯科時間九月十二日二十一時三十九分四十二秒形成，並能在寶瓶星座內觀測到人造彗星，位置約在[illegible]天鷹星座星宿和南魚星座星宿的綫上。彗星的赤道座標將等於：赤經——二十時四十一分，赤緯——負七·二度。

中亞細亞、高加索、烏克蘭、白俄羅斯、蘇聯歐洲部分中部以及歐洲、非洲、近東國家、印度和中國西部地區可以用裝有能析出鈉譜線的濾光器的光學儀器來觀測人造彗星和拍攝照片。

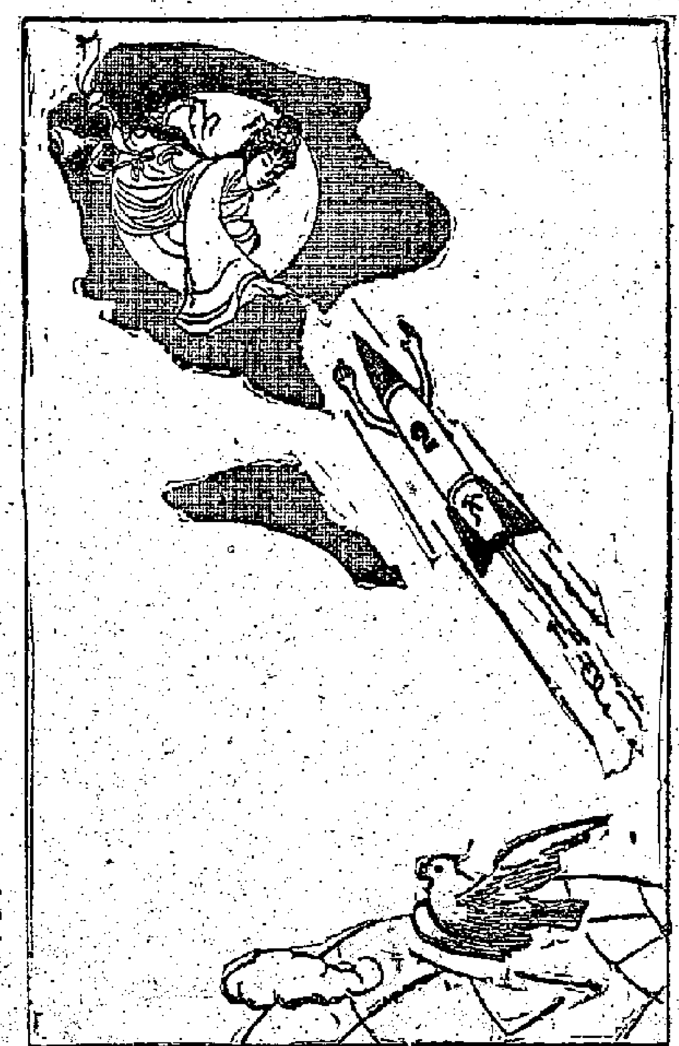
宇宙火箭上安裝的所有發射機都正常地工作着。地面上的無線電技術站正在接受火箭上發來的科學情報。

蘇聯各地設有專門自動化測量儀器站，通過這些成套儀器不間斷地測量火箭運動參數，整理測量的結果和確定軌道的各個要素，是由快速電子計算機進行的。

蘇聯所有的電台都將播發關於宇宙火箭運行的情報。

根據初步數據，火箭沿着接近於計算的軌道運行。預計宇宙火箭將在九月十四日莫斯科時間零時零五分到達月球。（本報編者按：香港時間十四日上午六時零五分）。

蘇聯第二個宇宙火箭發射成功是人類研究和征服宇宙的新的重要階段。這擴大了在征服宇宙空間方面國際合作的前景，這將有助於進一步緩和國際緊張局勢和鞏固和平事業。



【新華社北京十二日電】據塔斯社訊：蘇聯向月球發射新宇宙火箭的消息轟動了英國。在塔斯社廣播了這個消息三分鐘之後，路透社就轉播了這個蘇聯科學技術思想新勝利的消息。

在法國，在蘇聯廣播電台宣佈蘇聯成功地發射了新的宇宙火箭的消息後的幾分鐘，一些大報的編輯部就知道了這個消息。法新社廣播了關於這個事件的消息，援引了火箭的基本技術資料，並對火箭的設備作了敘述。

【路透社華盛頓十二日電】美國國家飛行與太空管理局發言人首先對蘇聯十二日放射月球火箭發表非正式意見。他說，蘇聯發射月球火箭是一件驚奇的事，並說它顯示出「適宜的適時」。發言人說，全國飛行與太空管理局還未有正式意見發表。

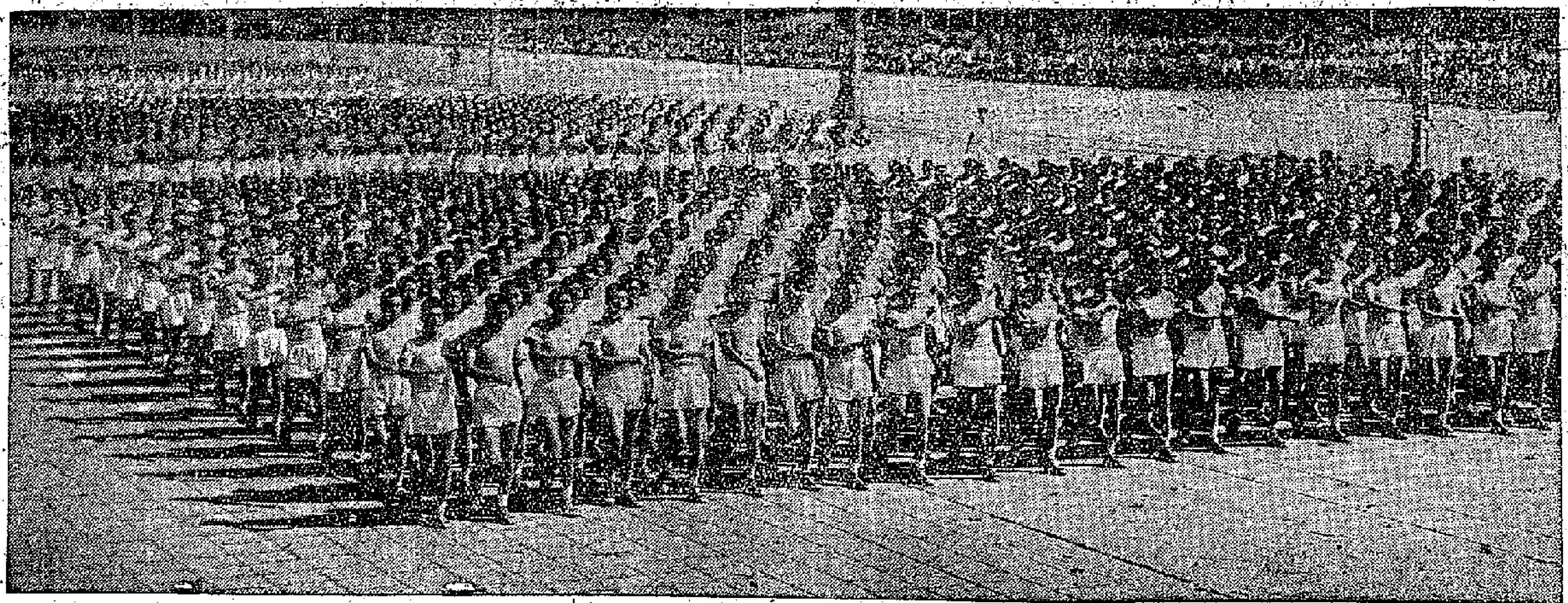
白宮發言人哈格蒂說：「誰都知道蘇聯和美國都有這種發射的能力，因此這個消息到來並不意外。」問到蘇聯在這個時候發射月球火箭，在他看來是否有任何特別意義時，哈格蒂只是笑笑，並聳聳他的肩膀。

其聲脫脫 而非嗶嗶

【法新社莫斯科十二日電】莫斯科電台十二日首次廣播蘇聯第二個宇宙火箭的信號代替第一個旅伴「嗶—嗶—」的信號。這個月球火箭發出一系列「脫—脫」（T—T—OOT—T—OOT）的信號。

蘇聯兩年來發射的人造地球衛星及宇宙火箭

名稱	重量	發射日期
第一顆人造地球衛星	八三·六公斤	一九五七年十月四日
第二顆人造地球衛星	五〇八·三公斤	一九五七年十一月三日
第三顆人造地球衛星	一三二七公斤	一九五八年五月十五日
宇宙火箭（繞太陽）	最後一級一四七二公斤	一九五九年一月二日
宇宙火箭（奔月）	最後一級一五一一公斤	一九五九年九月十二日

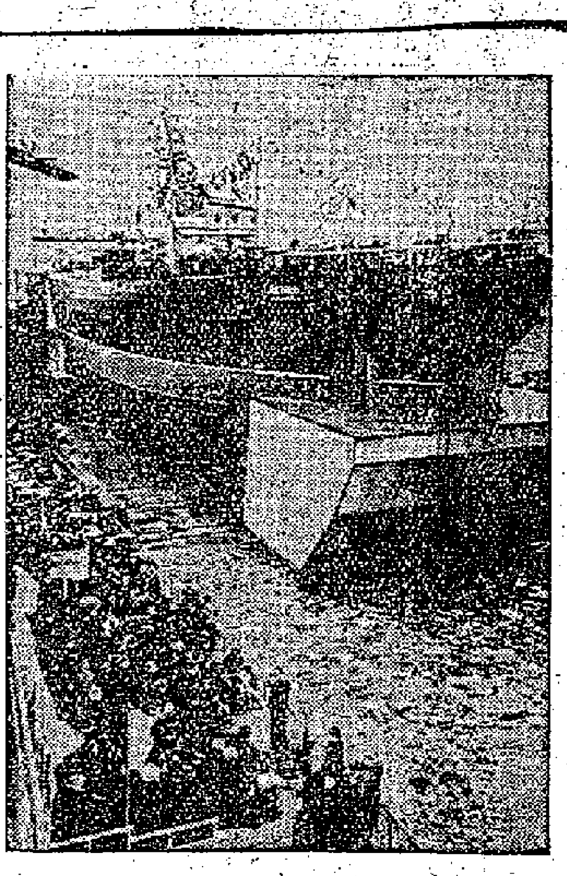


我國體育健兒的赳赳氣概

天上奔月 地下破冰 喜上加喜

蘇聯原子破冰船出廠

明日開始首航 能連續航行一年以上



【新華社列寧格勒十二日電】蘇聯的世界上第一艘原子能破冰船「列寧號」，已於十二日莫斯科時間十二時三十分開離造船廠，沿涅瓦河開進列寧格勒市中心區。兩天以後它即將開始第一次航行。這是蘇聯在和平利用原子能方面的又一個偉大勝利。

「列寧號」離開造船廠後，將在涅瓦河中停泊兩天。它停泊的地方正是差不多四十二年前著名的「阿芙樂爾」巡洋艦在涅瓦河上砲轟冬宮從而開闢了無產階級革命的新紀元的地方。

「列寧號」破冰船是世界上最大的破冰船，全船長一三四米，寬約二十八米。如果改用汽油作燃料，那麼，它每晝夜就將需要三百噸汽油。這艘破冰船的功率比美國最新的「冰河號」破冰船大一倍。「列寧號」具有四萬四千匹馬力，排水量達一萬六千噸，每小時行駛十八浬，可以作不靠港的連續航行達一年以上。它不需要添加燃料，一口氣就能航行相當於繞地球三圈的距離。

這艘龐大的破冰船每天只消耗四十五克（約一兩半）的核子「燃料」，這些燃料可以裝進一個火柴盒子裏去。

蘇聯五十多個經濟區的五百多個企業爲這艘破冰船提供了建造中所需要的各種材料和設備。

原子破冰船 世界第一艘

蘇聯製造的世界上第一艘原子能破冰船，昨天離廠了，這是蘇聯和平利用原子能的又一次偉大的成就。

這隻破冰船比目前美國最大的破冰船大一倍，它有四萬四千匹馬力，排水量達一萬六千噸。在海洋上，不論氣候怎樣惡劣，它都可以安全地航行，爲了在冰上進行偵察，破冰船上還裝有兩架直升飛機。船上還具有爲船員們勞動和文化活動的良好設備。有巨大的客廳、俱樂部、電影院、圖書館、診療所等。

這一艘世界上第一次裝備有原子發動機的破冰船，可以二、三年不加燃料而照樣進行工作，既不需要煤，也不需要石油。（煤和石油在地下的儲藏量是有限的，並且它們又都是寶貴的化學原料。）平常破冰船需要的燃料量極大，即使儲存幾千噸煤，航行時還常感到不足。一艘燒煤的破冰船不靠港口的航行一般不能超過二十天，燒石油的破冰船（柴油機電動破冰船），不增補燃油也只能航行四十晝夜。而原子破冰船，航行一晝夜只需要四十五克核子燃料（用石油作燃料的破冰船每晝夜要燒七十噸石油），這點燃料只消一盒火柴盒就能裝下，因此極宜於作長期航行。由於用核子燃料代替固體和液體燃料，船上的重量大大減輕了，這樣又可以提高船身的堅固程度，增強它和冰鬥爭的靈活性。

原子破冰船是一個極其複雜的技術建築，是一部符合原子和電子時代的最新技術的機械。從這裏，充分體現了蘇聯科學技術的先進和偉大。

檢閱十年來體育事業輝煌成就

首屆全運會今天開幕

萬餘選手參加比賽四十幾項 規模空前盛大 紅旗捷報可待

【中國新聞社北京十二日電】中華人民共和國第一屆運動會，定於九月十三日下午三時在北京工人體育場開幕。這個中國歷史上規模空前的運動會，將檢閱中國體育事業十年來的輝煌成就。

參加第一屆全運會的二十九個省、市、自治區和解放軍體育代表團總共擁有一萬多名優秀男、女選手，他們是從全國各地五千多萬工人、農民、學生、軍人和機關幹部運動員中，通過多次比賽選拔出來的。

第一屆全運會包括四十二個比賽和表演項目。其中，甲級滑翔競賽和足、籃、排、手、棒、壘球分區預賽已經分別提前於五月至七月間在全國二十一個城市舉行，賽艇、馬球、賽馬、障碍賽馬競賽和表演也提前於八月下旬至九月上旬在武漢和呼和浩特舉行，航海多項競賽和水上摩托艇表演也提前在九月上旬在青島舉行。來北京參加三十六項比賽和競賽的七千多名各路各族健兒已經全部雲集北京，他們意志風發，雄心勃勃，準備大顯身手，創造優異成績，向國慶十周年獻禮。

在第一屆全國運動會開幕式上，將舉行運動員入場式，並將舉行團體操表演。團體操總名爲「全民同道」，由五個團體操組成，有七千多名青少年參加表演。這五個團體操表演的名稱是：一、「幸福兒童」（少年操）；二、「青春的花朵」（少女操）；三、「尋英比武」（武術操）；四、「健壯的青春」（健人技巧）；五、「祖國萬歲」（工農操）。

開幕式後將舉行一場廣東對北京的精采足球決賽。（本報編者按：今日下午香港時間三時五十分開始，北京有實況廣播。）

「萬紫千紅總是春 全運會上創紀錄」

各地運動員意氣風發紛談抱負

星期特稿

第一屆全國運動會定今午在北京隆重開幕。

這是中國有史以來規模最大的運動會，是我國建國十年來體育運動成就的總檢閱；正當我國的男女健兒取得輝煌的成就並繼續向前邁進之際，這個運動會引起廣泛的注意是必然的。

早在去年，全國各省市已爲參加全運會而積極作準備。從城市到鄉村，出現了蓬勃的參加體育鍛鍊的場面；從鄉村到城市，舉行了一次次的選拔賽，這段期間內，全國紀錄不斷的刷新，世界紀錄也屢次創造出來，運動員們不僅以能參加全運會爲榮，而且要爲這個空前的運動會創下佳績，向建國十周年獻禮。

這次運動會共有廿九個單位一萬多名運動員參加，他們屬於廿五個民族，包括工人、農民、學生、商人、幹部、文教和醫務工作者等等；競賽項目卅六個，大會的裁判一千多名。單是這個數目足以說明規模之巨大，而就運動員的成份，也足證我國的體育運動已普遍到各個階層。

爲迎接全運會而興建的四層圓形北京工人體育場，其中心場能容納八萬觀衆，宏偉壯觀，爲東南亞之冠。這與一九四八年國民黨反動派在破壞的上海江灣體育場舉行第七屆全運，簡直有天淵之別。

說到這裏，人們不禁憶起國民黨七屆全運的慘況，那時，唯一略具規模的江灣體育場，因爲被國民黨反動軍隊據爲火藥倉庫而被炸毀；一九四八年蔣介石爲點綴「昇平」，在江灣場舉行七屆全運，爲了爲破壞的體育場遮羞，到處豎立起廣告牌（某汽水廠的廣告旗在場中豎起更被引爲笑柄）。但這樣做只能在外表上「粉飾」一下體育場而已，後來終於有多處圍欄倒塌，壓出傷人的事故。

其實，在設備完善、建築宏偉的工人體育場建成以前，我國各地的體育場地比比皆是，有些也具有相當規模的。據不完全的估計，至去年年底止，全國共有大、中型體育場地四千多個，小型簡易場地數十萬個。北京射擊場在一九五五年作過國際友誼賽場地，新建成的北京陶然亭游泳池、擴建後的北京先農壇體育場，設備都相當完善。在其他城市，如上海、昆明、重慶、成都、武漢、太原、西安、南京、廣州以及呼和浩特、鞍山等大中城市，都有能容兩萬觀衆以上的體育場。除外，全國在解放後興建了十七座（容兩千人以上）規格標準、設備比較完善的體育館。

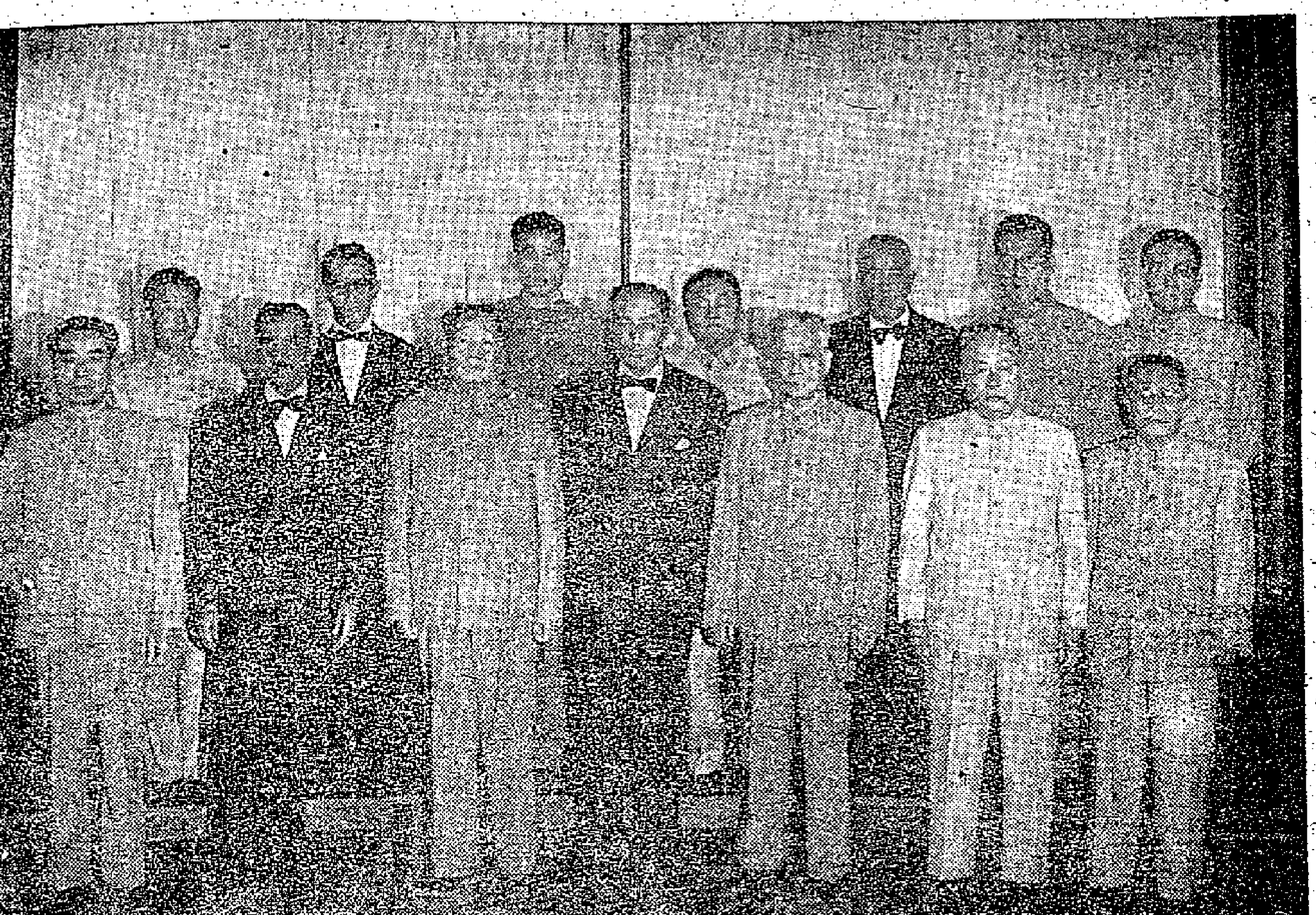
場地和器材是羣衆體育運動的物質條件，使我國的體育運動得以普遍地開展。拿去年六月的估計數字來說，全國參加各項體育鍛鍊的人達一千三百萬，而一年後的今天，絕對不止這個數字。今年上半年，廣州市六個公共體育場館有兩百萬人次活動，而上海各個泳池每年要接待七、八十萬人。

體育運動在全國各地、各個階層普遍開展的結果，改變了我國體育運動成績落後的面貌。十年來（到八月止），全國共有一千三百六十六個運動員創造和打破了二千八百〇五次全國最高紀錄；而自一九五六年以來，有卅三人創造和打破了廿五次世界紀錄，出現了一個世界冠軍；不能拿成績比較的乒乓、籃、排、足球等球類運動，也被公認爲國際上的著名勁旅了！十年的時間不長，轉瞬便過去，但我們的健兒已從在國際上無籍籍名，變成佔得一席位，以致是國際體壇上炙手可熱的紅人了！

讓我們來看看解放前後一些項目的成績變化，就知道進展的快速了。（括弧內是解放前紀錄）在游泳方面：百米捷泳——五七秒二（六三秒三），一千五百米自由式——十九分卅八秒（廿二分五九秒二）；女子百米捷泳——六九秒八（八〇秒六）。在舉重方面：輕量級——總成績三八七·五公斤（二七〇公斤），輕重量級——總成績四三二·五公斤（三〇七·五公斤）。在田徑方面：跳高——二·〇二米（一米八七），百十米高欄——十四秒四（十五秒七），跳遠——七米四九（六米九一），標槍——七一米一二（五三米八五）；女百米短跑——十一秒一（十三秒二），女跳高——一米七七（一米四〇），女八十低欄——十一秒（十三秒六），鐵餅——五〇米九三（三〇米〇五）……。

僅從這粗略地舉出幾項，可證解放前的成績實瞠乎其後，更遑論世界紀錄了！

首屆全運今天揭幕了，在今天以前舉行的全運賽艇已湧現了遠超與運會成績的優越紀錄，旨以估料，在各項競賽熱烈展開後，優良的成績將會更多地出現，正將如運動員們所說的：「萬紫千紅總是春，全運會上創紀錄。」



毛主席劉主席接見阿富汗副首相納伊姆（新華社稿）

中印邊界問題緊張責在印度某些人士
周總理公開答印度官方
盼友好談判勿導致衝突
我國各黨派團體負責人一致擁護周總理的覆信和報告

【本報綜合報道】第二屆全國人民代表大會常務委員會在十一日、十二日連續舉行擴大的第六次會議，討論中印邊界問題。會議由朱德委員長主持。

周恩來總理在會上作了關於中印邊界問題的報告。他在報告中除了談到中印邊界問題的歷史背景和當前的實際情況以外，着重闡明中國政府在中印邊界問題上所採取的立場、態度和方針，提請全國人民代表大會常務委員會審議。

周恩來總理說，最近中印邊界問題之所以緊張，完全是由於印度的某些別有用心的人士故意製造的，他們利用邊境的一些糾紛，掀起了一個新的反華運動，對中國進行惡毒的攻擊，污蔑中國「侵略」印度。令人遺憾的是印度政府也毫無根據地指責中國，在軍事、外交和輿論方面對中國施加壓力，企圖把印度關於邊境問題的片面主張强加於中國。幾個月來，中國方面爲了中印友誼，一直保持最大的克制和忍耐，但是，這並沒有引起印度官方人士應有的反應。因此，我們不能不把中印邊界問題提到莊嚴的全國人民代表大會常務委員會，對印度方面不友好的攻擊作出公開的回答。

周恩來總理在報告中重申了九月八日給尼赫魯的信中關於中國政府處理中印邊界問題的立場、態度和方針。他說：中國政府一貫主張，中印雙方應該考慮歷史的背景和當前的實際情況，根據五項原則，有準備有步驟地通過友好協商，全面解決兩國邊界問題。在此以前，作爲臨時性的措施，雙方應該維持邊界久已存在的狀況，而不以片面行動、更不應該使用武力改變這種狀況；對於一部分爭執，還可以通過談判達成局部性和臨時性的協議，以保證邊界的安寧，維護兩國的友誼。周恩來總理說，我相信全國人民代表大會常務委員會一定會支持政府對於中印邊界問題的這種立場和方針。

周恩來總理詳細地說到中印邊界問題的歷史背景和當前的實際情況。他指出，中印邊界問題是歷史遺留下來的複雜問題，兩國間大約兩千公里的邊界線從來沒有正式劃定，也沒有爲全面解決邊界問題而進行過談判和勘察，因此沒有任何理由要求中國政府接受印度政府關於中印邊界的片面主張。至於所謂麥克馬洪線，那是英帝國主義侵略西藏的產物，從來沒有被中國的任何中央政府承認過，因此肯定是非法的。

周恩來總理接着指出，即使中印邊界全部沒有劃定，但是，只要雙方維持邊界久已存在的現狀，中印兩國還是可以很好地和平共處。過去十年來的情況證明了這一點。在這個期間，在中印邊界的西段，的確發生過印度軍隊和行政人員侵入或者侵佔中國領土的事件，由於中國政府始終採取友好態度加以處理，這些事件並沒有引起中印兩國關係的緊張。而最近，在中印邊界的東段，雖然完全是由於印度軍隊越境侵佔了中國的領土，並且是越過了所謂麥克馬洪線以北而引起了邊境事件，但是，印度方面却大肆喧嚷，造成中印關係的緊張。這是什麼緣故呢？顯然，印度國內有一部分人故意要在西藏叛亂事件之後再一次在中印兩國之間製造緊張局勢，破壞中印友誼，而印度政府也企圖藉此機會對中國政府施加壓力，迫使中國接受印度在兩國邊界問題上的片面主張，並且按照印度的意志修改地圖。周恩來總理着重指出，這種强加於人的企圖是永遠不能實現的。中國政府從不强加於人，而且爲了維護中印友誼和五項原則，堅決反對這樣做。

周恩來總理最後說，中國和印度是總共有着十億以上人口的兩個亞洲大國，我們在維護世界和平特別是亞洲和平方面，有着共同的利益和責任。我們兩國有着歷史悠久的傳統的友好關係，而且又是和平共處五項原則的倡議者，兩國之間關於邊界問題的分歧，即使是一部分爭執，都應該通過友好談判，求得公平合理的解決，而不應該採取可能導致衝突的辦法。

周恩來總理報告以後，會議進行了討論。在會上先後發言的有副委員長、中國國民黨革命委員會主席李濟深，副委員長、中國民主同盟主席沈鈞儒，副委員長、中國民主建國會主任委員黃炎培，副委員長、中國文學藝術界聯合會主席郭沫若，常務委員劉寧一，副委員長、中華全國工商業聯合會主任委員陳叔通、常務委員、共青團中央委員會第一書記胡耀邦和常務委員、中國致公黨主席陳其尤。他們在發言中一致表示，完全擁護周恩來總理一九五九年九月八日給印度總理尼赫魯的覆信和在會議上所作的報告。

麥克馬洪線三點非法

一、這是英國當年强加於中國的，中國從來不曾接受；二、根據此線劃入印度的版圖的土地乃是中國的領土；三、尼赫魯所說的分水嶺作爲分界線的理論站不住脚。

【中國新聞社北京十二日電】今天「人民日報」題爲「中印邊界問題的眞相」的社論指出，正當中國以友誼爲重，等待印度方面改變不友好態度來妥善解決中印邊界問題的時候，在印度却出現了一羣存心要在中印兩國之間製造緊張局勢，存心要破壞中印兩國的友誼的人，這些人迫不及待地利用中印邊境事件大吵大鬧起來。

社論指出，中印兩國有約二千公里長的邊界線，但是從來沒有正式劃定過。這是英國統治印度時期對中國實行侵略政策而遺留下來的一個複雜的問題。中國政府對於這個問題的基本立場在周恩來總理九月八日給尼赫魯總理的覆信中已經作了明確的申述。從已有的情況看來，印度方面對於中印邊界問題抱有不同的立場。這特別表現在對於所謂麥克馬洪線的問題上。尼赫魯總理認爲，所謂麥克馬洪線是不丹以東的中印邊界，他又說，根據麥克馬洪所劃的邊界具有「充分權威性」。然而，全世界都知道，印度政府是沒有否認過，所謂麥克馬洪線從未得到中國政府的承認。事實上，所謂麥克馬洪線是在一九一三——一九一四年的西姆拉會議之外，由英國代表麥克馬洪和西藏地方當局的代表，背着中國中央政府，以秘密換文的方式決定的，因此是非法的。而且，即使是在英國和西藏地方當局代表所簽訂的西姆拉條約的附圖中，這條線也只是表明中國內地和西藏之間的界線，根本沒有說明過是中國同印度的邊界。西姆拉會議上沒有討論過中印邊界問題。參加西姆拉會議的中國中央政府的代表並沒有在地圖上簽字。當時的中國中央政府也沒有簽訂和批准西姆拉條約，以後的中國的任何一個中央政府，無論是北洋軍閥政府，還是後來的國民黨政府都沒有承認西姆拉條約。至於英國和西藏地方當局關於麥克馬洪線的秘密換文更是從來沒有得到中國政府的承認。就是西藏地方當局，後來也對麥克馬洪線表示不滿。在印度獨立以後，西藏地方政府曾經要求印度歸還這條非法界線以南的中國西藏地方的全部領土，而印度政府也在答覆中表示希望達成雙方均願接受的新協定。可見，這條所謂麥克馬洪線，完全是英國過去片面決定，企圖强加於中國的。其次，如果談到慣例，那麼，根據麥克馬洪線而劃入印度版圖的那一大片地區，長期以來就是屬於我們的領土，而不是印度的領土。中國方面從來就堅決不承認這種非法的佔領的。再次，所謂根據地理特徵來確定什麼地方應該屬於那個國家，這尤其是非常奇怪的原則。尼赫魯總理說，麥克馬洪線「適巧有一個優點，因爲它是一道『明顯的分水嶺』」。不錯，那兒有一道分水嶺，然而它是在中國領土的分水嶺，而不在印度，也不是中印共有的。只是因爲那兒有一道分水嶺，就可以侵佔中國九萬平方公里的領土，把那個分水嶺說成是中印國界，世界上難道有比這更站不住脚的論據嗎？

社論指出，中印邊界問題有着複雜的歷史背景，它的解決有待於雙方考慮歷史和現實的情況，採取合理的、和解的、友好的態度進行協商。中國政府的基本立場是既考慮歷史的背景又採取現實的態度，儘管中國不承認麥克馬洪線，我們却從來沒有採取任何片面行動去改變中印邊界久已存在的狀況，而是主張在印度正式邊界線沒有劃定以前，雙方暫時保持這種狀況。這個原則本來也是印度政府所同意了的。可惜的是印度方面並沒有認眞地、客觀地、公平地對待中國的立場，並沒有遵守這個原則。我國在西藏的邊防部隊始終嚴格遵守政府的指示，不但從來沒有進入過印度領土，而且也從來沒有越過所謂麥克馬洪線一步。但是印度方面却一再侵入我國境內，甚至侵入他們所認爲「確定不移」的麥克馬洪線以北，甚至侵入印度目前出版的地圖上的比麥克馬洪線在許多地方更深入我國領土的邊界線以北。中國人民從來不侵犯別人，但是我們也堅決反對任何人侵犯我們；中國人民從來不侵佔任何人的一寸土地，但是我們也堅決反對任何人侵佔我國的領土。

社論最後說，對於目前由印度方面所造成的中印邊界的緊張局勢，以及經過友好協商來解決中印兩國邊境問題，周恩來總理九月八日給尼赫魯總理的信，已經指出了合理的解決途徑。我們深切地希望，中印友誼的大船將再一次經過驚濤駭浪的考驗，沿着堅定不移的航線，在和平的海上繼續前進。

規模空前 速度也空前
基建工程以萬計
大中型項目近八百個小型萬八千個

【新華社北京十二日電】今年我國的基本建設繼續去年的大躍進正以前所未有的規模和速度在進行。按照今年的計劃，包括擴建和新建工程在內，目前在全國各地建設着的工程，僅僅屬於限額以上的大、中型項目就有七百八十個左右，限額以下的小型和中型項目達一萬八千個左右。

今年施工的限額以上的大、中型項目，達到第一個五年計劃期間中央和地方的全部投資的一半。今年施工的項目平均規模比去年大，因而今年國家對基本建設的投資也比去年多幾十億元。

今年我國基本建設工程的速度超過了以往任何一年。根據國家統計局材料：今年一月至八月，已經完成了投資額一四四億元的工作，比大躍進的去年的同期高百分之十九以上。

正在建設的大、中型項目中，包括許多巨大的或複雜的工程。如冶金方面的武漢鋼鐵公司、包頭鋼鐵公司、石景山鋼鐵公司、太原鋼鐵公司的新建高爐系統的巨大工程和鞍山鋼鐵公司的擴建工程；水利電力方面的三門峽樞紐工程，劉家峽、新安江等水電工程和密雲水庫等水利工程，阜新發電廠的十萬瓩機組工程；煤炭方面的洗煤能力合計八百八十萬噸的馬頭、株洲、太原、興安台、邯鄲五大洗煤廠的新建工程；機械方面的太原重型機器廠、上海重型機器廠、洛陽第一拖拉機廠的續建工程，瀋陽重型機器廠、哈爾濱電機廠等的擴建工程；紡織方面有十萬錠以上的武漢第二棉紡織廠、洛陽紡織廠、陝西第七棉紡織廠等；輕工方面有年產紙一萬噸以上的江西紙廠、廣東珠江紙廠、湖南岳陽紙廠、河南中牟紙廠等，日榨甘蔗或甜菜一千噸以上的太原糖廠、內蒙古呼和浩特糖廠、福建漳州糖廠、福建莆田糖廠等；鐵路方面的內昆、蘭青、蘭新、湘黔、川黔等重要幹線的路基和鋪軌工程，津浦、京廣等重要營業線路的複線工程等。

正在建設的小型和中型項目中，屬於鋼鐵、冶煉、採煤、煉焦、電力、紡織等工業方面的有六千七百多個，屬於農村水利方面的有二千五百個，屬於交通郵電方面的有一千六百個，屬於文教和其他方面的有七千多個。

台北出慘禍
一小販竟遭美軍車撞死

【路透社台北十二日電】十一日晚午夜前，中國小販一名，騎着一輛自行車，被一輛美國大兵駕駛的汽車撞死。警方鑑定這個小販名叫陳祖萬（譯音）四十九歲，被撞後立即斃命。肇事的汽車是由美國空軍第十三混合隊的伍長羅勃·比里茲駕駛的。美軍當局正在調查這件事。

玉女再婚已數月 宣稱仍在蜜月中

【法新社紐約十一日電】玉女伊麗莎白泰來和第四任新婚丈夫艾迪菲沙及三個孩子今天抵達紐約。玉女對新聞記者說，她和菲沙仍然在蜜月期中。

這對夫婦是在歐洲旅行數月後經由巴黎來到此間的。

這次到達紐約時，玉女隨帶三個「油瓶仔」——她和前任丈夫英國明星米高韋定所生的克里斯托（四歲）和米奇爾（六歲），還有和米高鐸所生的兩歲女兒麗莎。

這家大小到紐約時，還隨帶大小行李五十二件，在海關辦手續搞了兩個多鐘頭。

五樹菩提蔭廣州
六册錦方作獻禮

▲據「老廣州」說，廣州有五樹菩提，年齡數百年不等。一株在海幢公園；一株在中山七路浮邱寺遺址；一株在農民運動講習所舊址；一株在光孝寺，是虞翻柯林的遺植；一株在六榕寺，曾蔭照過曹溪法裔。外賓遊覽農民運動講習所，多在此附有宗教浪漫故事的古樹下駐足一番，有的還拾幾片落葉，作爲書簽。

▲市文史館的老先生「鄧亭老卒」招鑑芬，琴畫俱佳。在此秋日清晨，常在小樓中操琴，悠揚琴聲溢出戶外，有人隔樓佇立靜聽；中午則多作畫。他的畫宗法石濤，很有清逸的韻味。爲了國慶獻禮，他近日還寫山水多幀。

▲廣東民間流傳的驗方很多，今年省文史館的老先生收羅了不少，編錄成「廣東民間錦方」六册，共二千條方。老先生們有的精擅岐黃（如侯桂平就曾在港行醫），有的雅好醫理。他們編錄這六册驗方很慎重，作爲國慶獻禮之一，將轉送衛生醫療單位，研究參考。

▲廣州酒家名廚師黃瑞主製的新餐，開始應客。菜色包括有四寶魚茸羹，蠔汁炆鴛鴦鴿，碎炸鴨和山河錦綉魚；另有炒飯和名點心，足夠四五人大飽一餐。價錢値七元五角。

▲永漢北路美華百貨公司舊址，以及長堤大公餐廳隔壁，現均在各建一間全市最高級的理髮廳，在設備和理髮技術上，要比最近才擴建完成的一樂也理髮廳更好。

▲中山三路、吉祥路、六榕路等處出現了幾個小花園，使市容大爲生色。

▲廣州市馬路的路樹及各公園風景樹，將全部髹上白灰，以資保護。煥然一新。

一周綴語

呂章

這一周，中印邊界問題的眞相，大白於世。

在西方和在印度，有些人曾拿這個問題來做反華文章，亂叫亂嚷了一陣。前幾天，周恩來總理終於把答覆尼赫魯的函件發表了。

這一長函的內容，一言以蔽之曰：明事理，即擺明事實眞相，講明道理是也。

× × ×

這一長函的發表，對於問題的混淆，顯然極有好處。

事實最雄辯，道理不饒人。企圖拿這個問題來反對中國，製造緊張的人，應該可以休矣。

× × ×

全國人代常委會連日開會討論這個問題，對周總理所作的報告，一致擁護支持。北京報紙强烈地反映出：六億五千萬中國人民保衛祖國神聖領土的意志，無比堅決；維護中印友誼的願望，一片眞誠。全國輿論在譴責印度當權派掀起新的反華浪潮之餘，仍希望印度就邊界問題從事友好談判，勿採片面行動，導致衝突。

如此態度，眞是合情合理之至。

× × ×

美國等西方國家內有人是唯恐天下不亂的。他們竭力煽風點火，對中印關係極盡挑撥破壞之能事。例如美國官員對這個問題，表示「發生了極大的興趣」，尼克松、弗蘭克之流大呼「採取行動」；又例如英外交部和新聞處公然誣蔑中國「侵略別國」等等：這些叫囂與誣蔑，還不值得關切中印友好關係與乎爭取國際局勢緩和者警惕？

× × ×

在中印邊界問題上，印度一再提到所謂麥克馬洪線。

這條線，從來沒有被承認過。連前任印度阿薩姆邦長官的英國特懷南也說：「麥克馬洪線並不存在，而且從來就沒有存在過。」

這條線不提也罷。人們不能以不存在爲存在，提之何益？

何況，中印人民都不會喜歡麥克馬洪這個名稱，它很容易使中國人想起當年英國殖民者覬覦中國領土西藏的舊事來；同樣的，也會使印度人想起當年淪爲殖民地的情形來。

× × ×

另一個美國「發生了極大興趣」的問題，自然是老撾局勢。

西方國家不肯恢復國際監察委員會的工作；而又一次違反了聯合國憲章，硬派一個調查團到老撾去。親美的意大利、阿根廷，甚至充當美國走卒的日本都被當作「中立國」，加上一個突尼斯，扮演了調查員的角色。

蘇納尼空拿了美鈔和美國軍火去挑起內戰的種種事實，不必過問；老撾境內美軍滿街走，也可以裝着看不見。這個調查團只奉命去證實「共產黨侵略和干涉」可也。

然而這種「證實」也談何容易？

老撾想弄一個北越俘虜來做證據，於是高懸賞格，希望「重賞之下，必有越虜」。

這種賞格的效果，比香港賞懸求案的還渺茫得多。因爲賞應求總算會有其人。據美國記者說：「對老撾政府來說，十日最珍貴的東西可以說是一個北越俘虜了——只是這件東西根本不存在」。

老撾大叫「北越侵略」，大叫救命，叫到今天，想懸賞收買一點「證據」。如此撒謊無價，可謂得一個「醜」字。

老撾在美國擺佈下出醜，也可以說是美國在老撾出醜也。

× × ×

當美國試驗火箭失敗頻傳的時候，蘇聯第二枚宇宙火箭正向月宮飛奔。

同時，全世界第一艘原子破冰船，也在蘇聯宣告建成，即可啓航了。

蘇聯的科技水平，是美國永遠趕不上的。

任何人都會認識到，科技發展到今天這樣水平，只能致力和平，使它造福人類，而不容許再喊打喊殺了。蘇聯是這樣主張，而且這樣在努力。全世界輿論正在要求美國也這樣做。不管美國現在怎樣掙扎，時間將會證明美國將無法抵擋這股輿論的力量的。

× × ×

赫魯曉夫訪美期近了。

美國公衆，連荷里活的明星在內，準備熱烈歡迎；美國的大官却加緊在遠東製造緊張，挑撥中印關係，擴大老撾戰火；同時艾克一再聲明要蘇聯保證西方「在柏林的地位與權利」，否則不參加首腦會議。

大潑冷水，一副冷戰面孔，實令關懷國際局勢緩和的人大倒胃口。

× × ×

如果美國有種，它敢說它硬要冷戰，不要和平，倒還罷了；可是它偏要在自己進行干涉和侵略時，照例誣指別人在「干涉」「侵略」！它自己在製造緊張，而偏要誣指別人「破壞和平」。

——看見美國的言動，不能不使人有此慨嘆：是眞非安在？人間看北成南！

美國想把世界倒轉過來，他自己兩腳朝天腦袋頂地，將全世界一切事物道理全倒過來看，以非爲是，看北成南。

可是世界是倒不轉來的，它的做法只使它成爲不齒人類的小丑而已。

海濱大開狂暴舞會
美國阿飛如瘋如狂

【合衆國際社芝加哥十二日電】十一日午夜，密執安湖濱的一間海灘別墅中有二十四個少年飛哥飛女被捕，他們被控在那裏開狂暴性舞會。當警察到達時，已有一百五十個阿飛逃跑掉了。

警察說，這羣阿飛在那所海灘房屋瘋狂地破壞盥洗設備，撕斷電線，打爛窗戶及桌椅，和損毀牆壁。估計這一場損失當在三千元以上。這種瘋狂的行爲顯然是這羣阿飛在舉行海灘派對時興奮達於頂點而作出的。

東京掃蕩阿飛 阿飛殺死阿飛

【合衆國際社東京十二日電】東京警察開始掃蕩阿飛的第一晚，東京最熱鬧的電影院區有個十九歲青年阿飛被另一羣阿飛刺死，許多路人驚得目瞪口呆。

死者名有木貞二，屬於「三郎社」黨員，當時他與另一個朋友在新宿區一家戲院前聊天，突遭一羣手持破酒瓶的阿飛們圍毆。其中一個阿飛將破酒瓶直刺進他的胃部。得手後逃遁無蹤。

近來阿飛們已將常在海濱和山邊從事開片的兇行貫行帶回到他們的老家市區，警方於昨晚起加强在新宿區的警察巡邏的力量以制止阿飛們的犯罪暴行。

小啓

今天重要新聞湧到，篇幅所限，原定今天見報的「東德遊蹤」及「蘇聯要與美國怕變」兩文，分別改於明後天刊出。

英國出現新政黨
以伊麗沙白爲名 主張驅美軍

【法新社倫敦十二日電】英國已成立一個新黨，並將在英國即將舉行的普選進行競選。這個黨叫伊麗沙白黨，黨綱是「博愛應在國內開始」。

該黨提出參加競選的候選人三十五名，它的競選綱領包括下列幾點：驅逐美軍出英國；從德國撤回英國軍隊；減少對外國的補助與援助；普遍減稅。

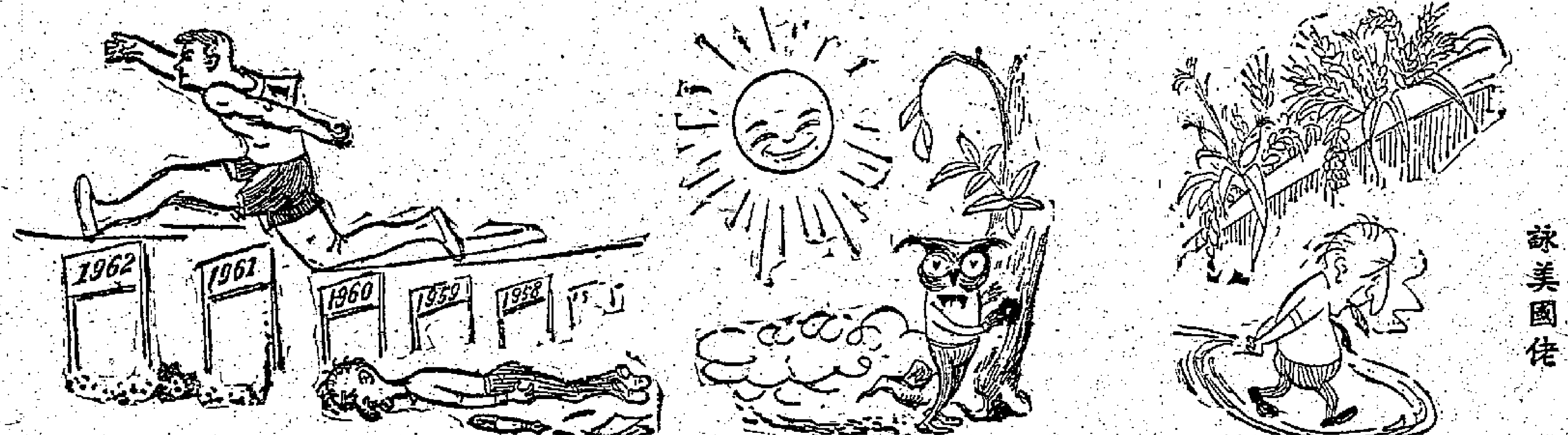
美國人口億七千萬

【合衆國際社華盛頓十二日電】美國調查局十一日估計，在八月一日計算，美國男、女、兒童共一億七千七百三十九萬九千人。調查局的新人口估計，人口總數比一年前增加二百九十萬六千，增加比數是百分之一點七。

詩與畫

詠美國佬

朱揚詩 郭萍畫



一

「人民公社，不好不好！中國人民，飢餓飢餓！」

若然如此，你爲何膽怯心煩，而不是恬然高臥？

註：美國反動派自始就大罵我國的人民公社，並不斷造謠說我國人民已陷於飢餓中。如果事實如此，美國佬恐怕便不會這樣惴惴不安了。

二

美國佬又肆口詛咒，我們聽慣了，那不祥的夜梟。且替你免費轉播一番，聽的是有益衛生，說堪一笑！

註：美國反動宣傳機器，近來又不斷大肆叫囂，惡意誹謗我國。「人民日報」在本月九日對美國新聞處的述評，全文轉載。這種做法，充分表現中國人民的磊落與健康，絕不怕他們的胡說八道也。

三

兩年走五年的路，中國的脚步速度驚人。

「臉朝下倒下去了」——美國佬巳被嚇壞。

註：中國第二個五年計劃主要產品的生產指標，預計在兩年內可以完成。美國佬却說我們「臉朝下倒下去了」，如此倒看，豈中國哉？

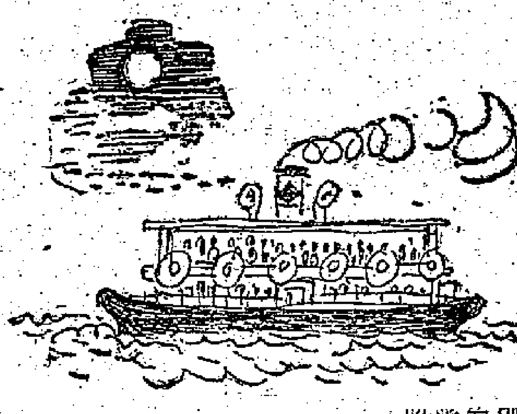
中秋何處去賞月

家家戶戶慶團圓

一年容易又中秋。在這個傳統的節日裏，家家戶戶將習俗吃月餅、加餸、添酒，共慶團圓。

常言道：月到中秋分外明。你可安排了度中秋賞明月的節目？香港山光水色可人，月圓之夜，登山涉水或遊河賞月均無不可。

遊河賞月同歡敍



在海上賞月是別饒風味的。明月當空，映照海光瀲灩，涼風習習，甚爲寫意。故有些社團於每年的五、六月間就着手籌備中秋節海上「賞月」或「迎月」、「追月」之舉，今年油蔴地小輪所出租的遊河賞月小輪與往年一樣，早已被訂租一空。就是一些可作遊河賞月之遊艇，亦供不應求。這些小輪和遊艇在月明之夜多被開往清水灣、青衣島、梅窩或環遊港島。既賞月，又聚會，復有遊藝節目助興，眞是有吃有玩，其樂融融。

除了社團組織的「賞月會」外，干諾道中二十五號國際遊覽社舉辦「中秋佳節遊河晚會」。定農曆八月十四、十五、十六日，一連三晚舉行「迎月」、「賞月」及「追月」大會，乘坐豪華遊河輪「愛倫夫人」號環遊港島五小時。每晚出發時間九龍公衆碼頭開七時半，香港皇后碼頭開七時四十五分，至次日凌晨零時三十分始返港。每人收費四十元，包括供應咖喱雞飯、茶點，輪上且有電唱機播送音樂。

一葉扁舟遨明月

到銅鑼灣及油蔴地避風塘、香港仔、筲箕灣租隻艇仔亦一樣可以泛舟賞月。中秋節晚上的艇租要比平日貴些，目前每小時一至兩元，到時非要三、四元不可。而且租艇還要趁早，遲來者可能望海興嘆！銅鑼灣避風塘各艇家以佳節將屆，遊客勢必擁擠，也將艇打扮一番，加添各色小彩燈，與月爭輝。

淺水灣跳舞賞月

淺水灣頭也有「賞月會」，賞月後跳舞宵夜直落。海景酒店定農曆八月十四、十五、十六日一連三晚大放煙花。名歌手洗劍勵、伍木蘭、廖志偉、陳錦紅等人將被邀請到場演唱名曲。賞月時間每晚自八時起至午夜十二時，露天茶座每位收一元。麗都酒店於中秋節日亦舉行特別餐舞會，全餐每位十五元，此外，還放小型煙花，有舞蹈表演。

農場賞月夠刺激

香港仔黃竹坑新巴黎農場富園林景色，當此良辰美景，愛侶在花前月下賞月，更添情趣。該農場的餐廳定八月十四、十五、十六日一連三晚舉行「迎月」、「賞月」及「追月」的晚會。坐在露天的餐廳，脚踏軟綿綿的草地，淺斟細酌，雅興所至，輕歌漫舞，可玩個通宵。

太平山頂睇月光

太平山頂，環境清幽，空氣清爽，又是個賞月理想之地。難怪往年搭纜車站排長龍輪候。到達山頂後，先在「老襯亭」俯瞰港九夜景，再在皎潔的明月下往山頂餐廳喫茶，或者沿盧押道步入綠蔭林中，月光如水銀瀉地，四周秋蟲唧唧，眞令人留連忘返。

月明如鏡浪淘沙

石澳是個良好海浴場，在明月之下又另有一番景色，一家老少或數友好到石澳作「沙灘賞月會」，其情調又迥然不同。咬着月餅，躺落幼潔的沙灘上，耳聽浪濤拍岸聲，如攜備泳衣還可浮沉綠波中作「撈月」之戲。

「鯉門夜月」一美景

「鯉門夜月」前曾被人列爲香港八景之一。鯉魚門海面風光優美，明月當空，映照海光瀲灩，在海風迎面中，心曠神怡，若攜酒來，大可在燈塔附近的海灘舉杯邀月共飲。

小荔灣畔月下景

九龍荔枝角亦被人認爲賞月佳處。中秋之夜，該處海面有艇仔出租，泛舟荔枝角海面與小荔灣之間，可遠眺港島閃耀着像點點繁星的夜景，江上清風，山間明月，大可盡情享受。但得提醒你：不要樂極忘形跌落海，更不要將艇仔扒往遙遠警戒線外，小心爲上。

海心廟上姻緣石

被列爲香港名勝之一的土瓜灣海心廟，在月白風清之夜亦不要放過它。這個地方山水兼備，且有「姻緣石」一景。島上怪石嶙峋，樹木掩映，置身其間，胸中積悶也隨陣陣清風而逝。

鳳凰嶺上觀月色

如果認爲上述的賞月不夠刺激的話，大可以去大嶼山鳳凰嶺賞月。鳳凰嶺主峯高三千多呎。過去常有人到那裏觀日出奇景，如改作賞月，月色清輝四澈，眞使人有飄飄然之感。

天台賞月闔家歡

最後是一般人的賞月，闔家吃過一頓豐富的晚餐後，登天台去，陳列桌椅，沖壺清茶，端上幾碟月餅、沙田柚和芋頭，一家團坐共慶團圓，或招待親友共樂。要是孩子們高興在天台掛上幾盞楊桃燈、白兎燈或走馬燈，點綴節日景色，倘是「拜月光」，請注意香燭。祝家家戶戶歡樂度中秋。

吳樹平

華人文員協會 九龍游樂部開幕

【本報訊】香港華人文員協會自置九龍游樂部昨天開幕，主席蘇東明致詞，略謂文員會一向深得各界先進多方協助，因而在會務上有所建樹，希望繼續得到各界協助。該會同時在游樂部展出會員攝影、美術暨婦女團手工習作展覽，展出攝影作品一九二幀，美術作品六十三幀，手工習作一零五件。昨日到賀來賓有勞工處事務女主任吳樂女士、職業社團組主任謝繼志以及陳耀材、李生、麥達德、毛震龍、趙毅、關秉康、陳公哲、黃新彥、莊成宗、鄧典初、梁燦輝、藍青、吳純純、陳素昭、郭秀卿、蘇務滋、李慶潮等數百人。該會今天中午十二時至下午十時，十四日下午七時至十時設雞尾酒會招待該會會員婦女團員，十五日至二十日下午五時至十時，正式展出「攝影展覽」，歡迎各界人士前往參觀。

管制兩電撤附加費 各社團聯提備忘錄

希望調查委員會促請當局訂立管制法例

【本報訊】由數十個社團簽名的一份備忘錄，將於本月十八日前送交「調查兩電力公司委員會」，這份備忘錄已於昨日下午三時許，在中華總商會禮堂舉行的各社團代表聯席會議所通過。備忘錄是由各社團委託華人革新協會、中華總商會、南北行公所、港九果菜行工商總會、中華出入口商會、華商貨倉聯合會、福建商會、九龍華商會、華人文員協會、九龍珠石玉器金銀首飾商會等十個團體所起草整理的。

給調查委員會之備忘錄大致如下：

㈠我們對當局認爲不應讓兩電力公司繼續在毫無法例管制下經營業務，表示同意。同時希望調查委員會於調查工作完竣後，立刻促請當局從速制定管制電力公司的法例。

㈡我們要求調查委員會在規定的收集意見的日期（按：於本月十八日截止），期滿後，在調查聆詢及其他工作進行時，仍能繼續收受各社團及個別用戶所提交的有關制訂管制電力公司法例的資料和意見。

㈢由於調查委員會將要進行調查香港電燈公司及中華電力公司之賬目，我們代表用戶要求公開對該兩公司由一九四五年起至一九五八年止之賬項。

㈣我們代表用戶，要求審閱兩電力公司下列各文件賬項：A、由一九四五年至一九五八年所訂的器材購買合同；B、由一九四五年至一九五八年之燃料購買賬；C、燃料購買合同；D、股票持有人名單；E、優先股股票持有人名單；F、獎金、紅利支出、置地補償支出、房租及建築材料購買明細賬；G、董事、司理、文員、及職工宿舍房產清單及建造合同；H、繳付廢線費之用戶名單及其繳付金額之明細表；I、用戶在上項所繳付之廢線費支出明細賬，包括材料消耗及工資賬；J、一九四五年至一九五八年各年度政府當局繳付給電力公司之電費清單，包括街道照明及政府屋宇用電費；K、兩電力公司與政府當局所訂之一切契約，包括書面的和口頭的；L、從兩電力公司開業起歷年繳付給香港政府之款項或專利稅賬目（所得稅除外）；M、「大盤電力用戶」名單和公司給他們的優惠電費收費表。

㈤我們現正進行向兩電力公司要求立刻取消電力附加費。在過去十三年中，香港電燈公司獲利合計一億二千三百萬元；中華電力公司獲利九千七百萬元，明顯的事實證明：毫無疑問，電力用戶是被超收電費，最低限度是被超收了附加費部分。促請調查委員會注意此項事實，將來考慮到補償問題時，我們將要求調查委員會向政府當局提出建議，採取適當步驟，使用戶過去所超付的電費獲得償還。

㈥調查委員會應集中下列各主要方面進行調查：香港電燈公司和中華電力公司的歷年賬項；其他現行對香港其他公共事業機構的管制情況。只有這樣才可以向政府當局提出有關管制兩電力公司的方式，及判斷目前對其他公用事業的管制是否適當。

（按：以上的十個社團是一九五七年港九各社團爲抗議兩電力公司增加電力附加費，在聯席會議時推選爲代表各社團的主席團。）

調查兩電委員 昨訪西環民居

【本報訊】當局成立研究港九兩電調查委員會，主委毛爾德、委員班納特及鄧律敦治，爲實地視察一般居民用電情況，昨撥先後到西營盤第二街一百號二樓及一百卅號四樓下，與西環區各處舊樓多家，向該等住戶逐家調查。

華人文員協會九龍游樂部開幕，負責人合照。

廠商考察團昨飛星

——朱石麟在機場授旗給甄文亮 在星舉辦工展定十六日開幕——

新加坡工商業考察

旗開得勝

朱石麟授旗給星展考察團團長甄文亮，後，兩人歡笑。（本報攝）

【本報訊】中華廠商聯合會星展考察團昨日下午四時二十分乘班機飛赴新加坡。中華廠商聯合會同人到機場歡送，並由會長朱石麟授錦旗一面給團長甄文亮。

團長甄文亮在登機之前發表了一項書面談話，略謂二十餘年來，廠商會以大無畏精神領導香港工業界發展工業，不斷組織團體往海外考察及展覽本港工業製品，爲香港工業立下不少汗馬功勞，此次又派遣工商業星洲考察團及經辦工業出品展覽會，團員三十餘人，參展廠號六十餘家，並將香港第十六屆工展會所審定之新出品及改良品六十餘種介紹展出，向海外宣揚，充份表現向外發展精神。

又說：「鄙人不敏，蒙廠商會諸君推舉爲此行領隊，深感責任重大，不勝戒懼，但因此而得爲馬前一卒，進而爲香港工業界稍盡棉力，則又引以爲快，故惟有努力奔去。」

該會舉辦的第五屆新加坡工展會定於本月十六日開幕。除日前已有副團長張循然及團員三人啓程外，昨日有十六人出發，今日有團員一人乘機赴星，另有團員四名乘船前往。

昨日啓程的有十六人：團長甄文亮，顧問唐碧川，總務主任李志清，副主任趙文標，建設副主任陳霞操，陳列副主任陳四明，貿易促進副主任曾子鑾，團員朱鉄香、周顯、高炎財、徐文中、陳錫芳、梁君璽、孫婷、俞旋璋、薛東榮。

到機場歡送的有朱石麟、萱之英、林塑、唐賓南、岑嘉林、瑞光、張軍光、陳錫乾、謝伯昌、謝少泉、鄧祥、利功甫、朱萌欽等數十人。

蝶影紅梨記 今晨試映

【本報訊】辛皈出品的戲曲片「蝶影紅梨記」，定今早十時在香港新約戲院公開試映。這是根據元代張壽卿的戲曲「紅梨記」改編的電影，改編人是唐滌生。由任劍輝、白雪仙、梁醒波、靚次伯、梁素琴、蘇少棠、鄧碧雲、飛鴻、英麗梨等主演，是「仙鳳鳴」劇團的主力戲。該片定本月十六日在紐大線公映。

預防白喉注射 流動隊續出動

下週工作時間地點排定

【本報訊】港府醫務衛生署人昨稱：自醫務衛生署在星期一開始每年一度之預防白喉注射運動以來，四隊流動注射隊曾在港九兩地施行免費注射九百三十二次。過去五日內，在各永久性注射站施行預防白喉注射之次數，暫時未能統計。

港島方面，兩隊流動注射隊已在筲箕灣區出動完畢，將在下週轉往北角、大坑村、及灣仔等區工作。

九龍方面，兩隊流動注射隊週末在尖沙咀、油蔴地兩區完成注射工作以後，將在下星期一轉往荔枝角及長沙灣區工作。

有稚齡兒童之父母，請利用上述各流動注射隊之預防注射設備，在各政府診所及衛生局，亦有預防白喉注射設備。父母可攜兒童就近請求注射。

每一兒童在第一次注射以後，即可獲得紀錄證件一紙。此項文件，係曾經接受各種疾病預防注射之永久紀錄，須妥慎保存。

以下爲四隊流動注射隊，在九月十四日（星期一）起一週內之工作秩序表：

香港方面

九月十四至十五日，鰂水道及春秧街交界處；英皇道北角街坊會堂。

九月十六至十八日，電器道銅鑼灣街坊會；銅鑼灣道大坑村街坊福利會。

九月十九至二十一日，軒尼詩道四二六號英男茶樓；駱克道三三〇號戶外。

九龍方面

九月十四至十五日，荔枝角衛民村；青山道及東京街交界處。

九月十六至十八日，何文田徙置區辦公處；京士柏徙置區辦公處。

九月十九至二十一日，紅磡徙置區辦公處；寶其利街及機利士路交界處。

中秋節假期 郵局不派信

【本報訊】本月十七日（星期四）農曆中秋節，爲公衆假期，是日將不派送郵件。香港郵政總局及尖沙咀郵政局，是日由上午九時至正午十二時照常辦公。上環分局、北角分局及深水埗分局，則由上午十時至正午十二時照常辦公。其餘各分局全日休息。

海事處中秋節公衆假期，休息一天，惟港務辦公室、洋船出入口領證處及牌照所，則於是日由上午九時至十一時照常辦公。

會期適逢中秋節 廠商會議提前開

【本報訊】中華廠商聯合會本月份會員例會原定十七日舉行，因是日爲中秋佳節，故提前於本月十六日（星期三）下午五時半在會所舉行。議程均爲有關工展會者。主要提案有：本屆工展會陳列攤位面積爲闊五呎、深六呎，每廠號申請不得超過四個單位，每單位收費二百元。

新興同鄉會 新員昨就職

【本報訊】新興同鄉會昨日假座英京酒家舉行會員大會暨第十三屆理監事就職典禮及成立十二周年紀念大會。與會者有各社團代表及該會鄉親數百人，情況異常熱鬧。首先舉行會員大會，由梁大彬主席致開會詞，後報告屆內工作狀況，並頒發各項獎品，由名譽會長陳雨屏、副監事長梁星池、伍善卿主持，頒獎者計有學生領獎品金、徵求隊長、福利主任及調查主任各人。隨開始討論修改會章，結果獲得全體通過。第十三屆理監事就職典禮，隨在四時舉行就職，儀式簡單隆重，由前任理事長梁大彬將印信移交與新任理事長盧振聲接授，新任理監事正式舉行宣誓就職，由副華民司李孑農監誓，名譽顧問梁蓉鏡頒發選任證書。會後，有遊藝表演，聯歡宴會在九時半舉行，筵開四十餘桌。

摩托工人顯身手 室內開機攞鏡頭

【本報訊】摩托車九龍區工人（包括巴士、的士工人）於前晚在山東街麗園九龍巴士分會舉行室內攝影晚會，參加者數十人。佈景分靜物及人物化粧等，靜物有圖迅像及書攤等；人物化粧有明眉抱琵琶及鐘馗等型等。

社團備忘錄

九月十三日

謝氏宗親會（下午一時）假九龍新樂宴廳歡宴旅香山華僑旅行團。

中醫師、通善壇、中藥商（下午三時半）舉行結束贈診閉幕典禮，設茶點款待嘉賓。

鳴謝啟事

本會九月十二日自置九龍游樂部舉行開幕典禮，荷蒙各界人士蒞臨指導，並賜隆儀至爲銘感，謹此致謝。

香港華人文員協會敬啓

假期交通時間表

九月十三日 星期日

小輪離島線增班：㊀大澳線加開特別船一班，香港開晨八時，大澳開下午五時。㊁塔門線直航輪，大埔滘改開晨七時四十五分。㊂長洲線香港首班輪開晨六時二十五分，尾班開晚八時十五分，另加開兩班：中午十二時，下午十二時卅分；長洲尾班開晚八時十五分，另加開三班：下午一時卅分、下午二時卅分、六時卅分。㊃梅窩線香港加開六班：上午八時十五分、九時廿分、十時十五分、下午十二時卅分、三時十五分、四時卅分；梅窩亦加開七班：上午九時卅分、十時四十分、下午三時、四時、五時、六時、七時卅分。㊄坪洲線香港加開一班下午十二時卅分，坪洲加開一班下午三時廿五分。

九巴增班：㊀加開佐敦道碼頭至新界青山第十六號C線，佐敦道碼頭首班開晨九時二分，尾班開下午六時三十八分；青山首班開晨十時卅二分，尾班開晚八時八分。其他郊區各線均增加班次。

港巴增車：郊區各線均增加班次；㊀六A線淺水灣尾班開晚八時四十五分，㊁九號線石澳尾班開下午七時卅分，㊂六號線赤柱尾班開晚十一時四十五分，㊃六B線赤柱炮台尾班開晚十一時廿分。

火車：九龍尖沙咀開往羅湖尾班車由平日晚十時改至晚十時四十五分開。

港澳輪：佛山輪往澳門由平日下午五時半改至下午三時開。德星輪返香港由平日下午二時半改至下午四時開出。

總經銷處：順行單車公司 九龍旺角亞皆老街47號 電話：50285

香港分銷處：中國國貨公司

大行單車公司 軒尼詩道385號

九龍分銷處：中僑國貨公司 彌敦道582-586號

公商單車行 吳松街103號

元朗分銷處：順飛單車行 順享街1號

上水分銷處：長途單車公司 大馬路13號C

粉嶺分銷處：明星單車公司 聯和墟聯和道11號

大埔墟分銷處：星光單車公司 廣福道2號

眞光 龍城 新世界 第一城 新星 金星 五院聯映

風靡東南亞 到處打破賣座紀錄

全部瑰麗七彩

江山美人

好片不厭千回看

邵氏鉅製

林黛 趙雷 領銜主演

李翰祥 導演

「新世界」加映午夜十二時中場

新聞小說

鱷魚潭發財夢

這一回

發展衛星城市　拚死要食河豚
大鱷小鱷混水爭摸大魚　假造地契圖撈五盤淨水

郊區的一個小鎮，據說已被列入了當局發展衛星城市的計劃之內了。一時，該地附近的地皮被大大看好，十分搶手。在這一潭混水中，就有許多大鱷小鱷，利用機會，大顯身手，一味鑽混，要博得些彩頭。

就在數月前的一天下午，在一個有鱷魚潭稱號的高等茶座裏，靠近入口處的一個卡座上，坐着一個中等身材的男子，這人四十歲左右，穿一套筆挺的藏青色西裝，嘴裏啜着半根三個五香煙，雙眼不時瞟着入口處的紗幕，臉上露出不耐煩的神情。茶几上的煙碟裏已經放了一大堆香煙頭，看樣子他在那裏等人已經等了很久。

三時三十分左右，門帘起處，一個高高瘦瘦的青年閃了進來。這人生來一副三角形的瘦臉，雖然年紀三十未出頭，可是背已駝了。這時，他那張瘦臉上好似蒙着一層重霧，眼神黯淡，看來他有什麼爲難的事。

那中年男子一見這個青年進來，臉上的焦躁不安的神情似乎也就消失了，代替的是一種釣得魚兒上鈎的得意的微笑。三角臉發現了這個在等着他的人，便急步上前，坐在對面。

中年人殷容滿面招待他的客人，一手遞過香煙，喚了茶。三角臉悶聲不響地坐着，猛吸了兩口煙。好一會才說：「高先生，那姓蔡的滑頭得很，我們這盤生意怕不容易做！」

被稱爲高先生的那人臉色頓時一變，但馬上又回復了從容不迫的神態。他慢悠悠地問：「怎麼個滑法，你說說看？」

三角臉皺着眉，說：「他一定要有衙門裏蓋章的田土契據過手，才肯磅水。而且，看樣子，他內行得很呢！」

高先生舒了一口氣：「唏。我道是甚麼大不了的事。這容易得很！你大概忘記我在衙門裏擔任的是什麼職務了！」邊說邊從口袋裏抽出了一叠文件，「給你！這總對付得過了吧？」

三角臉的眼珠骨溜溜地打量了一下四周，才低下頭看那叠文件。哈！那東西赫然是六張田土廳的土地契據，上面有中國字，也有雞腸，還有鋼印的戳痕，更重要的是：土地主人的名字竟然是他三角臉的大號——曾富貴！

曾富貴疑惑地問：「這是真的嗎？」

高先生格格笑道：「真真假假，假假真真！明白地告訴你，官印、文件紙都是真的，只有土地是你曾富貴的，這一點是假的。但是這已經足夠了！」他喝了口咖啡，說：「蔡大頭拿了這份文契，他一定深信不疑，你就可以叫他磅水。如果他再謹慎一點，拿到田土廳去詢問，我一定告訴他文件上的印鑑鋼戳是真的，無須再查對原主。這樣他一定順順當當地把錢給你。到將來再查出那地的賣主出毛病時……嘿、嘿。」他乾笑兩聲：「想一想那五萬多塊錢，二一添作五，你拿了二萬多塊，早就可以溜到馬交享福去了，那還等到差人來抓你？懵仔！」

曾富貴心神不定地把文件裝進了屁股後的褲袋。隨後，他把心一橫，決然地說：「拚死無大碍，就這麼幹！反正不冒險就得餓死！」

高先生把眼眯成一條線，騎騎笑，說：「對呀，這才係條漢子！」他慷慨地請三角臉痛痛快快地飽吃了一頓，臨分手時，陰陰冷冷地說：「小曾，話可得說在前頭，定金一到手，必須全部先交給我，待全部賣地款搞掂了，咱們再細細分賬。」

一個星期之後，郊區T鎮當鎮邊的一片菜地上，來了一批客人，他們坐在一輛「喜臨門」牌的小轎車上，開到地邊，先下車的就是那個三角臉——曾富貴，他打開車後座的門，迎下一位皮膚雪白的矮胖子，跟着的是矮胖子的隨從。

矮胖子是一個有名的建築商，人稱他蔡大頭。他在建築界裏算是個有眼光的人物，對這個衛星小鎮的發展，感到很有興趣。現在，他經過朋友的介紹，認識了這個被認爲是一家沒落的大戶「二世祖」的曾富貴，要買他在小鎮邊的一幅土地。他認爲隨着這個小鎮的發展爲衛星城市，地價必然大漲，這是毫無疑問的。而現在，這個曾富貴窮極潦倒，急需錢用，正可以大大殺價。雖說這樣做良心上有點說不過去，但是，嘿嘿，心要不狠，那能致富？要知在這個精明商賈面前，大鱷小鱷搞出一鑊什麼杰嘢，且聽下回分解。

（上，明天續完）　文麗莎

兩賊屋內殺出　夫婦夜歸驚魂

丈夫受傷　大批警員開到捉賊

【本報訊】昨晚九時餘，有一對夫妻看罷電影回家時，正巧撞見兩個竊賊，竟擋攔不住，丈夫被賊擊破了頭顱。傷者涂天一，是士瓜灣道一Ｘ六號三樓後座的戶主。昨天下午六時左右，他和妻子帶了一個四歲的小孩外出看電影。因爲這層樓就只他們一家住，所以他們離家時，便將大門鎖上，並且拉上了鐵閘。涂氏夫婦於九時十五分返家，正用鎖匙開門時，沒料到有兩個賊乘他們外出的時候，潛入了屋內正在偷野。這兩個賊發覺主人已經回來，便匆匆拿了一些偷到的東西，衝出門口，與涂氏夫婦撞個正着。戶主涂天一看到兩個陌生人從自己家裏衝出，正要伸手攔住，怎知，他的頭部突被硬物猛擊了一下。據說硬物是用一件衣服裹住的。這一記悶棍，果然成了兩賊脫身之術。涂氏夫婦驚魂稍定，兩個賊已經飛奔落樓，影蹤全無了。兩賊匆忙逃遁之際，在樓梯口遺下了三件竊來的小孩衣服。警方得到這個消息之後，立即派出大批警探到場調查，並在九龍城小輪碼頭以及譚公道碼頭圍道口檢查行人車輛，形勢甚爲緊張。被賊擊傷頭部的涂天一，則由十字車送醫院，幸傷勢不重，敷藥後即回家。

這裏發生了血淋淋的慘劇

白箭指處爲女人從七樓跳下後，地上鮮血斑斑。（本報攝）

石硤尾斗室大悲劇

街坊都話同居以和爲貴

只因細故兩家人竟結成大仇
碼頭工人之妻斬人後跳樓死

·傷者馬玉仙·

·死者郭其清·

【本報訊】石硤尾徙置區Ｏ座，昨天凌晨三時半左右，突然發生一宗血淋淋的悲劇。一個女人往廁所途中，突被人用菜刀連斬數刀，負傷倒地；瞬間另一個女人跳樓身死。血案發生後，傷者由十字車送院救治，死者屍體由黑箱車舁入殮房。石硤尾徙置區的居民昨議論紛紜，認爲同居不和引起一死一傷血案，是很慘痛的事情。同居間應該互相諒解，避免爭吵，更不該釀成這樣大鑊的慘劇。

這宗血案的死者名郭其清，三十三歲，她的丈夫名馬木興，三十七歲，碼頭工人；他們有兩個女兒，一個四歲，一個兩歲。全家住在石硤尾徙置區Ｏ座七樓四一九號房。

在死者居住的斗室之中，住有五伙人，大小十六人之衆，他們生活都很貧苦。其中一戶姓陳的家人，男子名陳常興，三十三歲，在南昌街做搬運工人，他的妻子馬玉仙，三十五歲，還有兩個女兒。馬玉仙就是昨晨被人斬傷的女人。

這斗室之中住着這麼多人，大家都在一個門口出入，不免互相觸碰，或者碰倒東西。但是同居間不夠互相諒解，長期來不時發生爭吵，特別是郭家和陳家的女人之間。

本月三日中午，死者郭其清的丈夫馬木興放工回到家門口，被一隻木屐上的小釘插痛，光起火來，就把門檻邊的木屐踢開。不久，隔房婦人馬玉仙闖出房門大罵；馬木興不甘，雙方爭吵起來，後來被同居勸開。翌晚馬木興因天熱，獨自搬到走廊睡覺，在睡眼朦朧中突被一個女人扯起，並遭一張小凳擊頭腳，當時馬妻郭玉清聞聲從房中衝出，也嚇得不知如何是好。瞬間，在漆黑中馬木興左腰又被一男子用小刀刺傷，郭玉清見勢不佳，即往警局報案；旋即，兩對夫妻被帶上警署，警方做誡了一番，各自歸家。這後兩家人相處如仇人，互不理睬，馬木興由於身體受傷，不能上工，在家休養，手停口停，一家的生活頓成問題，彼此仇恨更爲加深。

前天晚上，馬玉仙拿着帆布床到走廊睡覺，至昨晨三時半，馬玉仙到廁所去，剛行至四一三號房門前，被一個女人用刀斬來，不及躲避，連中數刀，在大呼救命聲中倒地。同時，一個女人從七樓跳落地下，當場斃命。據悉，死者可能畏罪而自殺的。

（圖爲該片女主角薩摩依洛娃）

康城最佳片　美蘇交換片

仙鶴飛翔

都城普慶十五首映　今日開始訂座

【本報訊】首部美蘇交換片蘇聯代表作「仙鶴飛翔」，已定本年十一月在美國上映。遠東方面，香港獲得優先獻映權，且提前於本月十五日（星期二）晚九時三十分在都城、普慶兩家戲院優先獻映。「仙鶴飛翔」是去年蘇聯參加法國康城電影節的代表片，被選爲該年最佳電影，獲得最高榮譽的金棕獎。都城、普慶兩院座票，今天開始發售。

結婚也有假

冒牌新郎坐牢

【本報訊】一名有婦之夫，受一個作弊組織唆誘，貪圖四千元美金酬報，宣誓妄認寡佬，與一女人結婚，旨在將該婦及三名男童帶入加拿大境內。該案經警方揭發後，昨午在中央裁判署審畢，發假誓男子被判入獄兩年。

昨日審訊時，加拿大商務專員亦出庭旁聽。控方指出：加專員對此案嚴重注視。

被告鄺錦達，五十七歲，台山人，被控本年一月三十一日在九龍婚姻註冊署申請註冊結婚，作內容失實之供述，詭稱其本人乃一鰥夫。

如何不犯藐視罪

女律師昨有講解

她是羅顯勝法官的女兒

【本報訊】羅顯勝法官之女羅凱倫律師，昨演講「如何才不犯藐視法庭罪」。

她舉例解釋以分辨何者爲法庭內或庭外的藐視行爲。

她說，藐視法庭可分兩類：（一）刑事行爲的藐視，包括一切阻碍或意圖阻碍執行公法的言語或行動。（二）司法程序上的藐視，如在私人訴訟中不依照法官的命令行事。

她又說：「在任何法律文件上作假冒的字跡，僞改或簽署任何名字，又或處理不經由法院合法手續發出的文件，均犯藐視罪；又如對於同一債項起訴兩次，又或原告向法庭報上假地址或職業，或發假誓及無根據理由而提出訴訟，或原告及被告用欺騙手段串同，以致令第三者損失其權利……等，均屬犯法。」

護督度週末

偕妻睇四傻

【本報訊】護督白嘉時夫婦，昨度週末，節目之一是晚上往都城戲院看蘭克公司笑片「四傻賊笑史」。

港巴3A減價變路線

週二實施　上學放學時仍增班

【本報訊】中華汽車有限公司交通主任彭非路昨天說：三號Ａ巴士決定於後天（星期二）起變更路線及減收車費。

新路線由統一碼頭開出，經域多利皇后街、皇后大道中、大道西、薄扶林道，直達摩星嶺道。回程由摩星嶺道經薄扶林道、大道西，轉由西邊街出德輔道西、干諾道西、干諾道中至統一碼頭。

全程票價同時由五角減爲四角。該線係分段收費，新票價分由統一碼頭至大學堂二角，至薄扶林道與摩星嶺道交叉處票價三角，由統一碼頭至摩星嶺四角，由大學堂至薄扶林道與摩星嶺道交叉處二角，由大學堂至摩星嶺票價三角。

該線每日正常班次由統一碼頭開出：由上午七時四十五分起，至下午九時四十五分止，每隔兩小時一度。由摩星嶺開出：由上午八時十分起至下午十時十分止，每隔兩小時一度。

除每日正常班次外，爲便利來往摩星嶺道學校之學生，由後日晨起，特於上學時間上午七時四十五分至上午九時許，以及下課時間均加派四輛巴士往來。

英代辦昨赴京履新

說中國是重要國家

【本報訊】新任英國駐北京代辦司徒華，昨晨離港北上履新時，在車站對記者們表示，他的新職甚爲艱鉅，「中國是一個很重要的國家，對我們大家都很重要」。

昨晨到車站送行的有本港正按察司何瑾及港府政治顧問麥乃霖。

閒話

「學神」宜小心翼翼

學車的時間延長了。今後掛着「L」牌的汽車，也更多活動的機會了。這對「學神」來說，也許不無好處。

香港學車的人，以小心翼翼者居極大多數，這是可喜的。據說英國的學神，不但數目比這裏多得多，而且一般說來紀律也比這裏差得多。

不過，許多人看見掛着「L」牌的汽車，心裏總還有所戒懼；而持有正式駕駛執照的人，看見「L」牌學字車緩緩在前走着，有時甚至還有些不耐煩。但願學神一本過去這種小心翼翼的精神，而正式司機也能多多體諒，客客氣氣，太太平平，這就皆大歡喜了。

方驊

學車佳音

廿一起放寬時間及地區

【本報訊】警方將自二十一日起，實施三個月的試驗辦法，改善若干地區交通擁擠情況，延長學車人士在路上學習駕駛的時間。

根據修訂辦法，學車人士可使用任何公共道路，但根據法律規定或交通標誌指示禁止學車的道路除外。准許學車人學習駕駛的新時間爲：星期一至星期五上午九時三十分至中午十二時三十分，下午二時三十分至四時三十分；晚上八時至十時；星期六、星期日及公衆假期上午九時三十分至中午十二時三十分。

自廿一日起，現行規定的學車時間及地區將予取消，修訂辦法還日將在報上公佈。

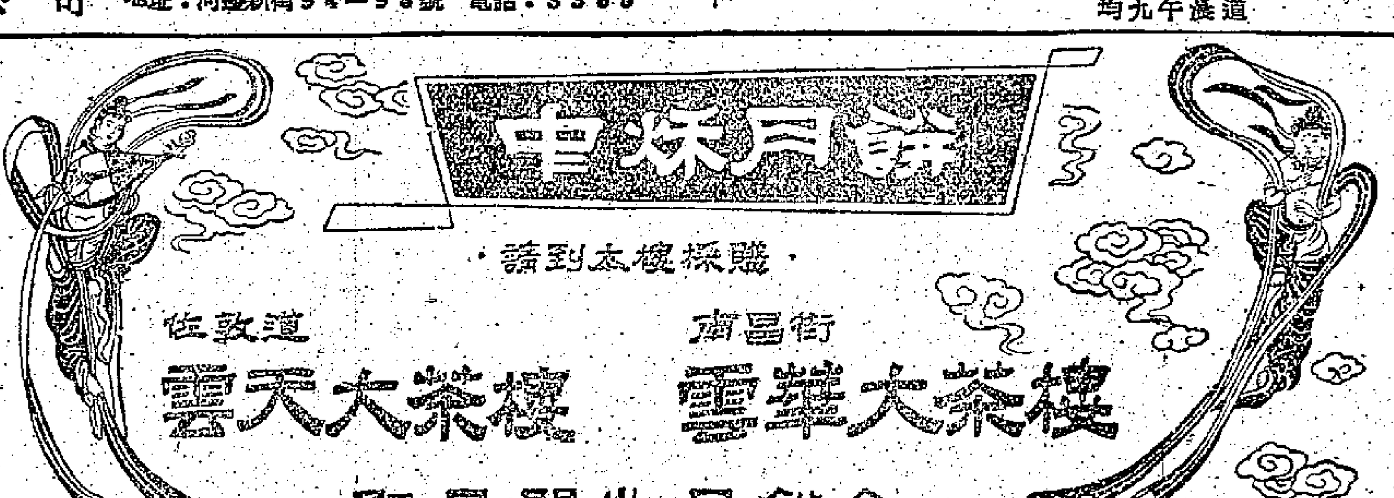
天氣預報

吹微風，密雲，間有驟雨，有時天色頗好。

潮汐

高潮　上午六時卅八分　晚上九時十一分

低潮　凌晨零時零五分　下午二時廿二分



惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

星期電影貼士

陶雅士

本星期日，頭輪電影節目豐富，早場也至少有三、四部可以選看的好片，如果想安排節目，不愁無戲可看。

國泰、快樂的「萬國馬戲團」，今日上映。這是一部娛樂成份極高、老幼咸宜的紀錄片，不大看得懂複雜故事，又看膩了卡通片的孩子，一定喜歡看野獸、小丑和驚險雜技，換換口味。

卜合的「荒唐大盜」（娛樂、樂宮）和泰利湯馬士的「四傻賊笑史」（都城），都是笑料豐富的喜劇，前者以百多年前西部為背景，後者是現代的倫敦，性質沒有什麼分別，成年人宜選「四傻」，因為它裏面有些精采對白，一笑之後還可以迴味；帶孩子去則宜選「荒唐」，易於理解。

豪華、新華的「初度東風」很不錯，想不到捱不過週末，今天已換上「錦城春色」，也是一部歌舞片，主角有佩基利、施瑞麗和法蘭仙納杜拉。利舞台、普慶的「歌台美眷」，是一部美國歌舞片，故事比一般有可看之處，但映期也不多。利舞台星期一開鑼上演「仙鳳鳴」劇團的「再世紅梅記」，普慶可能真映兩天「艷屍兇案」，星期二晚九時半，與都城攜手上映蘇聯的康城冠軍片「仙鶴飛翔」。這一部影片，應該優先觀映，也值得搶先去看，拍友請注意本片許多美妙絕倫的鏡頭。

西片頭輪還有一部「百戰平西」（樂聲、百老匯），是一部很平凡的西部片。

景星和皇都舉行「東寶週」，每天換片，今天景星映「唐三藏取西經」，皇都映「俠士宮本武藏」，都有日本明星登台。

粵語片太平、環球橋上映鄧碧雲、羅劍郎的「翠姑」；金殿、國民線映新馬仔吳君麗的「兩個大泡和」；紐約、中央綫映招笑片「王先生蹺正胭脂馬」。

二輪片本週號召力較差，只有大華的「血洒黑天堂」、麗斯的「王樓春劫」和東方的「紅顏春醒」頗堪注意。

早場則熱鬧非常，除了卡通片之外，故事片有朝鮮戰爭片「赤膽英雄」（快樂）、粵語片「十號風波」（國泰）、西片「瘋假公主」（樂聲）、「春色無邊滿杏林」（娛樂）、「傻人升官」（麗斯）、「風流夜合花」（樂宮）和「金殿福星」（皇都）等等，每一部都可以一看，大可各適其適，不常看粵語片的觀眾不妨一試「十號風波」，有意想不到的收穫。

五時半公餘場，有太平的「擒兇記」，是緊張大師希治閣的傑作。

今日貼士

早場：十號風波、傻人升官。
正場：萬國馬戲團、四傻賊笑史。
二輪：血洒黑天堂、王樓春劫。
公餘場：擒兇記。

希治閣談緊張片

彼得節譯

懸疑像個女人，越引人遐思就越刺激。觀衆想起被害的人比目睹更覺得過癮。

我從來不在黝黑走廊那種懸疑中殺出潛伏的人物和軋軋作響的門扉。我所關心的是，在一處似乎平靜或熱鬧的環境中謀殺或企圖謀殺，會更撲朔迷離的。

以「奪魄驚魂」為例，加利格蘭被誘到一處異常荒廢的農場區時，一種有趣的情景就產生了。眼所見的只是杳無一物。一架施肥的農作飛機驀地打破岑寂。一位路過的農人告訴格蘭說，這架農作飛機很怪，在沒有農作業的田野上施肥。當那人離開後，飛機就轉變方向直向格蘭衝來。從前面的情節看來，很明顯的飛機有意謀害他。但他躲到那裏去好呢？怎樣逃走？有沒有走脫？如果你以為我會告訴你，那你就錯了。我提議你自己去看這部片（本港在中秋節前放映）。

說到歹徒或壞女人，最可怕的是他們惹人好感的外表。普通大胸脯的金髮女郎是並不神秘的。理想的神秘女郎是一位金髮，微妙的人，像伊華瑪麗聖（「奪魄驚魂」女主角）。怎樣做成這種神秘感呢？由她所說的話，即使她慎重地說話。由她所穿的衣服（場面低沉時穿光鮮的衣服；場面緊張時穿鮮色衣服，所謂對照是也）。特別的是由她的行動。（按：「奪魄驚魂」的女主角在火車上替男主角掩護警方的追緝，而且表現得熱情如火，但從紐約到芝加哥後，她就讓間諜謀害他。）

「奪魄驚魂」被拍完電影，因為我早就給一個引人的概念所迷惑。我們開始寫劇本時，還不知道怎樣把加利格蘭（男主角，給間諜誤認作反間諜）捲進間諜的漩渦，或者怎樣使他走出昏亂的處境。我們於是前後推算，一想再想，談了幾星期腦汁才得到答案。我們的離題是想起一些最近頭條新聞所未刊載過的東西（結果希治閣想到行刺聯合國辦事處最高職員，當他給人用飛刀刺死時，他竟倒入加利格蘭的懷抱！）

說到影片名字，也應該像女人的名字：易記而不俗；溫暖而清新；神秘而不顯露；動作而非深奧莫測；最後，暗示端倪而不揭露劇情。

「奪魄驚魂」最初定名「Breathless」（屏息靜氣），看來像化妝品的廣告。所以我改為「西北偏北」（影片原名）。這名字很有趣，因為根本沒有這個方向。我也覺得它意味着冒險。跟加利格蘭與伊華瑪麗聖的名字在一起，這片名當然指出羅曼史，跟占士美臣的名字放在一起，它暗示着陰謀（占士美臣飾間諜頭子）。

一個壞的片名，不適當甚至一字之差的片名，已證實過是票房收入的失敗。一個片名可能只適合某一季。為什麼？沒有人能夠解釋。

像「電話情殺案」的原名「撥M字謀殺」，有人問：「那有愛情的調調？」「那有女人？」「那有性感？」但自從它在舞台成功後，它就給人接受了。「戰國佳人」（原名「雨樹郡」）如果不是一部暢銷小說，美高梅就不會要它作片名。事實上，片名當然是大生意，片名有時可以指出一部片的形格。

今晚麗的金色台　播最新京戲唱片

麗的呼聲金色電台在今天（十三）晚上九時至十一時，將播送最新到港，尚未正式發行的卅三轉中國唱片，其中包括譚富英、張君秋、裘盛戎等許多名演員的最新錄音，並由京劇專家沈葦窗撰稿介紹，該台莊元庸女士講述，愛好京劇的讀者請注意收聽。

這次播送的有張君秋的「生死恨之繭房」，譚富英、裘盛戎、張洪祥的「空城計」、「斬馬謖」及譚富英、裘盛戎的「捉放曹行路宿店」等，因為篇幅關係，不能將全部唱詞刊出（新錄音的唱詞與舊唱詞稍有出入），只選載「雷峯塔」及「捉放曹行路宿店」兩首唱詞，尚希讀者原諒。

白雪仙花樣多

戲人生活訪問　珊儞

在戲人生活中，白雪仙的生活可以說是多采多姿的，她每一天都有不同的安排，而且都是那麼豐富多樣。爲使關心白雪仙生活的讀者了解她的日常生活，筆者特地到她的私邸作一次訪問；那平這仙姐的家，如今已是粉飾一新、十足一間新落成的房子，使人感到氣氛的清新和寧謐。

仙姐早就起來了，她安詳在讀曲。顯然，我的到訪使她停止鑽研曲本，爲此，我先向她道了個歉：

「啊，不要緊，其實這曲本我早就讀熟了，只不過沒有什麼事，再拿來看看罷了。」仙姐帶笑放下曲本，這是新劇「再世紅梅記」的曲本。

「因爲這個戲明天便要開演了，所以便趁早一丁點時候作進一步去體會，怕演得不好呀！」仙姐作了謙虛的一笑。這一笑也證明了她對戲劇的認真態度。

「聽說仙姐的生活很多花樣，是不是可以談談你平日的生活呢？」

「唉，這話怎說呢？我的生活還能算變化多嗎？」仙姐謙遜地笑了出來，稍爲停了一會，她接着又說：「其實嘛，我還不是像很多人一樣，工作，娛樂，學東西……沒有什麼特別的。」

「那就請你談談學東西的情形好不好？」

「學東西嗎……主要還是學自己業務上的東西，譬如身段、水袖、唱工，間中也會研究一下化粧、服裝。如果不是拍戲忙或登台，還要學習我是不常間斷的，要是不經常學，不但難保持平時水準，而且可能會退步哩！」

「鋼琴、京曲、粵曲……」

「這些不屬於經常性的學習，工作較閒的時候，我便愛彈彈鋼琴，唱幾句京曲。不過，我更喜歡的還是看留和看電影。國語片我也準備好好的去學一下，只是不敢相信能學得好。」仙姐處處都那麼謙虛，但她是一個有遠見、有恒心和毅力的女藝人，出她是得好處。

「游泳和釣魚呢？」

「嗯。」仙姐興致萬分地點點頭：「可就是游泳技術不夠好，游泳我喜愛到深水的地方去游，可是朋友們偏又不讓我隨意去，對朋友的好意和關心，我是不忍心拂逆的。說到釣魚，我多數喜歡到中海去釣，但中海的魚總不上我的釣，而我獨個兒又不敢把釣絲拋得太遠，只好在近處把魚引上鉤，結果呢，「失望」回來，因爲魚從來沒有一次是滿載而歸的。」

方的施展身手了，看來我真要一談這時候顯得很輕鬆，到此時我不想打擾仙姐太久，這次愉快的談話，就在這輕鬆的氣氛中結束。仙姐送我走出她那宮殿式的房子。

白露明令人咋舌

「雪戀靚女」白露明什麼都想學，學了單劇又學北派，最近又學唱曲。這次前往星馬隨片登台，所學的中國古典舞蹈，大有用場了。

白露明在飛星前夕，我去看她一次，和她談些生活上的事情。

白露明跟袁小田師傅學北派，到現在已經有兩、三年了。

「那麼，這位小姑娘可不容易相處啊！」也許你會伸舌頭。

「不，不。」白露明自己回答：「我不是學打架的，北派只能用於舞台，真正打架時沒有用處；何況，我學的不過是舞劍，耍絲帶等等，僅是一些舞蹈表演。」

這些話，是白露明在離港前告訴我的，她已經於昨天下午飛往星洲，行期一月，準備遍遊新加坡、吉隆坡、檳城、怡保，隨「美人春夢」、「三鳳求凰」兩部影片登台。這趟旅行，她學的本領大有用場，準備表演的節目，除了舞劍、耍絲帶、電炬舞——這項節目，全部電燈熄閉，她兩手各持一根三呎長的鋼棒，棒兩端電光閃閃，飛快揮舞，有如螢火追逐，有如流星迴旋。

白露明隨片登台的節目，除了這些，還有演唱粵曲。說唱曲，白露明也不吃虧。八年前，她才十三歲，已經在陳非儂那裏學過一年戲，且不細說。近三年，她跟林紹流師傅專學唱曲，天天上課，從不缺席。吳君麗、郭筱英，及許多名媛閨秀，還是她的同學呢！學北派，學唱曲，已經佔了她不少時間，不過，她還同時學普通話，研究一些演員修養的書籍。這倒值得你再伸舌頭：「靚女好勤力！」

「不學怎可以？」白露明自己又回答了：「拍片的需要是多方面的，我什麼都想學。」

宛如

秋獵此其時

夏侯榯

秋高氣爽，狩獵其時，獵友們封槍已久，此時又靜極思動了，日來老友碰頭，總在細聲交換「情報」，看看那裏有甚麼出沒，那裏有野豬足跡，專等十月一日大獵開始，便深入新界山區一試身手。

在香港狩獵，向有大獵、小獵之分，打大獵專指黃麖、野豬等獸類，打小獵專指沙雕、水鴨、夜遊鶴等鳥類。大獵中最珍貴的野味是黃麖，由於此類動物一年比一年稀少，港府訂有保障這類動物的法例，規定一年中的二月至九月爲禁獵期，以便幼麖成長，不致絕迹。故好此道者，每年最少有八月之擾。好在沙雕、水鴨之類，早於八月開禁，愛獵之士，惟有捨「大」取「小」，打些野鳥回來下酒。

且說獵沙雕，此刻也是時候了，獵友應先與新界的專業「執雀佬」聯絡好之後出發。因爲「執雀佬」熟悉鳥雀的特性，知道沙雕棲息的地方，同時，他們有一項專長，可以巧妙地把沙雕趕出來，讓獵友瞄準開槍，一待鳥雀墜落，便迅速地拾起命中物，僱請這麼一個「執雀佬」，減輕獵友們的瑣屑工作，每天所花不過十元八塊而已。

兩方商議已定，獵友最好三、五成羣，於凌晨四時許從九龍驅車出發，五時許與「執雀佬」會合，繼續向新界十八鄉田基路前進，抵達指定樹林，即展開包圍攻勢，此時但聞執雀佬口中喃喃作響，沙雕不耐騷擾，從樹林中一齊而起，「執雀佬」四處追趕，未幾再度起飛，終成爲槍下亡魂。

水鴨雖與沙雕同時開禁，但南來時間還要比沙雕遲一陣，獵取的方式也比前者艱巨得多。

由於水鴨喜棲息於新界新田附近的池沼地帶，獵友必須走過一段十分難走的軟泥路。如果一不小心陷入淤泥之中，同行的獵友，就得用繩索使勁把他拖出來，否則泥足愈陷愈深，難免發生危險。

到達獵場時，一般要在天色未明前。因爲天一放亮，水鴨就起飛覓食去了。有經驗的「執雀佬」，此時也會用聲音去逗引水鴨，或用一種水鴨哨子來代替，但這種野生鴨子性極警敏，一旦發覺有人，便振翼起飛，不再歸來。所以獵友們必須平息靜氣，連咳嗽也在嚴禁之列，所穿的衣服則應與沼澤野草一般顏色。有些人雖然樣樣齊備，忙碌了一夜，打不到一隻鴨子亦平常事。不過狩獵志在運動，可不能斤斤計較收穫。

再說打大獵，此刻時間離早，獵友羣早就四出與「狗佬」打聽獵場情形了。由於黃麖、野豬之類動物不多，狩獵之始，獵友羣均極重視，往往有三、五個獵隊在同一天出發，他們到達獵場時間，復力求爭先，所謂三更造飯，五更起行。先驅車到新界會齊「狗佬」及獵狗，便徒步登山。那「狗佬」與一頭獵狗便變爲獵友勁旅，每天收費十元，上山之後，獵狗前行，藉其敏銳嗅覺，找尋野獸匿伏之地，若有發現，便吠叫不休，把野獸從樹叢野草中驅趕出來，讓獵友開槍射擊。因此，三數獵友最好於事前佈好陣勢，各人戴紅帽一頂，據守一座山頭，假設的獵場就在對下的山谷。因爲居高臨下，一來瞄準較易，二來野獸向上衝刺比較困難，獵人遂有更安全的保障。不過野豬性兇猛，撞傷人、畜事件仍時有所聞。

在初開獵的幾天，獵隊出發大多不致撲空，新界的酒家，時常可見此輩獵友舉行慶功宴，把剛獵得的黃麖撚幾味下酒。

「四傻賊笑史」女主角是兩部處女作新星

明星初上銀幕，「處女作」通常只有一部，可是英國的黛涉斯莉，卻有兩部處女作，原來她約入闢克就同時參加兩部影片的工作，其中一部是現在都城放映的「四傻賊笑史」，另一部是「春色無邊滿蕩娃」。「四傻賊笑史」是一部惹笑的鬧劇。

空中歌壇　今日節目

香港電台特備的空中歌壇節目，今（十三）晚九時三十五分至十時，經已排定首由名歌手陳錦紅獨唱「啼笑話前緣」，她唱後中間一段時間，由盧家熾拉小提琴獨奏「太平天」，最後由名歌手冼劍麗唱「林黛玉」。

陳錦紅是小明星的首徒，目前唱星腔唱得似的，她是第一個了。她這次唱的「啼笑話前緣」，以前曾在高陞歌壇唱過，近幾年一直沒唱這支曲，她現在空中歌壇演唱，也可說是很難得的。

前幾天，有許多人在高陞歌壇聽過冼劍麗唱曲，大都希望再聽到她的歌聲。她這次在空中歌壇唱的「林黛玉」，給聽者又一聽曲機會，但以前沒有在空中歌壇播唱。

因她們獨唱的粵曲都很長，不能再由她們合唱一支曲，改由盧家熾獨奏一支廣東音樂。

她們獨唱粵曲時，由音樂能手盧家熾領導，李鵬翥、梁浩然、羅伯遲、翹藥處、齊良明、溫泉、勞鑑、李伯儒、毛照明、江友、伍樹榮等用管樂拍和。（王夫）

雷峯塔

張君秋唱（白娘子）

（反二黃慢板）未開言不由娘珠淚雙流，叫一聲姣兒細聽從頭，峨嵋山苦修煉千年時候，大不該下山來把偶來求，在臨安收留見主僕同走，西湖上遇你父會合一舟，借雨傘兩下裏姻緣成就，盜庫銀與你父惹下禍愛，端陽節飲了那雄黃美酒，顯原形驚兒父魂散魂丟，爲娘我盜仙草在高山行走，白鶴險些兒把娘命丟，那南極仙翁慈悲天高地厚，賜仙草救兒父才把命留，實指望作夫妻天長地久，天長地久，我的兒呀！（反二黃三眼）你的父許香願娘受折磨，娘法海將娘的機關猶未透，聽法海言和語又將娘誘，鎮守在雷峯塔下不能出頭，娘好比瓦上霜日出方休，喜我兒中狀元占了魁首，願我兒光宗耀祖青史名香在萬古留。

林黛玉

藝悠撰曲　冼劍麗唱

（小曲拷紅）恙不已病難持，奴奴又怕病難治理，今生追悔心癡，檀郎薄情負義，綠蕊矣，我道遺棄。（序）最可悲但愛已別移，乘龍跨鳳去，恩愛變消喪，別離，相思也枉！（序）從前寄，對我盡砌詞，完全是虛偽語。（士工慢板）任你寫盡熱情詩，總是寡情兼負義，說甚我我卿卿，說甚多情種子。說道在天願爲比翼鳥、在地結成連理樹，曾自山盟海誓，只望白髮齊眉。豈料事與心違，鴛侶兩分飛，梅約寒盟，竟已立心，將奴拋棄。古道痴心爲女子，薄倖爲男兒，多情偏多恨，自怨錯在一時。（小曲餓馬搖鈴）傷心追悔我遲，今方知到咯，詐對我恩義，甜言蜜語，誰料變離別移，瀟湘館裏暗悲淚，恨惹相思，苦痛別離，心中怨憤侶與別人締佳期，曾因寶釵有陰謀，欺我孤單女，她橫刀奪愛，相迫寶哥哥共奴別離，相信今世難以得遂意。（乙反中板）呢一個苦命人，偏遇恨海波濤，莫非是前生所作孽。奴命薄，棒寶早謝，留依依，無非是寶時、樓宿，下，呢個弱女無依，不知是冤還是孽。從此後，每借筆墨傳言，寫不盡風流、擲燕，花殘月夕。（乙反南音）花殘月夕，終身有托結佳期。只望今生長相倚，恨逝水流。（拉腔音樂過序）又誰料結果如斯，莫非天意弄人。（浪裏白）估話百年好合，點知好事多磨，從古語。鳳姐從中搗鬼，勸哥和非。大好良緣難成事，（二王下句）信是前生孽債，至有報在今時。久病離痊，自知死期不遠矣。（小曲楊翠喜）豈風暴風折花枝，懷念君最初見面時，對我一片情和義，豈知反惹人疑忌，鳳姐工心計，撮合寶釵，將我來相欺，施計奪郎，謀殘忍，將我婚姻粉碎。回念佢險的薄倖無情處，令我憤恨無言垂淚暗垂（長句二王）從此大觀園裏各驚飛，燕離巢無依寄，瀟湘館內淚雙垂，獨有怡紅添喜事，絳雲軒內作嫁衣。不怨他八爭愛侶，只怨一個寶哥情薄、但拋棄、變娥眉，心願得償，（轉反綫）角逐情場勝利。一個遭人遺棄，已經病染相思。淚沾衣，心兒碎，血湧喉嚨，此病難醫理。尤恐怕見，雖支病態，命在須臾。又只是花言巧語，從此後，恩恩愛愛，斷卻情絲，盡將詩詞、寫盡，又只見，烈焰火劍、人生最慘痛，焚去（嘆板）與生離噯世界花花，無非死別，多情自古空餘恨，此恨綿綿無絕期，猶如夢寄。

捉放曹行路宿店

譚富英（陳宮）　裘盛戎（曹操）合唱

（呂伯奢唱搖板）老漢前村沽佳釀，沽來美酒待嘉賓，將身來在莊頭上，又見二公走慌忙。（曹唱倒板）辭別伯父把馬跨，（陳唱搖板）陳宮心中似刀扎，多蒙丈你的恩義大，好心反成惡冤家，急忙裏難說知心話，你休怨我陳宮你怨他。（呂接唱）孟德上馬爲親扎，陳宮爲何淚如麻，莫不是家下人說錯了話，言語不周得罪了他，叫人難辨真和假，回到家去問根芽。（曹唱）相逢未說知心話，（陳唱）他八不走又有差。（呂唱）陳宮一見咽喉啞，白髮老丈染黃沙，你一家大小遭劍下，再與孟德把話答。（換唱西皮）

（原板）聽他言嚇得我心驚膽怕，背轉身自埋怨自己做差，我先前只道他寬宏量大，卻原來是個無義的冤家，馬行在夾道內難以回馬，這才是花隨水水不能戀花，這時候我只得暫且忍耐在心下，既同行共大事必須要勸解於他。（二六）休道我言語多語交好誰，你本是大義人把事做差，明知道呂伯奢一家人被你殺罷，出莊來殺老丈是何根芽，一家人與你父相交不假，爲什麼聽信讒言把他一家殺？（曹唱搖板）陳公台休埋怨一同上馬，（快板）坐了營盤聽奢細說根芽，呂伯奢與我父相交不假，錯把他當作了對頭冤家，既殺人那怕那斬人頭下，不堅決刀口上也要斬殺。（陳唱搖板）好言語勸不醒孫牛木馬，把此賊好一比井底之蛙。（曹唱搖板）緊加鞭催動了能行跨下，黑暗暗霧騰騰宿店人家。

（宿店）（曹唱搖板）孟德生來疑心大，常在虎口去拔牙，多吃幾杯安息吧，昏昏沉沉到故家。（陳唱二王慢板）一輪明月照窗下，陳宮心中亂如麻，悔不該心猿意馬，悔不該隨他人來到呂家，呂伯奢可算得意氣大，殺豬沽酒款待與他，又誰知此賊的疑心太大，拔寶劍將他人的滿門殺，一家八口俱喪在寶劍之下，年邁老丈命染黃沙，屈死的冤魂，休要怨咱，自有那神明見，天理難容。（原板）聽譙樓打罷了二更鼓下，越思越想把事來作差，悔不該把家屬一旦撇下，不該棄縣令拋卻了烏紗，我只說曹賊是個寬宏大量，漢室後來賊是個惹禍的根芽。觀此賊睡臥真是酒，越安眠好似井底蛙，賊好比幼虎未生爪牙，放虎歸山又把人抓，險些兒把事我又作差，（搖板）拔寶劍將賊的頭割下，不該殺賊走天涯，落花有意隨流水，流水無情戀落花。（曹唱倒板）睡臥陽台到故家，（搖板）陳宮不見事有差。

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時：時代曲。八時：粵語新聞。八時卅分：粵曲：㊀紅衣贈杞梁（任劍輝、銀劍影）；㊁監犢郎王京（黃超武、張玉京）。九時：京曲。卅分：潮州曲。十時四十五分：各地雜曲。十二時：「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。一時：粵曲：㊀烏龍財神（梁醒波、鳳凰女）；㊁春風得意（廖夢覺、源艷秋）。廿八分：音樂。三時十分：「粵劇小舞台」。五時十五分京曲。四十五分時代曲選唱。六時卅分時代曲。八時卅分粵曲：（一）倫文叙（梁無相、鄧碧雲），（二）禪房夜怨（梁無相）。九時十五分時代曲。四十五分「空中歌壇」。十一時「廈門歌謠」：（一）幸遇良才（花碧），（二）三哥暫寬（鳳玉）。「夜聽京曲」：（一）玉堂春（梅蘭芳、鮑吉祥、律佩芳）。卅分時代曲。十二時完。

香港英文電台

上午八時搖擺樂。九時二十五分唱片。十時倫教樂隊演奏。卅分民歌。中午十二時樂隊音樂。十五分唱片介紹。一時鋼樂節奏。三十分午餐音樂。二時電影插曲。三時點唱。四時下午茶音樂。三十分特別音樂會。六時鋼琴演奏。七時美妙音樂。八時四十五分星日音樂會。十時十五分文靜音樂。十一時卅分完。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴。十五分時代曲。卅分早晨音樂。四十五分粵曲。八時卅分鐵音粵曲。十時廿分廣東音樂。卅分新劇「再世紅梅記」主題曲。廿十一時時代曲。十二時四十五分粵曲。一時卅分時最新代曲。二時粵曲演唱。四十五分粵語流行曲。卅分時代曲。五時粵劇唱片。六時時代曲。七時卅分空中音樂。九時粵劇唱片。四十五分港台「空中歌壇」。十一時卅五分音樂。四十五分十五分夜音樂。十一時十五分口琴演奏，四十五分夜音樂。十二時完。

麗的呼聲金色電台

上午七時國樂。十五分各地什曲。四十五分輕音樂。八時時代曲。九時京劇。十時潮州曲。十一時福州歌曲。卅分申曲「亂世佳人」。十二時河北大鼓。二時京劇點唱。三時越劇。卅分潮州音樂。四時潮州歌劇「龔生花」。六時麗歌晚唱。七時歐西流行歌曲。十一時廿分時代曲。卅分跳舞音樂。十二時完。

麗的映聲（有線電視）

下午二時「學府春光」。廿五分「第七舞台劇集」。五十分「梵宮情淚」。四時卅分「雷米爾戲科學幻想故事」。五時笑片。卅分卡通片。卅五分「兒童命戲劇集」。五十五分音樂短片。八時卅分「貝斯雅「飛車艷史」。五十五分「傍徨歧途」。九時廿分十一時完。

香港商業電台

上午七時時代曲。卅分粵曲。八時時代曲；卅分粵劇精選。十時時代曲。卅分空中口琴講座。十一時粵曲。十二時時代曲點唱。一時卅分時代曲。二時粵劇精選。粵曲。四時卅分時代曲。四十五分粵語流行曲。五時卅分時代曲。六時粵曲。卅五分美國流行曲。七時卅分時代曲。八時粵曲演唱。十一時粵曲。卅分時代曲。

利舞台　明晚公演　仙鳳鳴　任劍輝　白雪仙　任冰兒　林家聲　余慕芬　靚次伯　梁醒波　朱少坡
再世紅梅記　已滿欲購請即預定　晚五至三元　由二元八十

新華　豪華　今天獻映　高氏公司　近十年來最偉大的歌舞王牌　真基利　法蘭仙納杜拉　顏美麗　三大紅星領銜　錦城春色　ON THE TOWN　比提嘉麗　維拉愛倫　祖路文仙　聯合主演傑作　瑰麗彩色　片上加中文字幕　三水兵個紐約闖三描擁女！　新華早場　彩色卡通　十一時十二時　玉女蘭閨　豪華早場　十一時十二時　小俠飛　脂粉貓王

七院聯映　十六號　節日片　華僑電影企業公司耗資百萬巨獻　歌舞片　吳回導演　金枝玉葉　張瑛　夏萍　梁醒波　譚蘭卿　林坤山　麥炳炳　馮峯　吳回　主演

香港　皇宮　箕箕灣　後加入　今天獻映　電懋公司　勁人巨片　香車美人　香車過市美人笑　無人不知是供誰來　葛蘭　張揚　雷震　劉恩甲　聯合主演　監製鍾啓文　導演易文

普慶　今天重映　關克公司偵探巨片　艷屍兇案　全部七彩　片上中文字幕　今天早場　十一點正　七彩卡通　十二點半　天鵝湖　舞曲

利舞台　今天最後　關克公司歌唱片　歌台美眷　片上中文字幕　今天十一點半　十二點半卡通　一福星路通

樂聲　連日滿座　今續映　彩色戰爭巨片　百戰平西　片上加中文字幕　佛麥利威彼羅禮連薛　主演　公主彩色新片

娛樂　今天請早　樂宮　卜合　法蘭明達　荒唐大盜　"ALIAS JESSE JAMES"　麗七彩　片上中文

皇都　七十二天今天三場　金殿福星　主演　明星

都城　今天　四傻賊笑史　保證九分鐘內不笑停映　片上中文

高陞　全部七彩　粵語　春光禁地　收座價

東方　一千零一夜　七彩中文

中央　紅顏春醒　The Man Who Understood Women　片上中文

張玉濤與「薛道人」

木易

從澳門乘小艇，揚帆不久，便到達山明水秀的南屏鄉。這是曼殊（蘇玄瑛）、觀本（張玉濤）兩位大師的故里。在四十年前，張玉濤先生從日本回鄉省親，被全鄉人士推舉爲鄉山甲種商業學校校長。我適親學到前山，遂得無上因緣，追陪這位長者盤桓了十多天，並親聆教益。

據當時的鄉人說：「張先生年逾五十了，他年廿四已中了舉人，曾師事康有爲，乃講求維新，參預戊戌政變，旋東渡日本，研究佛典，擔任橫濱大同學校校長多年，魏邦平等皆出其門下，這次出掌校務，以年老不欲遠離，乃答允擔任短時期的校長。」

他是一位謙謙君子，絕不以老前輩自居，常帶我們游北山嶺，到了徐家的屹石山房。大家坐在亭子上，他指着亭子的匾額「不繫舟」三個字，是李鴻章爲徐雨之（潤）題的。乃云：「當時徐雨之想富甲全國，做上海的地產大王，徐家匯一帶是因他出名的。當他破產前夕，起步園中，吸完了一大盒呂宋煙，絞盡了腦汁，終歸無法挽救，乃『哎』的大叫一聲，用手把額汗一抹，竟滿手是血，遂一命嗚呼。」他又指着這匾額，吟起莊子的「巧者勞而智者憂，無能者無所求，飽食而遨遊，汎如不繫之舟」的句子，認爲李鴻章的題額有些諷刺了。還說：「可是李文何曾悟呢？庚子之役入京講和，住在賢良寺日嘔血兩升，不是大呼『可憐臣命亦如絲』嗎？」

夕陽已西下了，乃邀到張家晚飯，張先生出示一張大照片，有康有爲題：「薛道人進像」五字，還有程德全、沈寐叟、羅癭公、冶開和尚等的題詞。我們展觀這張照片，眞有「見了萬千，這般可喜娘罕曾見」的感覺。原來薛道人竟是一位丰姿綽約的少女，穿起袈裟，趺坐合十在佛前禮讚。他說：「這薛道人有三世異蹟很分明的。前世是一位薇學之士，今世現色相身，墮入青樓中，出汚泥而不染者二十有六年，來世稱薛道人，在普陀山寺院中受人供奉。甲午中日戰後，一班名流志士正在上海提倡新學，議論變法。我們朋友中不乏英俊少年，風流倜儻的，也常假座她的香閨飲酒論詩談天下事。但大家這覺得她雖豔如桃李，但冷若冰霜，當時同人中只有何澄一性就禪悅，雖在風月場中仍手不釋經卷，認爲她器根甚利，乃時時爲她說修行利益，以後她倆翠語三生，但是同居而不染。一年後，她赴普陀山削髮爲尼，修行些三年，還爾示寂。示寂時金光滿室，顏容微笑，現莊嚴相。同時大殿鐘磬鏗然，龕中忽有一薛道人新神主放入。因此人們稱她爲薛道人。」這一段話，在我聽來，自然神怪不經，但張先生說得活靈活現，頗眞得很。

不久，張先生以其豐富的家產創辦澳門無量壽功德林，延請虛雲老和尚爲住持。他上奉老母，飯命導師，作淨語之翼圓，率多生之眷屬。道他六夫人乘雲時，他年已六十三了。他遂赴福州鼓山依虛雲老和尚出家薙染，法名明一，法號觀本。復請曰：「弟子有幾事未明，不能放下，乞開示。」虛雲曰：「我平時教人放下，但是教你不要放下，要挑起來。你本是富貴中人，已捨棄了，有一獨子早令出家，家財盡捨作佛事了，你今日又捨身出家了，已經一切放下了，還有什麼放不下的。你要挑起來乃能擔荷如來的大業呵。」他涕泣受教，虛雲遂以福鼓山宗風及經板事屬之。

南華寺冷落了數百年，自虛雲爲住持，觀本爲首座，以十年心力重振祖庭，乃欣欣然有生氣。庭前有宋代所植的老柏三株，枯萎久矣，忽發嫩葉。觀本大師乃爲長謌以紀之。中有「君不見寶林山下九龍泉，流澤涓涓遍大千，曹溪一滴成湖滾；又見一花五葉無根樹，普蔭人間奉護煦……。南華老柏半心空，寒枝百尺凌蒼穹，中有三株忝意盛，飢然猶杌將毋同？今忽忽作欣欣意，枝柯萌蘗還青葱，如是新條占瑞應，勉說因桂當印證。鳥物一體原同根，集枯集菀何曾定。」

至抗戰勝利，觀本奉虛雲命住持廣州六榕寺，不久西歸，世壽七十有九，茶毗得舍利無數。計前後男女弟子皈依者近萬人，平生著述甚富，有誓光閣集二十餘卷。

附觀本法師（張玉濤）遺墨

雲公像讚

偃強此老　天魔嚇倒　露及金剛　殺人如草

空中樓閣　沒頂頭腦　多子塔前　弌領糞掃

法華會上　分座多寶　無相而相　善頌善禱

先喫痛棒　再申懷抱　不動舌頭　許汝道道

弟子明一觀本敬題

瑞鶴仙（中秋節近）

蘋生

時窮「節」乃見（成句）。慨人事天時、夾攻長慣。萬方此多難。拚傾家送禮，無巾無扇，也須通變。算唯有「舉獅」週轉。表深情、割股啖君，休笑一廂情願。

伸面。「七星伴月」、美果名膠，賞收都偏。妻孥同訕：空涎嘴，餓饞眼。儘高樓簫鼓，有人快活，地下風流且慢。過三關，大「節」凜然，求仁何怨？

秋節日近，不少人撲水送禮忙。送禮一年（新年）三節（春節、端午、中秋），過了中秋關，年關不遠矣。

巴黎模特兒搜秘

高嘉

巴黎的時裝模特兒

最近在香港有一間模特兒學校出現。

說到模特兒，人所週知那是以巴黎的最爲著名。法國人的審美觀念是相當高級的。在一般法國人的觀念中，巴黎的模特兒，她應該有奶油色的外表、豪華的容廳，第一流的衣飾式森和一張像處在熱愛中的那種盛放的花朶樣的臉蛋底綜合！完全不同於美國式的一味誇張胸部，崇尙肉感的野性美底方向。作爲一個巴黎模特兒，她必須擁有的絕對條件是骨肉停勻，身體均衡，同時，她的第一個特點是必得有一個纖細的腰身。但這個纖細的腰身卻一定又得配合她本人的胸圍。假定胸圍比規定的規格大或小了半英吋，影響到全身均衡的話，她的飯碗就有打破之虞了。因此在巴黎從事時裝模特兒這一行職業的姑娘們，大多數都奉行節食，以求保持她們纖細的腰圍。她們不敢相信麵食之犀利，在工作的日子裏，午餐大都只是一片不搽牛油的麵飽和一杯咖啡而已。只在休假日才吃少量的肉類和菜蔬。

目前在巴黎，時裝界的模特兒人數總計共有一千二百人左右。其中，第一流的模特兒，大部份都是各高級時裝公司的簽約專屬模特兒。這種高級的時裝公司在巴黎共有五十多間。它們是狄奧爾、芭爾曼、祺密手、倫朋、史露帕拉利、馬基路夫、尼娜·李芝等等。每間各擁有專屬模特兒三數十人不等。這些第一流時裝公司之間，又各有各的作風，也就各有標準，選取的模特兒的尺碼，像上述的尼娜·李芝，它們的模特兒就以瘦削型（修長，而貌不求美麗），馳名世界。

第二流的時裝店就多了，它們散佈於巴黎各處。每一間店，也都分別擁有七至十個模特兒。在第二流時裝店裏擔任模特兒的，大致都是從「模特兒學校」裏畢業出來不久的女孩子。她們一邊工作，一邊累積經驗，希望有朝一日，能夠飛上枝頭作鳳凰，做一個第一流時裝公司模特兒。

說起來會令人感到失望。巴黎的模特兒，名氣響亮得令世界都知道。可是她們的收入，還不若人們理想中的入息。第一流的時裝模特兒，她的每月薪金約在八萬法郎至十萬法郎（合港幣一千二百元至一千五百元）之間。等而下之，一般的時裝模特兒月薪卻不過在三萬法郎（港幣四百五十元）至六萬法郎（港幣九百元）之間，以此微數，在生活費用高昂的巴黎，當然不容易維持。因此許多時裝模特兒都另有「外快」。所謂「外快」，大致都是以業餘的時間去充任攝影模特兒，以增加自己的入息，不過儘管如此，多數的時裝模特兒的收入依然很菲薄，迫得她們渡着清苦的生活。目前巴黎，月入三、四萬法郎的時裝模特兒多的是。她們只能在月租一萬法郎一間的、連任何像私用具都沒有的公寓房間裏，生活艱難，簡直毫無樂趣可言。連一件好一點的衣服都買不起！不要說她們在時裝店裏披着的那件名貴外套的風儀吧，假使要她自己化錢買它的話，她就會遲得爲它工作十年。

當然這也並不等於說巴黎沒有生活過得舒適的模特兒。正相反，擁有富闊綽的男朋友，住在華貴的公寓裏，客廳裏擺設着名貴的傢俬，生活享受得如同女王般的模特兒，在巴黎也很有一些。不過這些人絕不能算是個完完全全的模特兒。而且就數量來說，和巴黎所有的模特兒比起來，她們所佔的比例也畢竟似乎太少了，太少了。

荷葉飯

侯穆

只要你上茶樓品茗（特別是夏秋之間有新鮮荷葉上市的日子），大抵總有伙記捧了一托盤的荷葉飯到你面前，如果那是做得好的荷葉飯，這時你便可以聞到一陣蒸過新鮮荷葉的清香氣味，跟着你便看到一包包碧綠的荷葉包，打開荷葉，一陣飯香和荷葉香撲鼻而至，此時你都幾難不動食指也。

荷葉飯的好壞除了操作法、飯和配料以外，荷葉也起着決定作用，若問秘訣，每包用新鮮荷葉是也，只有這樣，那包荷葉飯吃來才有荷葉的清幽之香。經常上茶樓飲茶的客人大抵都有這個經驗：有些茶樓賣荷葉飯，伙記替你把荷葉解開，露入搞羹兜的葉子裏面，這就意味着：這家茶樓的荷葉是要一用再用的，它現在的一塊是陳葉，吃後還要再用。揭開時自然是缺乏荷香了。有一種在這方面講究的茶樓，包飯的荷葉碧綠得惹人喜愛，你要一兜，伙記是用剪刀在荷葉上剪了一個十字，卻永遠不把它解開，葉子既剪破了，這就意味着這張新鮮荷葉只用一次，永不再用也無法再用的了。吃荷葉飯自然不是吃荷葉，但好的荷葉飯和用新鮮的荷葉包是分不開的。

夏秋之間，本港的茶樓幾乎都有荷葉飯出售。個人以爲：陸羽的做得不錯，具有鮮荷之香以外，飯的清鮮和爽口是其特點。其他做得好的茶樓也還有很多，讀者如是好此道的，逐家去試試便知分曉了。

由於在此地往往吃到並不如理想的荷葉飯，使我想起少年時代吃過的一種非常美味的荷葉飯，直到今天我還記得那個荷葉飯的能手林伯。大約三十五年或四十年前，我住在西關長壽里，當年的西關人大抵都是游手好閑之輩，晚上安排了很多娛樂節目，所以一定要吃宵夜的。記得當時有一個專賣荷葉飯的小販林伯，挑着煤爐燒鍋蒸籠上街，他的荷葉飯又香又鮮，那味道在市上是永遠也不會吃到的，雖然他賣得特別貴，但生意卻非常之好。他的熟客很多，因此是不愁賣的，有些西關富家甚至在家裏一面打麻將一面等待着林伯的荷葉飯到來宵夜而不吃別的東西。林伯在西關的若干條街走一遍，很快就賣完規定的數目——一百包荷葉飯了，假如那天家裏恰巧等待着林伯的荷葉飯來宵夜，那就要大失所望了。

林伯的荷葉飯之所以這麼好賣，是有原因的，那就是作料講究，操作得法，他時常對人說：「我只是五毫小洋一包是太貴了一點，但他的成本必須四毫子。」他的做法簡直是驚人：早上起來，以母雞、火腿、烤過的左口魚和田雞熬至午間，撈起渣滓而留下一鍋上湯，用最好的增城絲苗，洗淨，絕不加水，而以預先煮好的上湯代替水煮飯。他的飯煮得與是絕對準確，熟透但不硬也不太軟。上湯之味透入飯內，其美味可知。飯焗好了，傾在荷葉上讓它冷卻，然後將蝦、鴨肉、荀和北菇粒，還有研碎了的正金華火腿，這些配料和白飯拌勻。荷葉是當天在西郊沖塘的荷池摘回來的，張張新鮮，把飯包裹好，放入蒸籠中蒸，蒸熟了荷葉香和鮮味打成一片。飯冷過再蒸熱，吃來必然爽中帶糯。當這些手續都做好時，二更已到了，於是挑着上街。

據說，林伯原是西關的富家子弟，後來散了家，落泊得無以爲生，大概是做貴公子吃慣了「搵手嘢」吧，靈機一觸，「發明」了這種荷葉飯，後來竟因此而發達焉。

香港總督的譯名

香港掌故

施夏

香港有一個「卜公碼頭」，又有一個「卜公花園」，「卜公」是誰？阿梳卜力爵士是也。可是奇怪得很，這個「卜公」，原名叫做Henry Arthur Blake，字音全譯對了，但是怎麼會兩個名字夾一個姓的？除非把一八九九年香港政府的通譯官找來一問，誰也不知道。

更奇怪的是，現在的香港總督，名字也是Black，五個英文字母完全一樣，卻譯作「柏立基」，而不稱爲「卜力」。

考中外接觸初期，凡是來華洋人，不論其爲西班牙、葡萄牙，一律稱爲「番」或「夷」，並於人名地名之譯音字旁，加「口」。因此「英吉利」三名，當時便寫作「暎咭唎」。

鴉片戰爭前後，外國也逐漸「中國化」，特別是傳教的神父，都改個中國化的名字，而英國官方，並不講究這一套，相反地清廷對英國官吏的名字，卻文質彬彬，大加潤飾，例如香港的第二任總督Pottinger，香港譯爲「砵甸乍」，爽氣十足，清廷文件中，卻替他改爲璞鼎查，譯得文雅得多。又如第二次鴉片戰爭時期曾帶兵攻打虎門的香港總督Bonham，香港譯爲「般含」，清廷文件中譯作「文翰」，亦作「文咸」。現在香港的般含道與文咸街，英文也是同一個字。

香港總督的譯名，在金文泰之前都很隨便，因此就有「軒尼詩」、「加斯爹厘」（即加士居）、「堅尼地」等人名，「阿梳卜力爵士」，不過是其中之一而已。

金文泰曾經在廣州讀過私塾，能作中國詩詞，因此名字也起得文雅，在他之後，香港總督名字的翻譯，就比較講究，他的繼任人之一Caldecott，如果照以前的譯法，應該是「哥爾特確克」，但官式譯名卻是郝德傑，隨後的幾任港督，名字是羅富國（Northcote）、岳桐（Norton）、楊慕琦（Mark Young）等等，都顯見在翻譯時花過功夫，力求「中國化」。戰後的港督葛量洪，最初曾譯作「賈乃瀾」，後來也因爲不夠「中國化」而改爲葛量洪。

在阿梳卜力爵士與柏立基之外，香港還有一個總督姓Black，名叫威廉，譯名卻是「卜力克」。

幽默叢選

廖爾選

各取所需

滇池之秋

夢馨

昆明——這個舉世聞名風光明媚的花園城市，說來有點像神話般的美麗。昆明地居雲貴高原，北面的高山峻嶺又擋住了北方吹來的寒風，氣候屬亞熱帶，幾個自然條件的調節配合，形成了四季如春的溫暖氣候。但在每一個季節裏，又有着每一個季節不同的面貌。

秋天，給人的印象是蕭颯疏落，在昆明，正是秋高氣爽，晴空一碧。在這個時候遊覽市區西邊的滇池和西山，蕩漾於波光瀲灩中，流連在青鬱空翠的山林裏，卻更有一番美妙的情趣。每當假日，人們從西門外篆塘邊乘小舟往遊，但見平疇無垠，將熟的稻穀一片金黃，豐收在望的景象，盡入眼簾。大觀樓著名長聯中的「四圍香稻，萬頃晴沙」，即是絕妙的寫照。

秋天的滇池中，帆影波光，水天一色。白點點黃蕊的海菜花，很像睡蓮，浮於水面，尤其是皎月當空之夜，銀河繁星，西山倒影，在銀灰色的薄霧籠罩下，與波光相互掩映，落霞一片，令人心曠神怡，倍增遊興。曾有人爲此以詩誌景：「滇池有客夜乘舟，渺渺金波接素秋。白月隨人相上下，青天在水與沉浮。蓋隣謝客滄洲趣，更愛蘇仙赤壁游。坐綺蓮窗吟到晚，不知身尚在南州。」

西山的景色是與滇池分不開的。遊人們由滇池泛舟抵西山之麓，捨舟登岸，沿着兩旁野菊叢生松竹相迎的小徑拾級而上，登上三清閣，談登千步岩巔的龍門，然後俯瞰煙波浩渺的滇池，這一段遊程，實足以游目騁懷。

三清閣是一個接近山頂的清靜道觀，遊人每於此品茗小憩。這裏的飲水，春夏每須取給於山下，經過雨季，入秋後山水匯流入泉，即飲用泉水。三清閣旁有一小泉名「孝牛泉」，水尤甘冽，烹茶極佳。這個小泉的來歷，有這麼一個動人的傳奇故事：據說，從前有一屠戶，正準備要宰殺伺養的一頭母牛時，屠刀忽然不見，這頭母牛所生的小牛也失蹤了，翌日尋找到山上三清閣旁，見小牛臥於地上，頻頻淚流，強拽之，發現屠刀竟藏在小牛身下，屠戶大爲感動，遂棄屠業，戒殺生，隨母牛小牛至三清閣出家。這一泓泉水，就是小牛的眼淚匯成的。泉頂端的岩石上尚有孝牛泉三字，今猶依稀可辨。

美國近事特輯

時裝情報最緊張

時裝抄襲

在美國的各種「效率」中，以時裝抄襲最爲冠軍，一襲在法國時裝界出現的新裝，四個星期後就會在美國市場以百計出現，並未由法國運來，而是美國時裝店抄襲的。據說美國時裝「情報」，緊張之處不下於「軍事秘密」。

縱然寃獄有商量

慢慢慢

現在美國生活，一切都講究「效率」，只有司法一部門，慢得驚人。例如在英國，謀殺案被判死刑的犯人，在三週內，就可以提出上訴，但是在美國，從被捕日起到最高法院上訴，得出結論，前後共需時十八個月，如果是寃獄被控告的，最後即使能洗脫罪名，這十八個月的磨折，也夠要命。

俄文熱

美國人學俄文，最近掀起熱潮，據說今年暑假之後，將有四百家美國中學中，設有俄文課程，在一九五七年之前，全美國只有十六間中學有俄文課程。自從蘇聯第一顆「人造衛星」上天，美國人才自知科學落後，學俄文的如雨後春筍。

美國現在訂購的蘇聯科學雜誌，比任何外國爲多，大批翻譯正在埋頭苦幹。同時又有十七個電視廣播網，定期播送「俄語教授」課程。

收入與物價

美國國民收入，一九五八年又比一九五七年差，以人口平均每人收入爲二千零五十七元，比一九五七年增十四元，但是這項增加，遠遠追不上物價，一般工人收入，除了生活費之外，很少有剩餘的錢，以地區而言，東南省份收入較佳，最差的是五大湖區域的汽車工業區，因爲去年美國汽車工業受打擊最大。（柯明輯）

漢語拼音法

王和、王秀英先生：據我們所知五聲即陰、陽、上、去、入。而所謂四聲即是把入聲分隸於四聲中而成爲陰平、陽平、上聲、去聲（另有輕聲是不表附號的）。例如同樣兩個註音符號M、Y，它們能拼去四個同音字即「媽」、「麻」、「馬」、「罵」。但它們的聲調不同，這就是因爲它們分屬於四個不同的聲調，「媽」屬陰平，「麻」屬陽平，「馬」屬上聲，「罵」屬去聲。四聲的不同符號是一（陰平）、／（陽平）、V（上聲）、＼（去聲）。

在舊日的字典中大都以五聲來注聲。你們購買字典時能注意一下出版的地點及年月等，這樣你就會買到更適合你需要的字典了。（珍）

中秋節談飲酒

適量有益　狂飲中毒　長飲成癖

中秋佳節快要來到了，在這個傳統的節日中，高高興興的來盡情歡樂一番，一家歡聚，食一餐豐富的晚餐或請客，這是少不了的，飲酒助興也不能例外，但要留意飲酒的一些常識。

飲少量的酒可以促進胃液分泌，增加食慾，對腸胃機能較弱是有益的。飲些酒也可暫時覺得溫暖，促進安眠作用。按照自己身體情況，飲適量的酒是有益的。

酒並不是一般人所說的興奮劑，它對大腦神經純粹是抑制的。由於高級神經細胞被酒所麻醉，失去了控制，出現了興奮狀態，使飲酒者覺得舒適，精神活潑，感情容易衝動。飲酒再過多時，語言行動失去了控制，步伐不穩，成了醉漢狀態，發生大量嘔吐，大腦神經被抑制，進入昏睡，醒後全身無力，胃口減退。

狂飲的人能引起急性酒中毒，進入深睡不醒，完全失去知覺，所謂「爛醉如泥」，更使可能由呼吸麻痺而死亡。所以飲酒過多的危害性是很嚴重的。

長期飲酒成癖的亦容易發生慢性酒中毒，主要的有下列各種症狀：

一、由於酒經常刺激腸胃粘膜，發生慢性胃炎，因此食欲不振，消化不良，缺乏各種維他命。

二、鼻部皮膚血管經常被麻痺擴張淤血，易患酒糟鼻（紅鼻子）。

三、肝臟易受酒精侵害，容易變質，可能發生肝硬化症。

四、精神方面也有病態，輕度的能使性情暴躁，易怒，精神散漫，記憶力減退，工作懶惰等。

在這個節日中，我們飲些酒來助興，未嘗不可，豪飲就不必了，以免發生上說的情況。

試驗

颱風小姐

汪兆生先生：

以小姐爲代號的颱風，並不是代表颱風的風力強弱，而只是用一個小姐的名字代表一次颱風而已。港府公佈的颱風小姐共有八十四個，每年用一組，不論用完否，明年用另一組。我們看了颱風小姐的名字，就知道今年共有幾次颱風。現將颱風小姐名列於下。

第一組	第二組	第三組	第四組
愛麗斯	安妮黛	愛娟	愛娜斯
北蒂	北麗	貝絲	比絲
柯娜	嘉羅	莎樂	嘉曼
桃麗斯	黛爾	黛娜	黛娜
愛爾茜	愛倫	愛瑪	伊蘭
霍羅茜	法蘭	法妮黛	菲爾
嘉麗斯	喬治亞	潔黛	姬羅莉亞
凱倫	荷貝	夏麗	克斯黛
艾黛	愛莉斯	艾菲	艾瑪
琴茵	鐘茵	珍妮	珠蒂
嘉菲	姬蒂	嘉倫	吉蒂
羅娜	露薏斯	露茜	露娜
曼莉	瑪琪	瑪麗	瑪娟
蘭茜	娜拉	妮芊	蓮娜
奧嘉	奧蓓	奧麗芙	奧菲莉亞
柏美娜	柏茜	寶麗	菲莉斯
露比	露芙	露絲	麗妲
莎莉	莎娜	雪麗	蘇姍
桃黛	黛瑪	翠莉斯	黛絲
維奧莉	維娜	維珍妮亞	維奧娜
莘黛	溫黛	芸蒂	芸妮

駕車犯交通例罰款多少

據「一九五七年道路交通條例」，凡危險駕車，第一次罰款一千元及入獄六個月，再犯罰款二千元及入獄六個月；如失事不報告警方而被告發，罰款五千元及入獄兩年；飲酒危險駕車，第一次罰款一千元及入獄六個月，再犯罰款二千元及入獄兩年；如被告發則罰款五千元及入獄兩年；駕車超過「時速限制」，則罰款一千元，三次犯罰款二千元及入獄兩年；駕駛人不依照交通警員指揮或燈號駕車，罰款五百元；如在道路上「鬥快」，罰款二千元及入獄六個月，而且可被判停牌一年；凡駕車失事，須於二十四小時向警方投報。如失事不報，而傷者因傷致死時，罰款二千元及入獄六個月，可被判停牌一年。

又據一九五八年十二月十二日港府憲報公佈的交通條例細則，駕車在街頭停車又有一通串規定：（一）在街燈相隔不超過二百碼的街道，不得停泊車輛；（二）巴士站五十尺內不許停車。（堅）

服務版

使竹變堅硬些

楊郎先生：竹材雖然比不上鋼材那麼堅硬，但在適宜的情況下竹材可以代替部份鋼材。一般來說，竹不是軟的，特別是這種經過縝密地選擇的竹，它的強度不小。你想設法使竹變得更堅硬些，這個問題，這不是我們不知道有什麼有效的辦法。在李正和顧正二人合編的「建築工程中的竹材及其應用」一書中有一節談及這個問題：竹材的處理，內容稍爲詳細的辦法，如果你需要獲得一些有關的知識，也可參考一下。該書是科學技術出版社出版的，到中華書局或商務印書館也許會找到。

如果你想自己試試，我們介紹一個辦法供你參考：先將竹材劈成片狀或條狀，放在碳酸鈉溶液（苛性鈉溶液）或硫酸溶液（稀的硝酸或鹽酸溶液等）中加熱來蒸煮，這裏要注意，不要用鐵鍋或鋁鍋來煮，因碳液或酸液對鍋子有侵蝕的作用，最好用瓦鍋或竹條放在預定的模型裏，通過一定的溫度和壓力，這樣，也許可增大竹材的強度。（惠）

金勻先生：關於「紅樓夢」手抄本是否出自高鶚手筆，現還未有肯定，尚在考究中。

「秦可卿之死」的說法，請告訴我們是在那一本書看到的。

求知先生：你對文藝很有興趣，可到書店購些文藝書籍和雜誌來閱讀，如內地出版的人民文學、收穫等雜誌，對你是有幫助的。有可能最好能去讀夜中學，九龍何文田太平道四號中業專科學校設有夜文學班，你可到該校問一問。

簡覆四位讀者

學那一種字體好，各人的喜愛不同，你選擇你喜愛的來學吧。

香島中學沒有設夜班。

我報副刊未設青年園地。

白水先生：你要訂閱內地出版的「新體育」雜誌，可到上海、中華、三聯等書局或九龍彌敦道學生書店去訂。

文若晶先生：你要送東西給敬老院，可寄錢回內地購買，或托人帶一點回去；寄回去，要海關才能決定能否允許寄進口。

星期日菜單

這是一張合一家六口至八口用的星期日菜單，供主婦們參考用。

午餐——一湯三疊一盅

豬肉、瑤柱、節瓜湯

煎蒸鯪魚

梅子蒸排骨

洋葱番茄炒雞蛋

素炒菜心

晚餐——一湯三疊一盅

羅宋湯

炸魚球

青豆蝦仁

紅燒豬肉

炒白菜

×　×　×

「羅宋湯」營養豐富，味道鮮美，老幼咸宜，是家庭菜譜中的好菜，因此在這裏特別將作法介紹。

材料：牛坑腩半斤，紅蘿蔔、洋葱各二兩，薯仔、番茄、椰菜各四兩，芹菜兩三根，不用也可以。

作法：先用菜油起鑊，放兩三片生薑將牛腩爆透，加入兩大湯碗水，用急火煮半小時，然後將火收慢，再煮半小時。這時再加入用菜油炒過的紅蘿蔔、番茄菜，並加入兩大湯碗開水，用勻火燉一小時。肉和菜大致已經軟可吃。食時，加鹽調味。喜歡味濃的，可以加入三大湯羹番茄醬，和一安士牛油調勻，那就色、香、味俱全了。（薇）

固定調諧的礦石收音機

周建先生：做一個對某一頻率固定調諧的線圈，諧振要自製得準確，是不簡單的，你要想自製一個固定調諧的礦石收音機，專收聽香港的台，效果照樣是好的。線圈可用一吋直徑的圈筒，用S.W.G.30號的漆包線繞116匝就行了（中）。加上一個變壓電容器，分別調準在中文或英文電台的頻率，使這兩線圈分別對中文、英文電台的頻率在諧振，這樣效果就會更佳。

科學常識

談季候病

白喉忌辛散

近日氣候失常，本港又發生白喉症，有父母責任者，應該留意孩子們的健康。爲求確實的避免家中孩子染着這種危險的病症，也不能單靠注射白喉疫苗就可以確保安康的，一定還要特別注意孩子們的起居飲食，兩相配合，才可收到可靠的防病效果。一方面要帶孩子去接受注射；一方面要留意他們的飲食衛生。須知道，白喉本來已是傳染極速的病症，而加上這種「不正常」的天氣，更容易流行猖獗起來。

我國人素來對這種與天時氣候有關的「流行性傳染病」，每名之爲「癘疫」，白喉也是「疫」症之一，對兒童生命最大威脅。

病理學說：白喉症的致病原因，和病發情狀及預防，現談於白喉桿菌，侵入了喉頭，這裏的黏膜和組織就會壞死，並滲出大量的惡性黏液，這種由壞死組織滲出的惡液質，每與白喉桿菌凝固而形成灰白色的浮膜，因此白喉病的特殊病徵，喉頭，尤其是小舌的兩旁，常顯明的見到一塊塊灰白色的黏膜，黏膜下層的組織，也被影響發生水腫或充血等惡性變化，所以患白喉者，喉頭每感到有物阻塞，腫痛等現象，嚴重時能使病者窒息。如果白喉桿菌的毒素，被吸到血液裏，這種毒素，能使心肌發炎或壞死，又能引起腎臟發炎，肝脾腫大，支氣管性肺炎等，這種種的惡化，能加速病者死亡。

至於中醫處理白喉，也極力防止「病毒入血」，及清理肝肺火燥爲主，因白喉患者，多是「肝肺偏盛」的，同時加以除痰解毒之劑，作爲防治善後。（查白喉病菌，初期只存於黏膜表面，深層組織很少存在，如無傷破或誤投醫藥，能及時把病菌清除，毒素則不致入到血液裏，惡化症狀乃可避免了。）是以中醫治白喉，每每採用「養陰清肺」之劑，這正是防止病毒「入血」的方法。且戒用「發散劑」，尤其是辛散之品。倘誤以白喉病者身體所發的寒熱症狀爲外感病，而用發表或辛散劑，病毒可能乘風深入，肝肺火燥也更盛，喉頭腫痛亦更甚，於是窒息，喘促（肺炎），腰骨硬直（腎炎），昏迷（腦神經失靈）等危症發生，搶救無從了。現在白喉仍是猖獗，如發覺家中的孩子有發熱（或乍寒乍熱），喉痛，口臭，眼赤，晚上睡得不好等情形，勿以爲孩子是外感或發熱氣，乃自作主張與一些涼茶，或用一些有發散性的外感退熱藥片給他服用。假如孩子實在染上了白喉，而服了寒涼發散的藥物，則誤事到極了！是故，近日如發覺孩子有：「發熱，喉痛，飲食吞咽困難。」等情況，宜及早請醫生檢驗爲佳。

鍾痛

貴賓

一天完社會奇情小說

史得著　紫華繪圖

假如這幾天你看到了林大誠，你會給他那一副沾沾自喜的神氣吸引住，而至於發生懷疑的。

「什麼事情這樣得意？」你問。

「沒有什麼。還不是跟平常一樣吧？」

「你的氣色看起來很不錯。」你會隨便說。

「真的嗎？」他卻會喜上眉梢地摸摸臉：「氣色不錯？」

接下去，可能他會跟你站在路上談幾句，可能拉你到附近的茶室喝一杯咖啡。當你問到了他的人壽保險生意近來做到了一個大戶？他是否再問他，他是否近來打小牌搞搞的得勝，他可能在這裏與飛揚的神態之下也告訴你：

「小飛要回來了。」

「誰是小飛？」你當然不認得。

「我的一個老上司的二少爺，姓劉，叫志飛。我們都叫他小飛，他的哥哥叫鵬飛。」他還用手心向地上一比，說：「因為他的個子比這麼高，我就跟他一起，看着他長大的，現在卻回來了。」

「在什麼地方回來？」

「舊金山——舊金山，不，是紐約。他有點弄不清，到香港來，先到東京住一下，他就先來找我。他一定……」

「他是誰？」你可能問起我。

「他是我的老上司，我們不是朋友，他就是我的老上司呀！」你可能還記得起劉學伯？

「可能是他嗎，就是劉學伯，你沒有聽過這名字？」你說很抱歉，你從來沒有聽過這個大名。

「他是從前行政院的外匯委員會副主任委員，也當過中央銀行的襄理，也做過財政部的司長，一個金融界大手可熱的人物！」

「他現在美國？」她無聊地問。

「自然在美國囉？難道還會就在台灣這麼窮？」他翹起大拇指：「一個頂尖兒的人物，聰明絕頂。」

「他的兒子回來跟你有什麼關係？」

「他要在香港投資呀，早就要在香港辦一間銀行，開一間企業公司，我跟學伯是最要好的了，他也最看得起我，在香港，也沒有多少他的老朋友。只有我，每年還有通信。你看，他回到香港來，還有不找我的道理嗎？他對這裏不熟，總得找一根盲公竹呀！」

這一番話不但對你說，對許多同到他的笑臉的朋友都說過，對他的太太月珍更說得誇張：

「……你想想看，他的兒子來了過這二十五六的小伙子吧，那個小飛，現在還不是，不需我幫誰？我又幫誰？」

大學，這些剛出世道的人，什麼都不懂，不懂這個陌生的而又複雜的香港？他要我幫他的忙，這一次我可發財了！他的家當，少說也有三四百萬美金吧！只消拿一百萬美金回來，就是六百萬，我就拿多少？頂子企業公司，不說別的，光是開辦費的佣金，他辦銀行，我就是當經理，買賣物業，企業公司，你就當不了，何況要做我的了，總經理和副總經理，將來銀行的副經理，總之，何況我們這一趟是財神爺降了！我這一個人了吧？月珍，所以我們這一趟是財神降了！」

「他的太太倒並不這麼熱心，她冷冷地說：

「自從你接到他在香港來的信，你就像發了狂似的，你別太過得意了，這年頭，你是個出了名的孤寒鬼，要不然，可不會幸而你沒有三萬的存款；他來了，就會給你錢。」

「自然未必，我也不需要。可是只要閉上眼想一想，六百萬、不，一百萬也夠了，也不懂！你還是快點準備一入伙吧？什麼也沒有到手，你怎麼閉上眼光去撈？」

「把這屋子收拾起來，歡迎這位貴賓的。」林大誠說：「你等下看吧，人家是闊少爺，未必會住你這破房子的！」

「我自有辦法。」林大誠得意地笑：「你等着瞧好了，我跟他辦了這多年，得罪他的老闆，不好的手下，便是這一多年，把他的老闆了！」

「我自有辦法，得意揚揚地：一點不錯，他在他兒子的身上，叫他也一天他在寫字間收到了劉學伯的信。」

小飛寄來的信，說他爸爸的公司之後，他也叫他一定要開辦的企業公司，說他爸爸老在東京等，他告訴了開住月珍不可，因此他一次一定要收拾房子，他的房間，把這個小女定住，這兩個不是月珍姿的兒子，他夫婦的住所內。他把他們送到朋友家裏去住，他把己經住的一大房間，用做與客的，又叫了油漆工人，把一間的會用做寢室的，又修的了修，這房間的漆得乾淨而舒適。

小飛把信交給他，是英文寫的，道是劉學伯的習慣，他辦公也說英文，寫信更是英文，他是美國留學生，而且他爸爸的大老闆也是一樣，信是用打字機打的，信上的老老實實，從前一來他在旅行社服務，他自己正在跟進行香港一個企業公司，他將來開一間銀行，想到打算在香港，叫林大誠小心照顧他的，最後他說，信末還提到林大誠是他最信得過的老同事，所以把小飛交給林大誠。

「你爸爸也叫了我照顧你，」林大誠一手拉着小飛：「我陪你到家裏去。我叫你把行李搬到家裏來！」

來。」這一天，小飛於是在林大誠的家裏住了下來，月珍也很熱情地接待，叫他晚上去……

小飛說：「我爸爸也說，一切要由你去負責。」

「你看，別以為他在美國唸大學，一副大鄉里的樣子，什麼也不懂，這一次不全靠我嗎？」月珍翻一個身：「今天我跟他死了。」

「明天還得陪他去玩呀，年輕人喜歡玩的。第二天，他帶了月珍去……」

小林大誠是個什麼人，怎麼冷眼旁觀，對月珍卻早已看出來了感覺。

「林大誠，你給他的一張支票，是我知道了，這個世叔一定，他是以後還有一次投資，你們收了一間寫字間，月珍林大誠匆匆走去了，林大誠滿心高興，又……他飛來，和小飛有點懷疑，回來想起：他那裏有什麼，不可是小飛上匯了？」

林大誠卻給他這一封信要緊了的手續，……劉學伯的聯絡，林大誠辦得很快，……

「他說去找一個朋友，我約他半點鐘之後在這裏會他。」

「我等他來，我借給他，他現在不是去借錢吧？」

「假如他借了怎麼辦？」

「這可不知道了。」月珍說：「他似乎不願意向你借錢。」

「無論如何要他還給朋友！怎麼可以不把我當做自己人的？我怎麼向學伯交代？」

珍說：「他覺得不好意思，假如你願意借給他，倒不如讓我借給他，一來表示我們很有錢，二來不在乎，三來我是女人，他的匯款一到，就不好意思不先還給我。」

「這個……」

「你不相信我，你自己開口問他吧。」月珍生氣了：「我或者讓朋友借給他，你可不能讓他因為自己去付那個佣金，有沒有着落呢？」林大誠說。

「你別去理會他了。」月珍說。

林大誠很得意，因為他相信這……

「他說去找一個朋友，我約他……」林大誠緊張起來：「兩萬塊，也不多，房子值七萬八！」

「小飛在那兒？」

（完）

萍蹤俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十七回：一闋清詞　情絲牽柳絮　漫天烽火　劍氣盪胡沙

只聽得瓦剌兵吹起號角，金鼓大鳴，山頭上升起一面大旗，一個番王模樣的人，威風凜凜，策馬山頭，揚鞭遙指，這番王正是瓦剌的太師也先。那被截成無數小股的明兵，東奔西竄，瓦剌兵四面搶截，正在混戰之中，忽見東邊的一小股明兵，突然在陣上升起一面龍旗，瓦剌兵個個歡呼：「哈，明朝的皇帝在這裏了！」這龍旗正是王振升的，有意讓給敵人知道敵人不知道皇上的所在呢。

且說明朝的皇帝祈鎮被困在土木堡一個整夜，眼見大軍崩潰，一敗塗地，不可收拾。正與張風府商議，想法突圍，忽見王振面色蒼白，進來報道：「皇上，大事不好，敵軍的鐵甲兵已圍至帳前！」張風府道：「皇上休驚，臣今日拚了性命，也要替皇上闖開一條血路。」張風府忽然出帳，王振忽然奸笑一聲，道：「主上，今日之事，除了委屈投降，別無生路，請主上到瓦剌軍中講和。」祈鎮大吃一驚道：「什麼？」王振板起面孔，喝道：「武士何在？」帳中湧出王振的心腹武士，一下子就把皇帝擁了。

再說張風府闖出帳外，忽見陣上升起龍旗，始知是王振的奸計，欲待再退回帳中，保護皇上，瓦剌兵來得極為迅疾，雲眼之間，已給截斷，困在垓圍。

雲蕾聽得熱血沸騰，道：「大哥，咱們去救王振，救皇帝。」他們道一揮臉，乃是中軍，前面人山人海，縱有良馬，也難闖過。張丹楓苦笑一聲，道：「今日之事，不是硬拚可以，咱們且上高地看看。」

只見王振把皇帝綁在馬上，親自手拿白旗，迎風招展，有些忠於皇上的衛士想來解救，卻給王振的武士擋住，敵人看看就要合圍到至！忽聽得霹靂一聲大叫，護衛將軍樊忠手握大鎚，瓦剌兵與王振的武士前後夾攻，一齊放箭，樊忠身中數處要害，其他肩上、背心中了十幾支箭，九百不倒，旋風般的直衝到王振面前，王振見他神威凜凜，不禁嚇了一跳，樊忠大喝一聲：「我今日要替天下除此奸賊！」手起一鎚，把王振打落馬下，身上也中了幾刀，樊忠哈哈大笑，倒過鐵鎚，向自己頭顱猛的一擊，寧死不辱，自殺死了。

瓦剌兵如潮水般一湧而至，登時把明朝的皇帝擒了，鐵蹄踐踏，一陣圍殺，隨皇帝出征的大臣如尚書鄺埜、王佐，學士曹鼐、張益，英國公張輔等全部在此役犧牲，王振的武士也傷亡八九。此一役也，便是明史上最痛心的一役，史稱「土木之變」。

（二五一）

滿天神佛

馬雲著文　鳳慈插圖

四四、君子協定

辛日新的話可能是全無惡意的，只是丁廣智早已對他和愛麗的侍者懷恨在心，致使辛日新不明不白的碰了個軟釘子。

「What a pity（真可惜）！」辛日新還是泛然地追問下去，「你是一個Honest（誠實）的騎師，為什麼要……？」

「做騎師有什麼好呢？」丁廣智裝得一本正經地說，「做一個誠實的騎師更沒辦法找飯吃！」

「I See！」（原來如此）辛日新俏地點頭說，「你說話很坦白，I Like You（我喜歡你這份人）。你放心好了，我不會要你白替我騎馬的。」

「那末你打算給我一些什麼代價呢？」丁廣智故意打趣地問。

「我在Jarines Lookout（渣甸山）有一間別墅空着，」辛日新稍作思索後回答說，「在你替我騎馬的期間內，你有權可以隨便使用它。For Instance（比方說），如果你一家住嫌太擠擁，你可以有權邀朋友來住或者分租給可靠的人，I don't Mind（我不計較的。）」

「光是一間別墅？」丁廣智還是顯出很認真的樣子說，「還有別的嗎？」

「Sure（當然有），」辛日新不假思索地回答說：「我們還應該有一個Gentleman's Agreement（君子協定）的。」

「君子協定？」丁廣智詫異地問，「什麼的君子協定？」

那時侍者端湯來，辛日新正襟危坐地等侍者擺好了湯在桌子上才再開口說話。

「這個君子協定很簡單，只有兩點，」辛日新邊吃湯邊慢吞吞的說。「Firstly（第一），我不是個貪心的Owner（馬主），絕不會逼你一定要替我贏馬，所以我的stake money（分紅）你也要拿；Secondly（第二），你也要會……，這就是，你這個……那就是說，……」

「嗯，」丁廣智看見辛日新神態一副認真的態度，來說馬經和騎師的關係，差點兒要笑出來了，「Understand（明白嗎？）」

辛日新滔滔不絕的講了一大堆外國馬場風光和他的賽馬旨趣以後，又對丁廣智繼續說：「我坦白的告訴你，就算我有馬出賽，我也不過是買十塊錢Win（獨贏）十塊錢Place（位置）小玩而已。你也是一個反對人家隨意去賭馬的人，Mr.丁，我相信你一定高興替我騎馬的。」

「不，辛先生，」丁廣智看看辛日新的臉和站在旁邊的侍者就搖搖頭說，「我不能答應你……」

小說林

鷄鳴狗盜

史得文　蘇君畫

一三一：屋裏有人

吃過了飯後，王七看看時間，已經九點了。他收拾一下，笑着對楊愛蓮說：

「既然跟你在一起，我就不換衣服了。」

「還要換什麼衣服？」楊愛蓮說：「你的夜行衣？」

王七笑了笑，他把那個手提袋打開，收拾一下，把一些用具放在衣袋裏，楊愛蓮走過去看那些東西，古怪的東西，問王七是怎麼用的，王七笑着搖搖頭，收拾好了，便道：

「我們走吧，愛蓮，假如有什麼意外，你先走，記着，我會脫身的。」

「用不着多說了，我總之跟定了你了。」

他們叫侍者進來，先把食具收拾去了，王七把手提袋放在床下，一起出去找了七號的士，開去韓小茹家裏。車上，王七沒有做聲，楊愛蓮問他想什麼？他笑了笑說：

「我想到許多事情，我記得以前看過不止一本小說也不止一部電影，都描寫過一些大盜準備最後一次買賣，做完了，就洗手不幹。可是結果往往遭遇了不幸的。」

「為什麼你會想起這種故事？」楊愛蓮問。

「因為我決定這是最後的一次行竊了。」

楊愛蓮握着他的手，緊緊他，在他的耳邊說：

「那你就不要去了吧，我們回到酒店去。」

「不。」王七搖搖頭，說：「我非去不可，我有一種靈感，覺得在那裏一定可以找到什麼重要的東西的。」

「那你就不要想着那些最後一次的故事！」楊愛蓮說。

王七笑了笑，牢牢地握住楊愛蓮的手，說：「事情結束之後，我們大家生活在一起。你答應麼？」

「我早已答應了。」楊愛蓮在他的耳邊輕輕地說。

兩隻手握着，頭並頭地擱着，大家沒有再開口。

車子到了韓小茹住的地方附近，王七便叫停了車，付了車錢，他才拖了楊愛蓮下來，讓的士開了……

愛蓮的手走。

「本來我們打算暗入，現在你來了，我們就明入吧，我教你一個……」

愛蓮點點頭，站在路邊跟楊愛蓮說……王七拖了她慢慢的走過去，楊愛蓮低聲說：

「下面都有燈光，韓小茹住的兩層房子，樓上有人呢。」

「……是在內面？」王七點點頭：「很奇怪，誰在內面？」

「……她沒有到韓小茹家裏去嗎？」楊愛蓮說。

廣東話小說

燈人日記　夢中人

是日也　直言堂

一一：鬚鬚被擒

麥姑娘疑我捉錯人，此是暢不容辭之事，做就做，有所究。……徐先生推一推我，示意我去做證人，……

我一陣應承，乃借麥姑娘坐下……企處來講，乃請我坐下……

……

（一四五七）

電影小說　失足恨

沙漠

四　已入殼中

從當大廈地下，這是一間特為商店，店子裏沒有貨物，卻有幾個伙計工作。他們與一般店員不同，雖然是穿着唐裝衫褲，卻是梳挽着髻，個個橫眉豎目，殺氣騰騰一股殺氣。

隨着瑞芬的步伐，「萬利公司」的小招牌便顯現了出來。原來這是一間貴利公司，那些伙計都是專收爛賬的打手。

瑞芬依生生地走上前，向一個類似掌櫃、也類似黑幫的男子說：「先生，我想揾三姑！」

掌櫃：「田姑搵三姑！」

瑞芬：「冇呀，我……」

掌櫃：「你揾佢乜事呀？」

「我揾頭來……」

……

高佬：「有人請你出來……」

……

七天偵探小說

百一猫一惑

……

冤獄情仇

苗芳文　黎水圖

（一四七）周妙珍一聽見鄭寶宣，心裏又不安地跳了起來，迅速從井邊站起，問道：「什麼？你說，你捉住了兇手？是真的？他那麼多容，你怎麼能捉到他？」鄭寶宣便將獄太向她透露的事及經過告訴她。妙珍聽了很興奮，也很激動。

（一四八）鄭寶宣走近一步，親切地向妙珍道：「妙珍，這件冤案的真兇的案件就快結束了，將來潘家不知要怎樣感謝你，這個暑假，你做了一件不平凡的事……」周妙珍支吾以應，並轉身要走。

（一四九）鄭寶宣急忙上前握住她的手，問道：「妙珍，你好像不願跟我談話，老是避開我，為什麼？」周妙珍垂着頭，好一會，才說：「他們應該感謝你，你才是潘家的恩人，我……等案情大白就離開，我們現在也沒有什麼好說。」說完掙脫寶宣的手，走到屋裏去。

迷蹤記

王香琴

二十七、從藍塘道靜候消息

在徬徨與恐怖中，又過一日。次日，即為敲詐之約定交款之時，菓子施決定不踐約，但心既有反撲，惴惴然慮白蘭芳所言不實，彌怨賊黨，因而撕票。但賊黨未有信物，表示綁匪，當雖留信，亦無法鎖定其心。午後無消息，正在……

……

晚飯後，菓子施告於家人，謂往觀電影，先至娛樂戲院，購一張戲票，以防有人跟蹤。旋則悄然乘車，至藍塘道，又防為探員發覺，不乘電梯，從後樓梯進，後座寂靜，不過一人，再喜一人，抵沈鳳琪寓前，按電鈴，阿運啓門，女傭喜曰：「菓先生久不至矣，沈小姐有要確消息否？」菓子施不敢以實告，謂正在偵查中，相信不久必可破案。阿仙出，亦絮絮相詰。

紅牌公奔記

昔有「紅拂」私奔」，一時傳爲佳話；今之「紅牌」公奔」，也成爲最哄動的新聞。同樣是「奔」，究有公私之別，奇就奇在這裏。

這些年來，拉角、跳槽等事，常常鬧得不歡而散，但這次「紅牌」跳槽，却是「皆大歡喜」，這又是奇事之二。

有人傳出，「武當山」今年要飛去坐第一把交椅的劍俠，這消息，聳人聽聞，筆者因此探取內幕，娛話一番。

一天，東洋會兩位首腦皺起眉毛商坐，大元帥對參贊說：

「三劍俠沒有把握，快想別法。」

參贊一拍桌子道：「我們要絕處逢生，必須深入虎穴，有了武當山的『紅牌』，要起幡竿，就有鬼到了。」

大元帥被一言驚醒，歡然道：

「我與紅牌情如手足，一加游說，自然水到渠成。」

如此這般，大元帥即晚約會紅牌，開門見山，毫不隱諱。紅牌也深深佩服大元帥的膽量，居然老虎頭上捉虱乸，同時感於有「長喉」供應，當即答允考慮。

紅牌出身行伍，是智勇雙全的將才，但對於搖六壬却還嫌老實一些。幸而他有一位女友，具孔明之材，年來爲紅牌運籌帷幄，頗有斬獲，因此深得紅牌信任；事無大小，必定叩詢。此時紅牌將大元帥的話告知女友，女友一聽之下，大爲讚賞，她說：

「人之所苦者，制水也，如有長喉可放，當以選地爲良。」

因此，紅牌第二天就答覆了大元帥。大元帥也是個中翹楚，智囊人材，他不像四年前那樣陸續場開硬弓拉人，而是使用衛星時代的新戰略，反客爲主，親上「武當山」說服各主持：

「留着紅牌，全無好處，第一要多花使用，第二實力太強，難以引人入勝；第三放他下山，可以拉勻實力，增加收入……。」

他展開如簧之舌，將紅牌說成是「武當山」第一罪人，非把他逐出不可。各主持聽來有理，尤其是「省錢」、「多收入」這兩句話更吸引人。因此主持下令大開山寨之門，紅牌被放下山。

紅牌得到將令，公然下山時，又引起其他地方的垂涎，有人鬧「禮聘」，有人講「交情」。紅牌爲難之下，又去與女友商量。

女友嬌滴滴地道：

「第一要打水，第二要打人。」

紅牌瞪目問：「何謂打水？何謂打人？」

女友笑道：「此即名利雙收之謂。」

紅牌恍然悟道：「如此，則大元帥水喉不細，兵團夠大，一於投奔其旗下可矣！」

紅牌口頭答允努力東洋會之後，大元帥及其參贊又振振有詞了。他們指出「武當山」自開山門，並非東洋會有意覬覦；又既紅牌在山上，心情不愉快，自動投奔而來。並且將此意透露給「三劍」，「三劍」因之也「習風歸順」，看起來大元帥似有其一套組班方法，其實是扯起紅牌的大旗號才能組成亘軍。紅牌爲人老實，還沒知自己力量驚人，眞以爲大元帥獨力挽狂瀾，如果他早已知道這一點，當不止只開出水喉五個月上期的。

今之人，有除笨有精者，也有除精有笨者，一樣米，食出兩種人也。

·紅拂女·

足球場上的南腔北調
——從全運足球賽看我國足運新貌

出席全運的廣東足球隊

全運會的足球賽，從分區初賽到十二隊決賽，再從十二隊第一階段決賽到第二階段決賽，始終吸引着人們。目前獲得參加前六名決賽的隊伍是河北、解放軍、廣東、遼寧、北京和陝西。這六隊中，有久在甲組行列中稱雄的解放軍、河北（即天津隊）隊，有新從乙組升級的後起雄師廣東隊，作風不同，風格各異，眞正南腔北調，各展其長。

在全運會開幕之前，足、籃球的比賽已進行得如火如荼，勢均力敵的隊伍展開激烈緊張的角逐，被認爲實力較弱的隊伍迭遇強敵，遇放異采；出現這個蓬勃的現象，不單是健兒們要在全運會上爭取優異成績，還說明我國的足、籃球運動，開展得更爲普遍和水平在迅速提高。

作風不同　風格各異

廣東隊的傑作

從初賽到決賽，最引人注目的無疑是廣東隊。這支隊伍，去年是乙組聯賽冠軍，今年才升上甲組，既以全勝姿態穩分區初賽的冠軍，復在第一階段分組決賽中名列前茅，以四比二戰勝了擁有十一名運動健將的遼寧隊（原甲組的瀋陽、一隊聯隊），又以五比一戰勝原甲組的上海紅旗混合組成的上海隊，隊是不可多得的傑作。廣東隊的球員短小精悍，打來機智、靈活、快速。在對遼寧隊時，爲針對對手身材高大，避免貼身爭搶，利用快速、準確的長傳進襲，迫使對手忙於防範；在對上海隊時，則又採取刁鑽的走位配合短傳進攻，大膽地傳球入空檔而射入門。

新軍陝西鋒芒畢露

陝西隊是去年才組成的新軍，平均年齡只廿一歲，這次却先後以二比○戰勝了實力不錯的湖北隊和江蘇隊，躋入六強之列。該隊打來積極主動、勇猛快速，具有優秀球隊基本風格。能夠取得優越的成績，適足證明足球運動在普遍的開展下技術迅速提高。以新秀爲基幹的北京隊和解放軍隊（入選國家隊的球員沒有參加），也進入前六名之列，顯然這些新秀們在技術上的進步也是肯定的。

比賽期間一個特點

第一階段的決賽，不僅在上半場有激烈的爭奪，往往在下半場中甚至是完場前一剎那才是決定勝負的時間，鬥志的旺盛、體力和耐力的增強都是很明顯的。戰術的多樣化、運用的靈活，也是這次比賽的特點，上面提到的廣東隊是一個例子。又如河北隊，當長傳急攻爲勇悍的吉林隊的區域聯防所阻時，立即改用嫺熟的短傳推進，運用兩翼側擊而攻門；又如解放軍對吉林一仗，後者在贏了一球後，撤回前鋒助守，以圖保持勝局，解放軍即放棄猛攻急圖，而採用交叉易位、拉攏對方後防然後伺機滲入的打法，果然扭轉了敗局。

技術比前跨進一步

從整個比賽情況看來，參加的隊伍在各方面都比前跨進一步，有充沛的體力作勇猛快速的打法，有細膩的技術作輕挑慢撚的戰術。長短兼顧、剛柔並濟，這不僅是我國足球運動技術上的發展方向，亦是我國足球水平提高的證明。

·小壽曾·

拉隊前夕出戰霹靂
港隊今日歸來
新加坡二比三受挫印度

參加默迪卡足球邀請賽的香港選手隊，在吉隆坡賽後，即移師到檳城、怡保兩地表演。現已賽事完畢，全隊定於今（十三日）乘「國泰」航機返港，下午四時三刻抵步。

港隊此次在默迪卡賽中戰績很差，僅獲第四名。移師吉隆坡表演，戰果亦未如理想。

據新加坡昨日航訊：香港隊返港之前一天，昨（十二）移師怡保，在中華大會堂草場與霹靂隊作最後一場比賽。

「在港領隊」之李文傑昨對激育社記者稱：在此次默賽中，日本、南越及南朝鮮三隊的體力與氣力都遠比港方爲優，他們在一場激烈的角鬥之後，翌天拂曉都依時到場集訓。以觀港將經過了一場惡鬥之後，翌天早上，泰半都像「死蛇爛鱔」一般，筋疲力竭，無法再起而操練，乃給南越以四比一打窒條氣，由此一蹶不振。

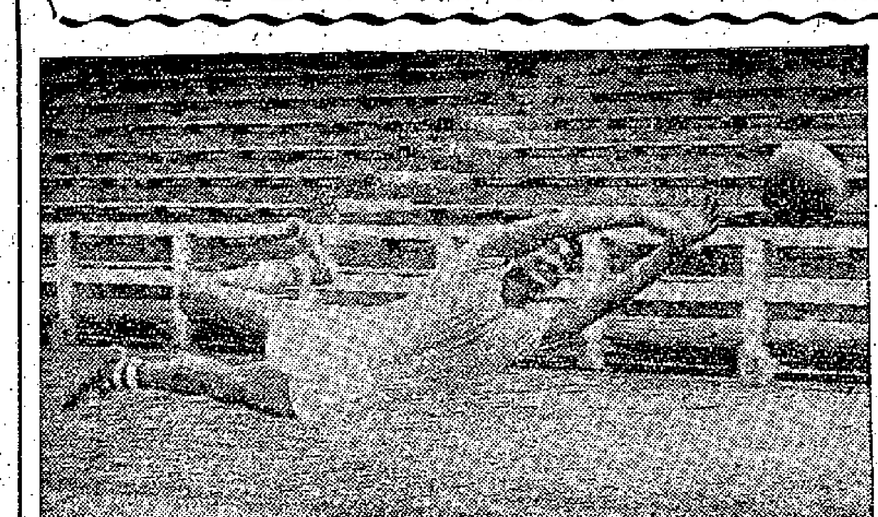
茲將今日回港的香港隊職、球員名單列下：

陳強、衛佛儉、黃兆和、司徒堯、陸達熙、杜永福、李國華、高保強、陳志剛、楊國傑、劉繼照、李育德、[illegible]錦棠、李德煒、梁偉雄、屈臣、劉志霖。

·盧紅·

【本報新加坡十二日快訊】新加坡足球隊昨晚在惹蘭勿剎球場與印度隊作友誼對抗賽，結果主隊以二比三敗下陣來。

此役主隊以逸待勞，佔盡不少便宜，且曾兩度領先，原爲於可勝之局，不料竟在終場前四分鐘內攻入二球，反勝爲敗，使球迷大感失望。



愉園新門將雷煥璇在練習時撲救險球的姿勢。（本報攝）

何肇陵走馬上任
傑志新閣產生新職員一批
顧林慶掌足球趙啓文總務

傑志體育會於昨天下午七時卅分在該會會所舉行首次執委會議，推選本屆正、副主席及各部職員。除盟球部主任雛壺及名譽顧問、會查、法律顧問、醫師、教練等，交由會長董俊英與主席何肇陵兩人商量決定外，關於新、舊職員交代日期，亦將由兩人負責商定。

昨天之會，由董俊英主持，首由各執委介紹顧林慶、何三星、潘錦、傅泉生、趙啓文、黎仲賢、陳海東、何波、鍾洪福等九人加入爲執委，接着選出正、副主席，各部主任及出席各會代表如下：

主席何肇陵；副主席傅泉生、伍球添（保留）；另一副主席（保留）；財務主任趙啓文；總務主任蕭敬厚；英文秘書潘錦；排球主任曾燒康；副主任何三星、伍球添；小足球主任顧林慶；籃球主任（保留）；型足球主任梁仲偉、游華興；乒乓球部主任（保留）；游泳部主任黎仲賢、劉錫偉；會員部主任黃景聰；福利部主任郭英傑；康樂部主任周佳昌；會慶籌委員會委員五人：曾燒康、郭華仁、蔡國暢、黎兆榮、鄧治平；出席南華協代表曾燒康、伍球添、何三星、鄧治平；出席聯代表（保留）；出席排聯代表：曾燒康；出席足總代表鄧治平。·春風·

下山賦

騎騎

稻風舞之支庶兮，姚者乎卓然。方舞勺喜弄球兮，常忘返而流連。拔英才於修頓兮，入傑志爲備員；憶前事以歔欷兮，嗟知己之長眼（註：傑志故會員楊培榮，賞識小黑，爲之兩驕聯賽。）露頭角於聯賽兮，走寫山以薦賢；既成名而稱寶兮，定聲價之萬千。長者願爲執鞭兮，恐見異而思遷；機場祓角緊張兮，驚走竇以爭先。一夕既成暴富兮，罷金屋以藏蓮；

生子當如小黑兮，窮措大其垂涎。足下御風起舞兮，其輕倏如風燕。屈指少林寄跡兮，忽悠悠已十年。何離心之可晉兮，念香火之前緣。決然忍痛下山兮，非告老而歸田。知韶光之易逝兮，怕被棄如秋扇。三條煙當常聚兮，無不散之筵席；投東華是所願兮，非行藏之倒顛。被新恩誠足戀兮，親蘊義豈如煙。見金夫不有躬兮，何所覓乎吳鄰。行其志之所安兮，稱無愧於人前！

風光好

明符

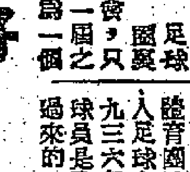
我國運動史上規模最大的全國運動大會今天在北京工人體育場盛大揭幕，遙首京華，無任神往，爰占俚句，以代歡呼。

風光好，全運冠康寶，風虎雲龍世擧位，高歌猛進十年間，耋叟盡歡顏（開幕盛典）。★

風光好，競賽在東郊，規劃恢宏應盡有，球場田徑一齊包，浪裏見騰蛟（工人體育場）。★

風光好，盛會集千人，苦練熱潮吞海內，英才脫穎趁良辰，民族大翻新（參加選手）。★

風光好，實大又豐洪，節目洋洋四十項，在田在徑顯神通，強勁是東風（比賽節目）。



講波古

九華：最短命的一個球會

它崛起於一九三六年的秋天，打完了一個足球季便散了夥。當年的球將有殷康、麥紹漢、徐亞輝、楊根保、鄧文治、劉松生和「油炸蟹」鄧廣森等，都是從中華集體跳槽過去的。

第二次世界大戰前，香港足球團體，有一個華人足球會，只參加了甲組聯賽一屆之後便告散夥，成爲一個壽命最短促的體育團體。如非老球迷，甚少知道有此曇花一現的球隊，如今說起，實使人有不勝滄桑之感。

這個壽命最短促的體育團體，就是九龍華人足球會。它崛起於一九三六年的秋天，全部球員是脫離中華會而跳過來的，可說是繼一九二六年之後又一次最大的球員「集體跳槽」事件。記得當時由中華跳過九華的球員計有黃翔、鄧殿康、麥紹漢、郭炳忠、陳洪光、何佐賢、張德芳、黎國釗、徐亞輝、鄧廣森、楊根保、黃永康、區炳明、鄧文治、馮肇宇、劉松坤、劉松生等。

當年中華有了以上差不多二十名好手脫離而去。另起爐灶，這與一九二六年「足球聯賽風潮」之脫離南華事件大同小異，起因也在不滿於中華的「待遇」而另組一個會。但九華成立之後，雖得足總會批准而參加甲組聯賽，以它所擁有的人材來說，也着實不弱；可是會內甚少幹材，沒有長久策劃，同時是球隊在甲組聯賽的後期戰績很差，敗多勝少，不能吸引較多的看客從中擁護。還有一事，是在銀牌賽對香港會之役，因爲球員何佐賢被球證判罰一個「莫須有」的十二碼球，九華隊長陳洪光認爲球證執法不公，採取罷賽行動。事後，足總緊急小組開會處罰九華球員鄧殿康、麥紹漢停賽兩月，隊長陳洪光停賽一年，至此會務動搖，收入日細。不久，鄧廣森重返中華，徐亞輝又離港赴杭州去了！甲組好手「買少見少」，九馬馬虎虎踢完了一九三六至三七年度那一屆就一蹶不振，連會址也要「收檔」！

九華在那曇花一現期中，也曾得到當時著名健將的「小黑炭」陳鎮和勁力踢過幾場，此後，他便返回上海去了。

九華在「散班」之後會務便無人過問。做隊長的陳洪光，在被罰停賽還未滿期，即赴印尼經商，因此會務乃告停頓；到一九三七至三八年度的甲組聯賽中，便不再見九華之名了。如今談起足球掌故，筆者特地指出九華最「短命」，起得快，跌得也快。現在，曾踢過九華的球員更有不少已經作古了。·遠老·

南華對警察之戰
統師挑陣費思量

本年度甲組足球聯賽，將於本月底開鑼，各會經過一個多月來的積極準備，大部已經完成組班計劃，並且加緊操練，準備迎接首周的戰程。足總早已編排妥當，其中最引人入勝的一場好戲，將是九月廿七日（星期日）在港府球場上演的南華對警察之戰。

南華自姚卓然跳槽東華後，前鋒威力大受影響。後衛方面，也有陸達熙、鄧錦洪兩人離隊「下山」。因此南華以對警察一場比賽的陣容大傷腦筋。昨據南華足球部某「重臣」表示，南華對警察的一場比賽，陣中右中衛的位置，由於陸達熙可能投他隊，他的位置將由松江擔任，至「小黑」的位置，將由李德煒補替。·吳有夫·

虎鯊昨告捷　今續作表演

澳門虎鯊泳隊昨在銀泳場初次表演，男隊與勵進、東華、金銀角比賽，結果，女隊只與金銀角比賽，均告勝。今晚八時，虎鯊男、女隊分別與南華、銀泳、勵進等在北角南華泳場作第二次表演。

中巴初試啼聲
今日遭逢警察
昨天巴光之戰因雨改期

今日花墟上演一幕警察對中巴的足球友誼賽，下午五時半舉行；賽前三時三刻，加插一場預備組友誼賽，由警察對傑志。甲組警察乃上屆四強之一，近來加緊操練，人選和上屆沒有多大變動，並得伊雲士加入助陣，實力增進，今日警察和「升班馬」中巴對抗，後者多屬新秀，氣力充沛，技術上也許略遜於警察，但今日乃「升班馬」的試腳，便有分曉。

昨日原在花墟上演之九巴對光華一場友誼賽，因天雨關係，場地方面通知改期，昨天無戰事。今天出戰的雙方名單如下：

警察：曾華、蔡景生、鄧榮根、伊雲士、龔華傑、麥永雄、文森、郭顏振成、阮海邦、區志賢、吳澤流、陳挺楠、吳就榮。

中巴：馬福培、譚森泉、薛錦洪、曾霖、印志成、馮俊德、劉德安、曾鏡洪、龔添貴、徐柏烈、李錦洪（後備）、蕭家駿、黃培、吳國華。

迎戰泰國球隊
足聯周三點兵

華協、足聯合辦泰國足球隊訪港賽委會，定於十六日（星期三）下午六時在華協會所召開第二次會議，討論接待客隊來港的有關問題。足聯邀選小組亦於同日下午六時半開會，挑選迎戰泰隊的華聯籃和華聯紅的陣容。足聯本月份的執委會議，則於星期五舉行。

全運籃球起新變化
河北男女隊
分勝解放軍

【本報北京十二日專電】全運會籃球決賽昨天繼續舉行；各隊形勢起了新的變化。河北男、女隊在和解放軍男女隊的比賽中，雙雙取得了勝利。至此，保持不敗紀錄的只有北京男、女隊和四川男隊。

本港球圈內外，瀰漫着賭波之風，早已是人所共知的事情，但最近另一種下注的對象，却正在嘗試中，這是以球員簽字蹴局何隊來作爲賭盤，猜對者便可獲勝。此風如不及時過止，明年埋班前後，這種奇異的盤口說不定就會滿天飛了。

過去一些「素嗜」、「多數以球賽的結果，賭上、下盤或者賭「嬴」「輸」等等，至於賭到球員的出處，却又是最近才開始嘗試的「玩意」；而此風的興起，則要回溯到近來埋班的重要情況矣。

從本屆球季起，由於中巴和愉園兩支以華籍球員爲主力的球隊獲得升級，稍有造詣的華人球員，都不愁沒有出路，特別是傑志組成「亘型班」之後，掀起「拉角」之風，而東方和東華又不甘寂寞，相繼展開激烈的「拉角戰」；轟動一時的是兩會都希望「新三劍俠」加盟，加以光華在旁虎視眈眈，爭逐之烈，比在球場之劇鬥，有過之而無不及；而球圈內外也多以此事作爲話柄。就在這個最緊張的時刻，賭波集團把握機會，趁勢開出奇異的盤口，把「新三劍俠」將投錄何隊而賭其一番。

這種奇異的賭法，乃由幾間規模較小的「賭波公司」所發起，作冒險的嘗試。聽說此次成交的數額不大，因爲投注的範圍較少，只開出「新三劍俠」踢東華抑投東方，平手交易而已；但此事却已引起財雄勢厚的「大賭波集團」的注意，它們除認爲這種賭法可以「發展」之外，並且在「新三劍俠」簽字前後，當掌握到較爲確實的線索時，立即採取「殺盤」賺取佣金的辦法，結果：竟然也有多少斬獲。現在，它們正準備明年埋班季節，大量推出這些賭盤了。

這裏，還有些相當秘密的內幕，當本月一日東方以文字宣傳「新三劍俠」已加盟該會時，「賭波公司」曾準備在二號那天「開盤」，後來看見情況有異，結果乃暫後「揭盅」，而那些投注「新三劍俠」踢東方者，則已碰得焦頭爛額矣。

現在，「賭波集團」正在詳細研究這種賭盤，有意將來類似「新三劍俠」埋班前後而大幹一番。

·曹國舅·

擎星摘月

畫蛇添足又穿鞋

簽字，是一種信用狀，簽了就要算數。現在却流行簽「棄回簽字紙」，此風日盛，倒不如索性取消，免得多一番手續矣。

將軍一去　大樹如何？

姚卓然南下山，「少林寺」士氣動搖，連「好好先生」郭錦洪也嘆着「此地難留」。准此，使人發疑：到底是姚卓然跑旺空少林寺，還是少林寺捧紅了姚卓然。

四面包圍

某日深夜，姚小黑的舅爺「重臣」消夜至凌晨，「大唐」神氣活現，以「主角」姿態發言。有人輕輕對我說：「東華這回使用的戰略叫做『重重圍困』。」

大難臨頭各自飛

盛傳「新三劍俠」與何大黑結盟，誓言共患難，但是還有「三劍」却落了亘型班，獨撤下大黑，實是「有福難共享」了。

初度春風

杜永權由葡文名字改爲中文名字後，今年算是最吃香的一次，竟有人撤下天羅地網要「擒拿」他，想不到「風水輪流轉」這一句話在足球圈內也一樣適用。

只是登堂　尚未入室

今屆銀彈組班政策下，區彭年可說是獨講義氣者，無他，因爲只有一年「閱歷」而已。

球「人」之「家」
肥油責巨任重
郭石痛斥無稽

▲何祥友在嘉山歇暑，生活正規化，與人無爭。「肥油」每日都下山一陣，與老友陳四叔飲茶，看電影，或返家探望姐姐。由於「小黑」一鳴鬼發歸過別枝，何祥友將要負起前線領導責任。爲了恢復水準，決定加強鍛鍊，晨操、午練都勤奮不懈，連日與劉志炳、何志坤、趙楚永等一同練波。

▲「新聯師兄」張子岱，一登龍門，聲價十倍，被東華以每月「五百」的待遇羅致，後煞了同班球友。子岱乳名「阿香」，還春風滿面，在灣仔球人俱樂部出現，分別請同踢小球老友陳國林、陸萬龍等飲茶聯歡。「拚命三郎」老懷堪慰矣。

▲梁杰爲巴士中流砥柱，近因多員新將參軍，且搬入宿舍居住，初時一切均不習慣，「鐵馬騮」素喜助人，曾指導陸文消、鄺護康、林沛流等工作上須知，以及宿舍內練波等事務。梁杰工餘之暇，晚間多渡海來灣仔，找各舊友敍會，談論球事，狀甚悠閒。

▲郭石雖尚未落班，但心目中已有打算，最近多參加愉園在灣畔晨操，午後又上嘉山與南華球員同練。「大舊石」脚傷舊患已經徹底痊癒，要勤練培養體力，他仍寄居在傑志會所。盛傳「蝦仔」下山，郭志在常同阿石打埋一隊，郭石甚爲憤怒，指爲無稽。他表示頂天立地，無需依傍，乃弟才有波踢。

▲「五一七」副主席梁仲偉、是球圈人士所熟識的軍醫，有子梁錦桓，勁力演英，最近步朱永強後塵，入沙田騎師學校，拜劉金駒爲師傅，學做騎師，實行「波」「馬」雙棲。「阿仔」早晚俱樂於途，學騎馬已有進境，對踢波仍不忘懷，漢英升上乙組，他仍繼續努力，是辛俊英的得意門徒。

▲侯榕生早已高掛波鞋，全心全力，經營打包業務，每日親自駕車載送伙計上門工作，生意興隆。昨日週末，與好友在太平館座上歡，其吶啡，漫談球國近事，不勝滄桑之感。「猴子」懷念當年盛事，頓時移勢易，星島亦被拉角風氣所感染，眞始料非及也。·可可·

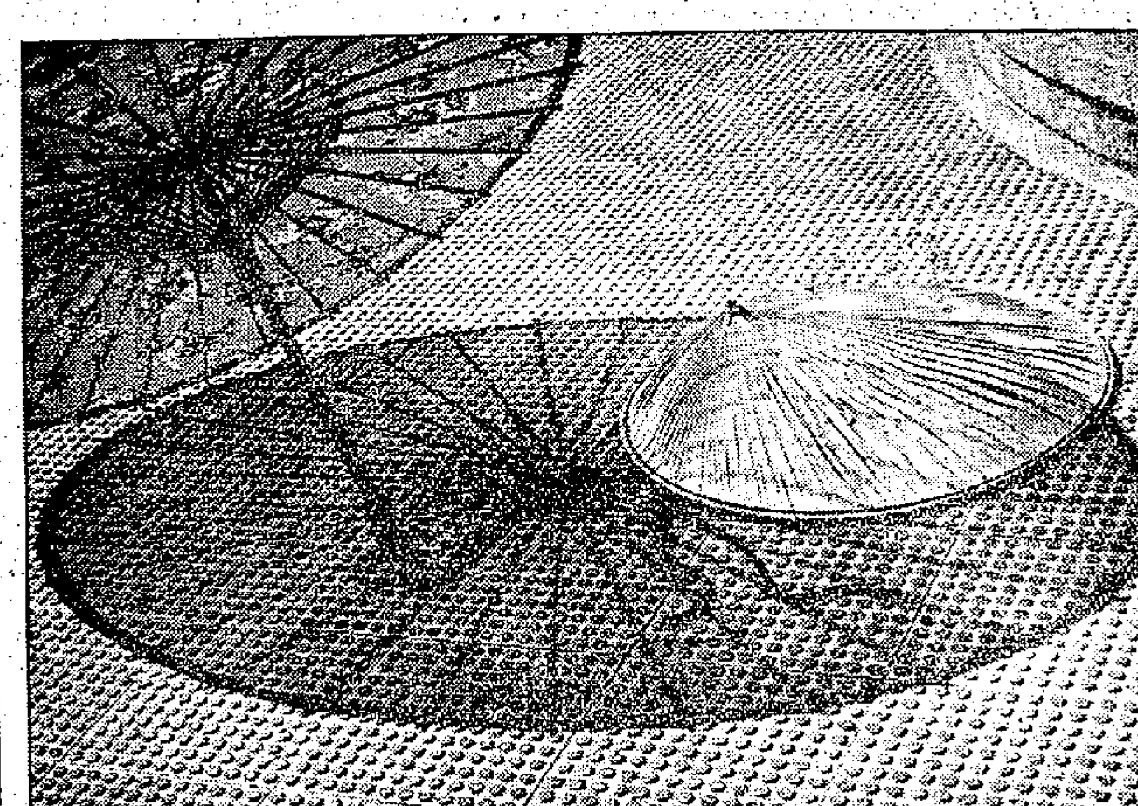
球季前景（山東作）

生意長手，拉番隻「牌」。

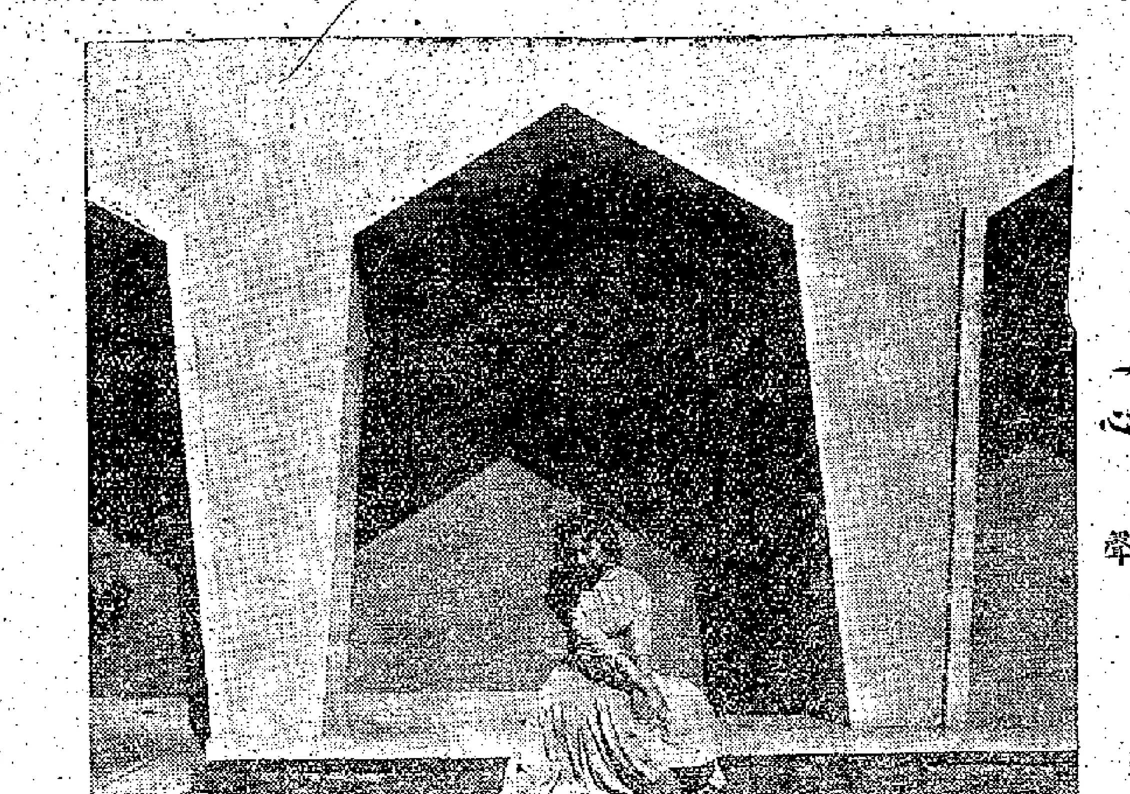
餓波久矣，飯前飯後，靜下開胃。

女：「你怕唔怕我也畀人當「角」拉左去呀？」

牡丹雖好，還要綠葉扶持，「大牌」以爲然否？

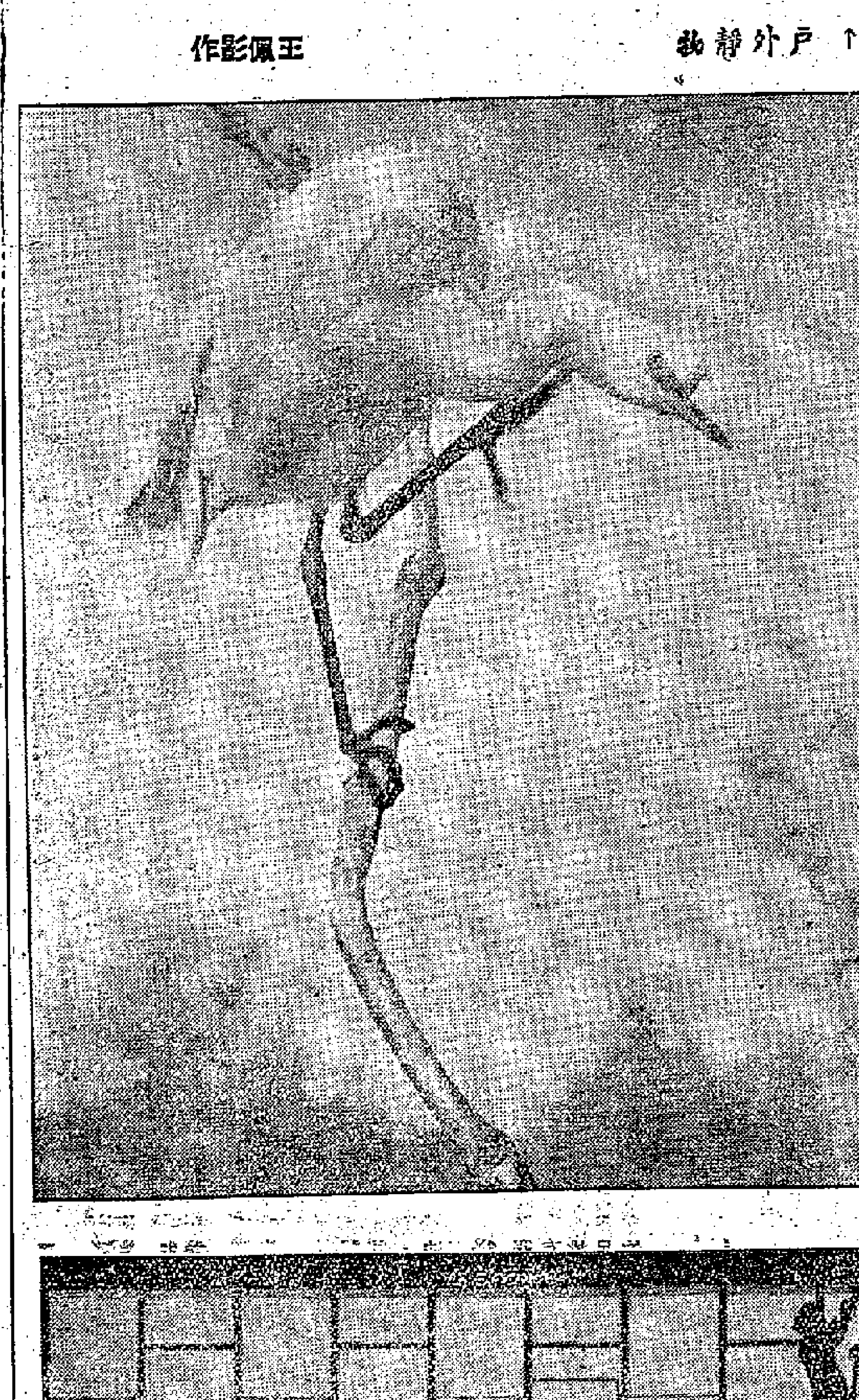


↑戶外靜物　王佩影作



↑待　蕭檣作

↑心聲　甘展作



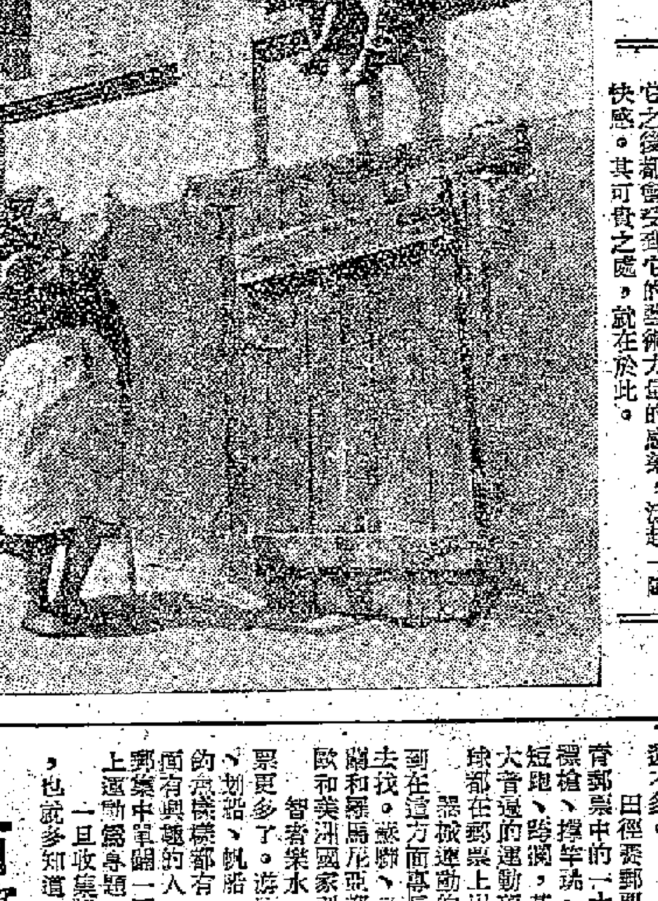
↑搖到藤處　胡森作

↑圓的遊戲　朱濟權作

↑保持城市清潔　周宗濂作

黑白

第四期



「喂，你們小心啊！」↓

本期內容說明

今年香港藝術節攝影沙龍的攝影作品，已於九月五日舉行公開評選，從六百四十五張作品中，選出了二百四十五張。這批入選的佳作，將於十月十四日至十一月十四日，在香港天星碼頭頂層走廊展出。

根據評選結果，周宗濂全部六張作品入選，而且分數最高，獲得金牌獎。高錦波、甘展和蕭檣三人，共所參加的六張作品，也全數入選，各獲銀牌獎。

此外，獲得銀牌獎的作品有三張，獲得銅牌獎的作品有六張，獲得優異獎的作品有二十張。

由於版面所限，同時考慮到印刷效果，本期只選登六張作品，其選登標準和編排次序，與原來評選結果的次序都無關係。

陳夫人談黑白

「喂，你們小心啊！」這張作品（作者美國維克多·史密若），取材於街頭巷尾，人物表情生動自然，毫無裝模作狀的痕跡，是眞實情景的反映。作者把握着最重要的時刻，把這個愉快的生活片斷表現出來。題材雖屬平平無奇，但與一般的生活照片相比，實不可同日而語。

這張作品的構圖結構，不很平常，有新穎之感。左下角的老婦，指着右上角的三個孩子，「喂，你們小心啊！」主賓各佔着整個構圖上最重要的地位，靠一條無形的斜線聯系起來，形狀有老少、大小、高低的對比，線條有橫直、方圓的變化，節奏諧協，混爲一體。

在情調上，它有明朗溫暖的陽光，有黑白分明的光與影，構成一片爽朗輕快的氣氛，與人物的情趣一氣呵成。

總的說來，這是一張很好的作品，它縱使不像一幅名畫，具有永恒的藝術價值，但我們看了它之後都會受到它的藝術力量的感染，泛起一陣快感。其可貴之處，就在於此。

集郵版

體育郵票種類繁多
——從第一屆全運會今天開幕說起

彭光中

第一屆全國運動會今天在北京開幕，一套新的體育郵票也將出現。

中國在建國十年中也曾經發行過好幾套運動郵票，例如廣播體操郵票，航空運動郵票，體育運動郵票以及最近發行的乒乓球郵票等等。廣播體操郵票一共有四十枚之多，在世界郵票中講來，也可以說是枚數較多的一套。

體育郵票是集郵工作的一個很大的專題，蒐集者很多，郵票所包括的範圍也很廣，這是一個大有發展的天地。

單是球類郵票就包括了很多種，而這裏面還有很多「名票」。以香港人最熟習的足球來說吧，匈牙利在一九五三年就有一枚足球郵票名傳世界。原來英國足球隊從來沒有被歐洲大陸的足球隊在本土上擊敗過，直到一九五三年，到英訪問的匈牙利足球隊以六比三偉大比數大敗英國。爲了紀念這次勝利，匈牙利以原有的足球郵票作爲基礎，發行了加蓋郵票，上蓋「六比三」，極受集郵者注意。

蘇聯在本屆世界籃球賽中獲得世界上的冠軍，也發行了加蓋郵票。這枚郵票相當難求，在香港的人收集到的怕還不多。

田徑賽郵票也是體育郵票中的一大項目。標槍、撑竿跳、長跑、短跑、跨欄，甚至於不大普遍的運動項目如鏈球都在郵票上出現過。

器械運動的郵票要到在這方面專長的國家去找。蘇聯、日本、波蘭和羅馬尼亞都有。西歐和美洲國家則很少。

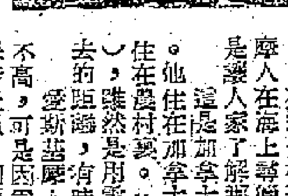
智者樂水，水的郵票更多了。游泳、跳水、划船、帆船、滑水、釣魚樣樣都有。在這方面有興趣的人，不妨在郵集中單闢一頁，以水上運動爲專題。

一旦收集體育郵票，也就多知道一些外國特有的運動。例如你可以在法國、西班牙和南美國家的郵票上看到迴奕式的回力球，在葡萄牙郵票上看到穿滑輪鞋打曲棍球，在冰島郵票上看到特殊角力，這都是難以親眼得見的運動。

但也有一些體育運動還不會在郵票上出現過。例如高爾夫球，似乎還沒有打到郵票上來。

奧林匹克運動會每四年舉行一次，凡是奧運會的郵票都會以五國爲號。下屆奧運會將在羅馬舉行，意大利已經發行了宣傳郵票，預計各國到明年將陸續發行，正如某些外國集郵雜誌所說的：「五國郵票將如潮湧到。」

愛斯基摩獵人的故事



在這一枚郵票（如圖）上，我們看到一個愛斯基摩人在海上尋覓食物。在他後面繪有一座冰山，爲的是讓人家了解那裏有多冷。

這是加拿大郵票，這國人就叫加拿大愛斯基摩人。他住在加拿大北冰洋沿岸，也許住在島村裏。他在冬天也許住在雪屋裏（名叫「Igloo」），雖然是用雪造的，裏面卻溫暖舒適。兩個部落相去的距離，有時要達五百哩之遙。

愛斯基摩人生來黑頭髮，黑眼睛，寬臉龐。個子不高，可是因爲要多穿衣服保持體溫，倒顯得肥大。除了普通皮革以外，他們多穿海豹皮衣、戴海豹皮帽。

在這枚郵票上，他駕駛一種愛斯基摩獨木舟（Kayak），舟身又長又窄，最適於獵狩海豹。四邊用木框製成，鋪滿海豹皮，只在中間留一小孔，以便坐人。駕舟的時候，還要把身體四周的海豹皮用帶子繫緊，不讓一滴水滲入舟內。駕舟人使用一具雙面槳，轉動靈活，疾駛如飛，即使有海鳥從冰水中躍起，他都能用手捕獲。除了各式各樣的鳥類和魚類外，他還獵取海豹、海象和北極熊。在陸上打獵的時候，他還要帶着一頭伶俐的愛斯基摩狗，這種狗的鼻子很靈，很容易嗅出獵取品的蹤跡。

愛斯基摩人和住在樹屋的巴布亞人不同，有些人一生一世也沒有看見過樹。

羅馬尼亞特產動物

高烈德

羅馬尼亞有很多特產動物，如禿頭兀鷹、鵜鶘、歐洲羚等。這些動物有很多曾在郵票上出現過，一九五六年羅馬尼亞郵政局曾發行一套以特產動物爲圖案的郵票，這套郵票共十枚，包括十種動物：野兔、野豬、熊、雉、山貓、鵝、鵰、松鼠、雷鳥、鹿等內容，相當豐富，飛禽走獸游魚都有。

羅馬尼亞對境內稀有動物，禁止射殺，因爲那些動物被稱爲「自然的標誌」。這樣，像歐洲羚（比非洲羚小的羚羊）、鵜鶘等這些稀有的動物才得以保存下來。

集郵答客問

程遜

問：水印是什麼？

答：是把郵票紙某處弄薄，製出花樣，以防假造郵票。

問：什麼是假郵票？

答：假郵票是模倣原有郵票印製的。這當然是犯法的，製造假郵票的人要坐牢許多年。

問：爲什麼英國郵票上沒有國名？

答：英國是全世界第一個發行郵票的國家，那時，還沒有其他國家有郵票，所以郵票上沒有國名，也就一直傳沿下來。現在，英國郵票上都有英皇肖像，大家一看都認識了。

問：印在明信片上的郵票或者印在信封上的浮雕郵票，值不值得收集？

答：如果願意收集，也可以。有很多人在郵票之外另行收集，因爲這類郵票又不同。千萬不要從明信片上把郵票剪下，要整個保存。

問：什麼叫做全新郵票？

答：全新郵票是從未使用過的郵票。背膠完好，也無郵戳，就和剛從郵政局買出來的一樣。

問：我怎樣知道哪個國家發行了什麼郵票，例如，我收集的是飛機郵票，到哪裏去找？

答：你需要一本郵票年鑑。年鑑上面有全世界的郵票圖樣，以及價錢。不過，你自己也要有個概念，什麼郵票最容易在哪個國家找到。例如，你要老虎郵票，最好向有老虎的國家去找。

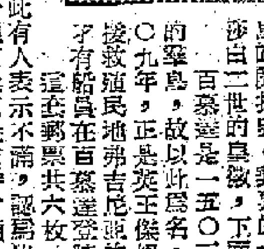
問：如果我知道某一個國家發行了某一枚郵票，怎樣搜尋到？

答：首先，如果朋友有，設法交換。如果沒有，就要到郵票店慢慢去找了。

（讀完）

百慕達開埠三百五十年

趙子



百慕達居民三百五十年紀念郵票，紀錄了百慕達島的開拓史。郵票的主題是英王佐姆士一世和女王伊麗莎白二世的肖像，下面則有一六〇九、一九五九字樣。

百慕達是一五〇三年，西班牙航海家百慕達發現的羣島，故以此爲名。發現以後，並無居民進駐。一六〇九年，正是英王佐姆士一世在位的時候，英國有一艘援救殖民地弗吉尼亞的船隻在此遇險，船被風浪打沉，乘客有船員在百慕達登陸，從此長期居住下來。

這套郵票共六枚，特色在於無邊框，脫出了英聯邦郵票的窠臼，因此有人表示不滿，認爲沒有邊框的白紙郵票貼在白信封上，毫不明顯，至少應該選用幾種帶有顏色的紙張印刷，以資識別。

百慕達爲紀念居民三百五十年，還鬧出一場大笑話。據說，百慕達有一項歷史文件——英皇憲章，但在百慕達政府手中的僅是副本，真正的皇室的原件則存在倫敦檔案局。這是三百五十年的說法，一直爲人深信不疑。這次百慕達政府想把原件從英國運到當地展覽，檔案局的答覆是：本局並未存這項文件。現在，百慕達和美國的檔案專家正在研究文件正本到底被弄到哪裏去了。

新郵

第一行（由左至右）

一、法國普通郵票，一全。二、法國特維爾大橋紀念郵票，一全。三、西德耶穌聖袍郵票，一全。五、阿爾移民大會紀念郵票，一全。四、奧國短跑選手郵票，一全。

第二行

一、菲律賓碧瑤建城五十年，二全（同圖案），分三仙、二十五仙兩種。二、法國紀念開瑪妮郵票，一全。三、美國，邱比得氣球百年紀念，一全。四、西德合作郵票，一全。

第三行

一至三：阿根廷名人郵票，三全。四、美國石油百年郵票，一全。五、美國泛美運動會郵票，一全。

第四行

一至二：蒙古民族運動郵票，八全。三、奧地利維也納交響樂隊紀念郵票，一全。

柬埔寨讀者來鴻

逕啓者：弟爲貴報柬埔寨長期讀者之一，茲因發現本月六日集郵版第三期「幾內亞郵票」文中可能犯有錯誤，故特來函奉告，將淺見列後：

在獨立後之幾內亞新郵票乃倡導「工作，公平，團結」，而非「旅行」。該文作者可能誤將法文 Travail（工作，勞動）當作英文 Travel（旅行）之誤。

讀者宋鴻

該稿正是法文當作英文之誤，幸看及時指正，特此致謝。　編者

商場搜秘錄

西方航運業不景，至今已兩年多矣。因此許多航商都不禁唏噓然，不時都要歎曰：「往日是貨搵船，今時却要船搵貨了。」

時至今日，船公司拉貨之術，可說是五花八門，無奇不有。

飲飲食食非無因

年來船公司「請客」之風甚盛。有些船公司爲了拉貨，定期宴客，光顧付貨的洋行或工廠負責人，多在被邀請之列。每有新船抵港或派輪開闢某一條新航線，船公司畢行酒會邀請有關的貿易商及行家登輪參加，那就更屬常見。有些船公司除了開雞尾酒會之外，還另在大酒樓設宴慶祝呢。

一位船公司職員曾說過一個笑話，那就是如果你是一家經常有貨付往歐洲的洋行經理，或專管付貨事務的職員，你就可有資格經常享受到「免費午餐」。因爲有些大船公司現已專派有職員「行街」接貨（有些大公司現共派出六名由西「行街」職員之多），分批分地區去向各洋行和工廠兜攬出口貨物，只要有較大宗的生意落行，他們就可以請你飲茶或吃午餐。必要時，洋大班也親自出馬，央客戶多多賜照。有時十噸貨本已訂位交另一線船運出，他也要求你「二一分作五」，撥出五噸給他的船載運。

暗減明回意殊殷

後間佣和暗減運費，更是一些船公司拉貨的最重要辦法。戰前本已有一些船公司把運費回扣放在信封內交給人客，內行人稱之爲「大信封政策」。現在後間扣比戰前更爲普遍。譬如行走香港—西非線和香港—紐約線的船隻，貨運公會雖規定不得暗送運費回佣給付貨人，但「禁者自禁，界者自界」，實情已是不減價的船隻，就不能多收貨物。由去年至今，隨着這兩線航輪數目的日益增加，運費回佣也越來越大。現在付貨往西非，聽說運費回佣最高達百分之十；付貨往紐約的回佣，則爲百分之七點五。不久以前，有南幾船同日由香港開往美國，其中有一艘載貨逾千噸，另一艘則只載貨百餘噸。爲什麼多寡懸殊會這樣大呢？原來裏面有文章：正如內行人所說的，「最重要還是錢的問題」。據說，某家一向被認爲最「硬頸」的船公司，現在收貨往美國西岸，運費也一樣可以「有得斟」。行走東南非線和倫敦線的船隻，現在也有一些暗送佣金給付貨人。

·蘇　靖·

「往日是貨搵船，今時却要船搵貨」，航業界人對生意之難做，搖頭嘆息！但是，船公司拉貨之術，真可說是五花八門，無奇不有。

七除八扣收多少

今年三月，鑒港貨臨日宣佈由各家船公司自訂運費價目之後，行走香港—曼谷線和香港—星洲線的公會船，也先後宣佈自由收費。至此，這三線的貨運協定，也就差不多等於無效。雜貨輸往曼谷的運費，本來公會規定洋碼價目是七十二元，但現在有些船隻最低只收三折，一些大公司也只收四、五折。今年來因此線貨運疏落，運費續降，至少有南幾船已退租，現已由船東分租與另兩家公司改航別線。付貨往星洲的運費，則更是平雀亂飛，有些件頭粗貨，每噸最低只收十四元，一般貨物則每噸多數收不足二十元。有些船公司爲了在激烈競爭中爭取生意，更准許原定以重量收費的貨物，改照尺碼計算運費，這就無形中把實收運費減低一半有多。有些粗貨則更是論件計價，例如一綑菜筋綫只收一元，幾綑每個收一元七至一元八等等。折扣之多和實際收入之少，實非行外人所能料。據說有些船公司的西人職員，也看不清一盤新加坡的運費賬，只好簽字同意這一算法就是。據說，原應收一百元運費的貨物，現經七除八扣之後，只可收三十七元八毫而已。據一些老行尊說，戰前港—星、港—日這些近程航線，都是船少貨多的，因而生意也遠比現在好做。那時雖間中有運費折頭，但各家船公司的折頭都是大致相同的，像現在「自由收費」那樣激烈的競爭現象，則還沒有見過。

門準門快手法新

船期門準門快，也是今天航運業競爭中的一種突出現象。例如現時大部分船隻開往美國，都是先到日本然後開往紐省和紐約，但有些船隻則直由香港駛往美國西岸和東岸港口，只須二十二三天即可抵紐約，這樣，假定兩者所給予貨客的「條件」都相同，那末前者的載貨量就一定不及後者。又如開往倫敦的船隻，現以卅天內準期到達的定期郵船最佔優勢，其次就是那些可在三十三天至三十五天到達的貨輪，至於上四十天才抵埗的船，就難有希望多收貨物。因爲現有不少貨物都是以除賬方式賣往英國的，船期慢也就等於資金要較長時間才能回籠，因而也就不大受商人歡迎。有些定期船現在開往英國，爲了盡量多收貨物，已把開行時間改遲五小時至十二小時之久。明年還將有一些巨型郵船來港，定廿八天內到達倫敦，這無疑是爭取多載貨物的一種積極手段。

置新船　賣舊船

而且新船不但可有把握多收貨物，還可以節省航行開支，因爲新船速度較高。因此，在競爭中可居於較有利的地位。某大公司最近已出售了一艘航齡廿餘載的舊船，另一艘亦有意出售，而改用相若的新船替代她們。據說，某大公司的船隻之所以在近兩年多來都沒有來港收貨往南非，原因之一就是因爲它的船隻航齡大，速度低，每次只可收貨一、二百噸，在競爭中已居於劣勢。而另一些由港開往東非的船隻，只需十八天的航期，在短短半年內，載貨往南非的數量便躍增一倍多。

老行尊聞所未聞

開闢直通航線，也是拉攏顧客的一種重要手段。有些船公司爲了盡量方便顧客，以爭取生意，還特別派出一些有資格的西人職員，上門到那些付貨較多的洋行去接貨物，聯紙，再不用洋行去派員到船公司去辦這些手續了。這一些在船公司任職了三十年的老前輩，也說是以前見所未聞。

但以上雖然只是事實的一部分，也說明船公司的拉貨術確有一套，在「船多貨少」的情形下，這原是一種不得已的做法。

星期筆談

進出口業入門

李景熙

我這一行是進出口業，說起來在香港是一個大行業，受很多人羨慕，可是實際情形雖然家家不同，關於所遇到的問題，大體是相同的。

作這一行，對於地理，應當熟悉。對於地理，有很多地方不一定能一問就知道。但，收到什麼地方來的信電，總要能夠馬上在地圖上找到，若是這個城市在內陸，還要判斷的裝貨至何口岸才合適。故一般地理和風土人情的知識要有。例如，加拿大多季東口岸結冰，貨要由紐約轉運。泰國喜歡貨顏色而印尼最不歡迎貨顏色，想賣布正一定要知道，如果不知道這些情形，不但生意作不成，且往來也會中斷。中東國家都是回教國，如果兜賣豬肉罐頭，賣者是無心之過，而在買者看來，就是奇恥大辱了。

在國際貿易上普通用英文者居多，但是亦不盡然，就以我個人經驗，電報用中文英文居多數，但亦常收到過日文法文電報。遇法文電報，掏請一本法文字典翻譯，普通問題還可勉強解決。至於日文的電報，就要求人翻譯了。曾收到一份法文的購買證，應付這張證就困難了，其他購買證中加一兩個法文西班牙文，那是很平常的事了。

還有一個常遇見的難題，就是貨品名稱。有人認爲中國對貨物名稱不統一，實際中國貨物名稱已經一元化。世界各國對一種商品名稱很多是未能統一。這裏舉幾個普通例子：手電筒，英國叫Electric torch，美國叫Flash light。電梯，英國叫作Lift，美國叫作Elevator。電車，英國叫Tram，美國叫作Trolley Car或者Street Car，像這類名詞的不統一，不勝枚舉。照理說，進出口商對這些都應該知道的，可是誰都能如此呢？

接洽商品有它的特殊的規格及術語，一個非專業的出入口商可能收到如來信要買各式各樣的商品，買主多數是內行，所需的規格可能只是幾個縮寫字母加幾個數目字，賣主如果是內行，看了當然一目了然，如果賣主對該商品不熟，那就莫名其妙了。我公司曾遇到這種事，遍問朋友，無人知曉，這樣只有一個辦法，就是假充內行，照標給廠家要貨，結果生意總算作成了，但是常依賴這個辦法，就不一定靈的。

我的工作雖然常常遇到問題，但是遇到一個新問題，就增加了一分新知識，雖然辛苦，但在這方面的酬報是够補償了。

立異標新做生意

·華士·

「多動腦筋，標新立異」是經營工商業成功的要素。因爲，工商業或其他事業的成功，不是跟着別人尾巴走，而是獨自創作，標新立異，以新穎的面目出現在人們面前，藉此廣泛推銷新產品及吸引好奇的顧客。這樣，有助於工商業的發展。

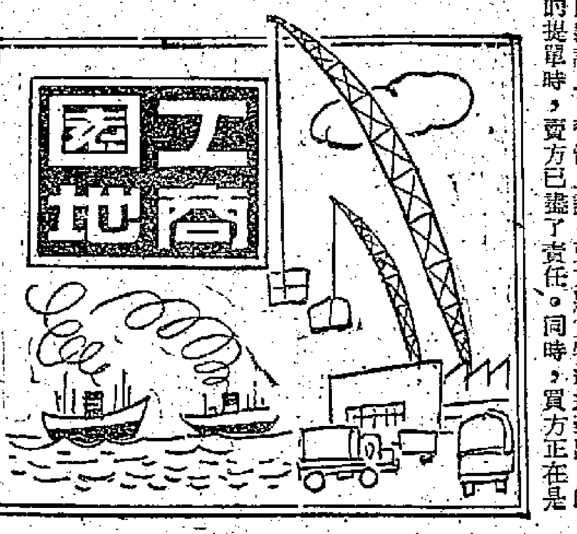
先說跟着別人尾巴走的弊處：例如，某百貨公司舉辦夏季大減價大贈送，不到三幾天工夫，整條街幾個區域甚至全港九的百貨公司都大減價了，頗然大減價大贈送的牌子，實使得各百貨公司都沒有好處，因爲各百貨，表面上是商業競爭，但而且，名義大減價，實則減不了多少，故此，人們對大減價的招徠術不感興趣了。

爲促使工商業發達，有關人士一定要多動腦筋，標新立異，下面是一些值得參考的例子：

香港某百貨公司爲祝賀本屆港大入學試及中英文中學會考及格同學，舉辦贈送禮券大贈送，凡上述同學，每人可獲贈禮券二百元或一百元，領取手續簡便，名額不限。故此，大大地引起本屆會考及格的同學及社會人士注意，認爲這是空前創舉。但是，我們再留意一下禮券的使用方法，原來是如此而已：獲贈的禮券，不是和普通禮券一樣，十足使用，而是十分之一使用而已，即購物一百元，只可付現金九十元，另禮券十元，依此類推，更簡明地說：即是九折優待。通常，任何公司大減價，均有九折優待，八折及特價更見不鮮，但是，大減價的辦法不能吸引顧客，倒是這個禮券贈送辦法使該公司門庭若市。

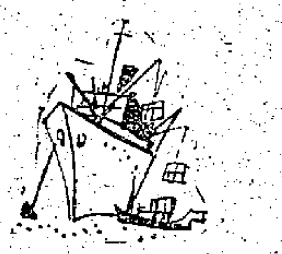
又：香港某華資銀行，爲鼓勵社會人士節約儲蓄，實行優待小額存款辦法，即存額愈小，利息愈高。這辦法的實施使該行存戶日增，儲蓄資本額不斷增大。他們除了經營放款業務外，還直接推展其他業務，如建築大廈、經營倉庫、創辦學校、經營保險等等，這些都是促進該行業務發展的重要因素。

由此可見，只有標新立異的事業，才易於成功的。我們不跟別人尾巴走，但要參詳別人的經驗，結合自己的情況，多動腦筋，創作出更多吸引顧客的新辦法來。



貨運青黃不接期
如何防止意外損失
—補充上期「講古寮」的意見

·里璧·



司馬牛先生在上星期講古寮中講到「穆瑞一世」的故事，說安×臣公司以F·O·B·仰光的合約，買了一大批米，在裝載了大部份貨時，這艘裝貨的大船忽然沉沒了。雖然具有船主所簽收到這大部份米的收據，但買方安×臣公司竟得不到保險公司的賠償，因而想到：在F·O·B·合約下，賣買兩方在保險上的確有些問題。

習慣上說，賣方將貨物運送到出口的船上，在取得船公司的提單時，賣方已盡了責任。同時，買方正在是負擔責任的開始。按目前通行的美國海外貿易（一九四一年訂）定義上說：「F·O·B·賣方對貨物任何滅失或損害，必須負責，直至在規定日期內，裝安上船爲止。而F·O·B·買方，則對貨物任何滅失或損害，在裝安上船後必須負責。」這貨物裝妥上船，慣例上是指全部的貨物。其數量又必須符合雙方買賣契約（Contract of Sale）上所訂定的數額。諸如契約上規定「一千包米，一次交貨，裝××船，F·O·B」。這樣，如果裝載了九百九十九包米，則尚未完全履行契約上的規定，亦即尚未將貨物權益由賣方轉到買方。因此，在貨物滅失或損害時，買方就沒有保險權益，而不能得到保險公司的賠償。正如安×臣公司所遭遇到的一樣，一個投保人在保險時不一定要有保險權益，但在遭過到損益時，必須要有保險權益，否則，他就得不到保險公司的賠償。

在這種情形之下，買方的保險公司既不負責，那只得在F·O·B·合約上，有關貨物由倉庫運到船上的保險方面，設法簽得最安全的保障。我們通常買的駁艇險（Lighter Risk），並沒有指明貨物裝上出口船上受損所發生的損害，也包括在內。因此，有些出口商爲求安全起見，在遇到F·O·B·合約時，除向保險公司買了駁艇險之外，再要求投保特別意外保險（Contingency Insurance），來防止青黃不接期的損害。

商家佬之謎

（猜謎操）

㈠設檔本園地

㈡到台灣經商

談生意經

（各猜成語一句）

謎底在「園地」內

打油詩

王水

仰記公司經售摺叠籐椅

與籐搖椅能摺疊，安排地方可便捷，國產出品製作巧，牢好耐用又穩貼。

英輝機器修船廠

具備萬能新式機，修理船舶快如飛，顧客費用完工速，一致推說是英輝。

正南行經售國產清源粉

夏秋人易生熱痱，「清涼粉」備可無畏，止痕止癢味芬芳，一用生效最寶貴。

港製新出品 象皮涼拖鞋

·木·

新出品象皮涼拖鞋已上市推出。這種拖鞋據說是用天然膠和人造膠混合經製的，穿起來不致把泥水挑濺到褲管，而且不會滑腳。它沒有一般塑膠拖鞋那樣硬，也沒有接合口，整隻象皮涼拖鞋是整隻模成的。身也沒有嵌入其他雜質，耐磨而不易折。據有黃、紅、綠及咖啡四色。售價是：大碼每打二十七元，中碼二十二元，小碼十七元。批發商販貨，該廠將給予折扣優待。

讀者論壇

「限額假期」要求喈

·魏明·

這次我們紡織業同業聯同提出要求暫停執行棉布限額輸英（即所謂「限額假期」），英方固然有人擺出一副疑相呱呱叫，就是香港方面，前幾天港府官員在棉業團體主席會議席上，對此也不表同意。這是令人大惑不解的。

如公眾所知，要香港商人限制棉布輸英這件事情是不合理的。但約已簽了，現在且不去談它。吾人現在儘量提出暫停執行棉布限額的要求，也是合情合理的。例如，當年初英方要吾人簽約時，不是一再希望香港廠商對蘭開夏的困難作「同情的考慮」嗎？自然，吾人甚至英方代表都清楚，蘭開夏處境所以日感困難，原因不在香港貨去銷。現在蘭開夏情況有了改善，照英方的邏輯，限制港布輸英，不是可以暫停執行了嗎？目前香港紡織業因「限額」的存在而遭受很大損失，英方對此也應反過來作「同情的考慮」才是。

再說，在港方簽約之前，英方不是曾經放出空氣說，印度與巴基斯坦已有答允限制之意嗎？不是暗示過香港如不先簽約，將破壞印、巴與英的簽約嗎？結果，港商迫得捱了「蘿氣」。故吾人今日提出暫停執行限額輸英的要求，爲何不被同意？

諸文件，只是港方單方面簽註的。因此，他們可以舉出「……並不以其他聯邦國家所作同樣承諾爲條件。」的條文作爲反證（這是港方代表簽約時的失算），而香港商人並不能，也只要求認有信義的，大概也不會無視上述的事實吧？

不是燒餅歌

·李凡夫·

根據我手頭掌握的一份香港紡織業談判委員會最後發表的詳細報告，內中有一條提到：「由港輸英供再出口用的棉織品，不管是原定的或是已製成的，亦不管其在當地加工與否，均不在限制之列。但如果經過港府與英國棉業局磋商所獲得『滿意』證據後，即認定上述輸英而存留於當地的棉織品其後已再輸出的，則將另設一個棉織品輸英再供出口用的專用額。」這個額有多少呢？以前英國貿易部代表曾經保證說，不會少於港布輸英額的百分之十五，即約一千七百多萬碼。這千多萬碼輸英額自然不應含混，紡織業人士爭取迅速援用，自然也是合理的。

紡織業雖是香港現時最大的一項工業，不過已如黃台之瓜，不堪再摘。英國開了限額先例，他國已在躍躍欲動中。一之爲甚，決不能再。美國現正力圖限制港產棉織品輸美，英方應該履行諾言，積極採取反對行動，否則吾人當有理由根據以前提出的聰明辦事，取消棉布限額輸英的承諾協議。

俗語所謂多一事，長一智。港產棉布的限額輸英，從簽約承諾到具體執行，都給我很大教訓。最後我希望同業們以至工商各界，在危機四伏的環境中，更應重視團結，這樣才能合力奮外，不至爲別人安排下金餌分散了注意力。以上所說，望同業前輩指正。

我問你答

簡問摘要：陳裕民君來信（刊六月「工商園地」）說，他的公司到了六月中請配額時，配額已經全部用完，也沒有獲得分配。而買方已開出了信用證給他，但沒有配額又不能裝出，現離裝船期尚有一個月，不知道要怎樣搞才是。他因此問以港府不准輸出爲理由要求買方取消訂單，買方會不會索求我們賠償損失？一般合同規定在「非人力所能控制」的情況下不能履行合約，賣方是不需負責的。這算不算是「非人力所能控制的情況」？

因無配額 不能交貨 棉布輸英有難題

陳裕民先生：

讀到你六日的信，提到棉布輸英因無配額不能交貨問題，做就個人所知，談談這個問題。

你信內沒有說明你與買方所訂的合同有沒有註明：「以獲得出口配額爲實」（SUBJECT TO EXPORT QUOTA BEING GRANTED）。這是一個很重要的關鍵。賣方的基本責任，也要看有沒有這樣的批註而定。

假如合同沒有這樣的批註，問題就嚴重了。賣方交貨的責任是絕對的，不能以領不到出口證爲藉口而卸責。只有一種情況可以例外，這就是：合同訂立以後，港府忽然頒佈一種限制或禁止輸出的措施，使賣方不能履行合同交貨；而這種新措施，又是在訂立合同時不能預知的。這樣，賣方才可以以港府限制或禁止輸出爲理由，卸却履行合同的責任。譬如某種商品交易，在訂合同時是可以自由輸出的，也看不到有任何跡象當局會禁止輸出。在訂立合同以後，當局忽然頒佈法令，禁止該種商品輸出，或實施配額制度，而賣方又已盡了一切可能申領配額，仍不獲准，這樣，賣方可以要求買方取消合同，不需負賠償損失之責。但如果在訂立合同時，禁止或限制輸出的措施已經存在，或已經可以預知這種措施行將實施，如果合同內沒有批明以「獲得配額」或「領得出口證」爲實，這意味着賣方完全有把握交貨（已經獲得所需配額或領到出口證），以後就不能以「沒有配額」或「領不到出口證」作爲辯護不能履行合約的理由了；特別是C·I·F·合同，賣方交貨的責任更難以推卸。

有一例子可資參考：一九三九年印度巳實施麻包出口管制，一印商以C.I.F.價售出蔴包一批，在訂立合同時仍未知道出口配額分配情況，但該印商估計可能獲得的配額足夠應付合同的輸出數量有餘，因而在合同中忽略了以「獲得配額爲實」的附項。可後來配額發出時，該印商獲得配額很少，不足應付合同上所規定數量的輸出需要。結果，他只能交付部分數量，因而被買方控告，要賠償買方損失。

如果合同上有註明「以獲得配額爲實」，事情就簡單許多。君只需將實際情形告訴買方，並附同工商署拒發配額的函件作證，取消合同是沒有問題的；但如果你與買方的合同沒有這樣註明，那只有與買方協商解決的一法了！

讀者 許成

陳裕民先生：

你六日在「園地」提出的問題，我以爲如果合同的訂貨了，不交貨是不行的。有兩個方法或者可以解決你的困難：

（一）棉布輸英配額第二期將在本月（九月）底終止截算，根據工商署規定，已領配額的出口人，第二期配額須在九月卅日以前用完，否則其未用部份將轉入「自由限額」，重新配出。你可以立刻向工商署申請，說明你目前的困難（最好附同信用證爲證），也許仍可以在「自由限額」中獲得你所需要的出口配額；

（二）可以找一些熟悉的有配額的棉布出口商商量，看他們是否可能幫助你，把他們的賸餘未用的配額轉讓一部份給你。（謎底：㈠在商言商。㈡出生入死。）

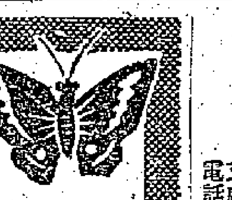
商人 曾錦輝

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
往西貢 金邊（有客牌歡迎搭客）
九月十四、十五日落貨 十五日下午開行
貴客惠顧請到接洽處 干諾道西廿四號二樓 電話：四四二一八五 四九六一一九
順昌航業有限公司啓

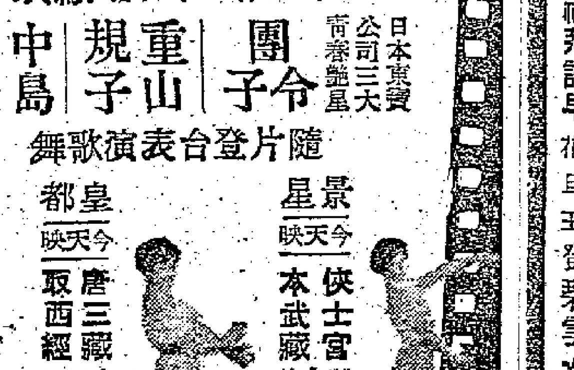
順發 S.S. "SHUN FAT"
往石叻、馬六甲、巴生、庇能
九月十六日落貨 十七日下午開行
貴客付貨請到臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43694
捷順船務有限公司啓

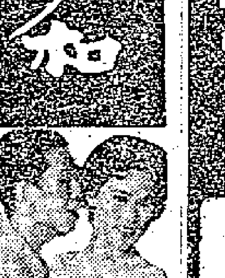
大華
昨狂滿今請早
史提夫角倫。麗姐 美蘭 主演
血酒黑天堂 中文片上
今早 青春偶像 自潘 主演

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號


寶麗公司又一鉅製
蝶影紅梨記
任白主演
波 注意地點映期

經 中央 大世界 好世界 光明
今 第五天映 禮拜請早
文武生王 新馬仔 花旦王 鄧碧雲 主演
王先生騎正胭脂馬

邵氏機構·東寶公司
Shaw-Toho presents TOHO FESTIVAL 東寶電影節
景星 皇都
今天兩院四場獻映
日本東寶公司三大寵星 團令子 重山規子 中島其美
隨片登台表演歌舞

景星 今天映 俠士宮本武藏（榮獲美國金像獎最佳外國片）
皇都 今天映 唐三藏取西經 千葉信男 合主演
七彩愛情悲劇 手車伕之戀
風趣七彩喜劇 東京小姐
愛情七彩巨片 南國麗人
神怪七彩巨片 唐三藏取西經
武俠打鬥巨片 俠士宮本武藏

金國 新明 皆 長 陵民 華台 灣 樂
禮拜 請早購票
新馬仔·吳君麗·鄧寄塵·鄭君綿 合演
兩個大泡和

新光公司誠意喜劇製片 導演
一千零一種笑料！

太平 環球 北河 城市 多利 油麻地 龍城 金星
龍城金星期下加入
今盛大映
永茂公司出品
根據電台天空小說改編
悱惻纏綿歌唱悲劇
琴姑 下集大結局
導演黃岱
鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 半日安 主演
嘆今生 巫山夢斷 願來世 再續良緣

普慶 新都城
二期晚優先獻映
康城電影節世界冠軍片！ 中文字幕
青春女星 伊薩摩洛娃 代表傑作
開始訂票
仙鶴飛翔

國泰·快樂
萬國馬戲團

請早定座 今天兩院盛大獻映
百戲雜陳 萬人欣賞 享譽世界已久 花式應有盡有
軟骨美人 萬能小丑 獅虎大象 珍禽奇獸
—中文字幕—
"INTERNATIONAL CIRCUS REVUE"
國泰今早十一時半「十號風波」快樂今早十時半「神宮捉賊」十二時半「赤膽英雄」

大公報
仰光總分銷處
地址：仰光廣東大街609號三樓
609 (2nd Floor) DAL HOUSIE St. Rangoon.

遺失聲明
本月七號遺失華潤公司一九五九、九、七所開OR7904號提貨單乙紙，計甲種花紙二十疋正，特此聲明作廢。
萬金行

尋人
邱漢：你從1949年離家至今，從未回來，希你速來信聯系，或回穗一叙。
潘芳
廣州市恤孤院路十一號

南星餐室
冷氣設備
馬來食品 冷熱飲品
九龍荔枝角道七十三號 電話：五〇一一七

大公報分類廣告
電話四八一〇八

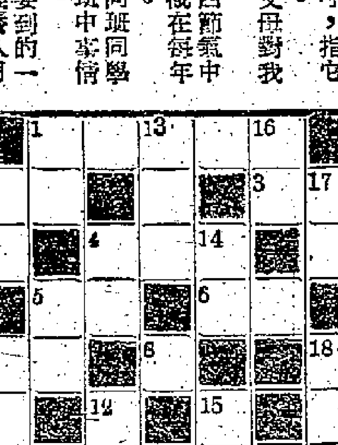
有獎小遊戲一
填字遊戲

秋　擬

提示

橫：㈠李白的詩一句，上句是「牀前明月光」。
㈡很快樂高興的意思。
㈢不能升級的意思。
㈣我國大都市之一，在江蘇省黃浦江畔。
㈤廣東省一地名，在西江畔，廣州有火車直達。
㈥珠江口一地名，林則徐曾在那裏修過砲台。
㈦香港筲箕灣和銅鑼灣間的地區名。
㈧是你，也是我，又是萬物之靈。
㈨即是禮拜日。
㈩即六月一日，你記得是什麼日子嗎？

直：㈠指不大相信的意思。
㈡燒沸了的水。
㈢新界一地區名，乘火車到羅湖的前一站。
㈣一門中學數學課的名稱，也是一種圖形，由三條直線圍成的。
⑪最近北極的一顆星星。
⑫黑夜的反面。
⑬在歐洲非洲之間的海洋。
⑭都市中人對汽車的一種稱呼，指它可以傷害人。
⑮祖父母對我們的稱呼。
⑯廿四節氣中的一個，大概在每年陽曆十月底。
⑰指同班同學選出來管理班中事情的同學。
⑱快要到的一個佳節，即農曆八月十五。



芭蕉美人

鄭紀　圖
顧玲　文

一個晴朗的早晨，年輕的王子從王宮出來打獵。他腰掛寶劍，肩荷箭袋，手執弓箭，騎着駿馬，在深林和山野間，追逐那兇猛的野獸。

王子長得英俊健壯，他那高強的劍術，曾經使多少俠士低頭信服，他的強弓利箭，使敵人膽戰心驚，多少勇士希望與王子結爲朋友，草原上多少少女，夢想着和王子親近，她們從窗子裏等待王子走過，傾聽着王子動人的歌聲。

但王子是那樣的高傲，勇士們的求見，他一一拒絕，少女們多情的眼睛，他好像沒有看見。

草原上有一位少女，人們稱她芭蕉美人，她是芭蕉樹的化身。她的眼睛像天上星星，眉兒像月亮，她的歌聲引得蝶兒起舞，她一雙巧手，能編織吐香的花朵。她有着比王子更高的武術，但是她喜歡接近草原上的牧民。她的心裏對王子蘊藏着無限的柔情，王子的高傲，使她感到失望，她決定等待時機，以她的柔情與武術，改變王子的驕傲。

正當王子在森林裏追逐野獸，突然一隻兇猛的老虎，出現在山頭，發出雷鳴般的吼聲。當牠發現了王子，立即張大血盆大口，向王子撲過去。王子見猛虎來勢兇猛，立刻拉開了弓箭向老虎射出。受傷的猛虎，發出驚人的叫聲，像狂風，像霹雷，更兇地向王子撲去。王子腰間的弓箭都射完了，還是射不倒牠，只好拿出寶劍和老虎搏鬥。王子心裏很慌亂，因爲在以前，任何兇猛的野獸，王子都很容易把它們馴服，爲什麼這隻老虎會那樣頑強，能抵擋得住自己的利箭呢？他心裏越想越慌，看看氣力將盡，身體一陣陣感覺支持不住了，竟昏倒在馬上，只見老虎撲上來……

……忽然傳來吱的一聲，老虎中箭倒地。這一箭是芭蕉美人從一里外發射的。當王子打獵的時候，芭蕉美人正在山中漫遊，她隨着王子的歌聲找尋王子。當她找着王子時，正是王子最危險的時候；她就從一里外發箭把老虎射死了。

王子醒來，看見一位仙女般的少女，心裏暗想，我的魂魄是上了天堂吧，這大概是仙女吧？可是向周圍看看，的確是剛才那個山頭，自己那匹白馬也還在身邊，啊！地上還有一隻死老虎。他心裏非常驚奇，他向芭蕉美人說：「仙女啊！這裏是天堂吧？怎麼這隻老虎也來了天堂呢？」芭蕉美人含羞地答：「那裏是天堂呀，這隻老虎不是被打死了嗎！」

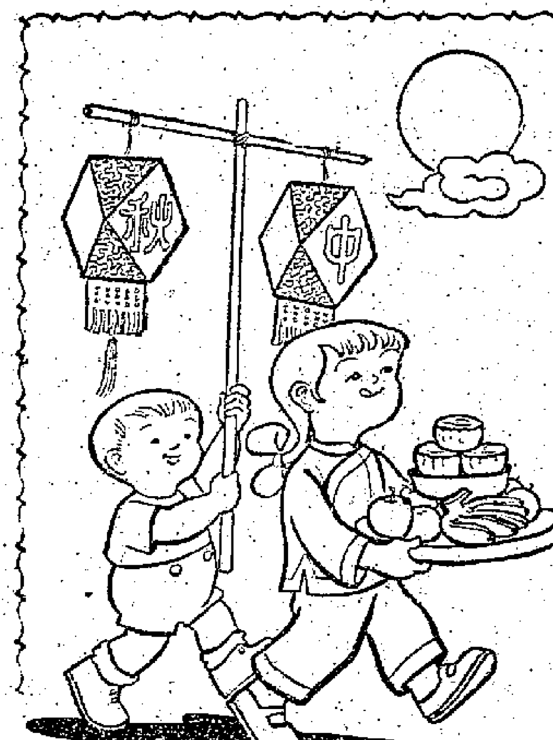
「是你打死的？」芭蕉美人點頭答是。「美麗的姑娘啊，你不是仙子，那麼你一定有着與人不同的智慧，你是這樣的溫情，但又是這樣的勇敢啊。」

「我的智慧和勇敢，是別人辛勤地培育成的。我本是一棵芭蕉樹，一位窮苦的牧民把我栽植在他的門前，這位牧民是一位很有名的勇士，他的智慧像海一樣深，他用智慧灌溉我，使我變成了人，如果我真有一點智慧，那就是牧民的化身。」

「啊！在這世間有這麼多的勇士，現在我才知道我的高傲是多麼愚蠢，美麗的姑娘啊！我希望與你結成好友，用你的智慧來影響我這個傲慢的人。」

從此，王子與芭蕉美人常在森林裏打獵，常常有一羣勇士和牧民，在他們的身邊，他們一起唱着獵人的歌，又常常一起住宿在山林。

有獎小遊戲三
賀中秋



姓名
年齡
性別
學校
年級
地址

有獎小遊戲

入選名額四百名，獎品由中孚行、大成行贈送國產玩具及文具，歡迎小朋友踴躍參加。詳情請看「參加辦法」。

猜猜看

小小一隻紅燈籠，兩手劍開籠不攏。
——打一種水果，這幾天街頭最多。

又圓又扁，有鹹有甜，老少都歡喜，這幾天更多見。
——打一種食品

莎莎姐姐信箱

祝小朋友中秋快樂！

親愛的小朋友：

過幾天便是中秋節了！記得我還是個淘氣的小女孩的時候，我的家鄉還在故鄉。在一個中秋節的晚上，祖母、爸爸、媽媽和我們幾姊弟，圍坐在屋前的楊柳樹下，一邊談笑一邊吃月餅和柿子。晚風輕輕地吹着，帶來了田野的菜花香。不久，一個又圓又大又光亮的月亮，像害羞的小姑娘，漸漸從山後爬了出來，高高地掛在樹梢上了！我和一羣小朋友，點亮了「楊桃」、「飛機」、「金魚」……等各式各樣的燈籠，樂得跳跳蹦蹦的。我問祖母那個又大又光亮的月亮裏有什麼好玩的東西，祖母笑眯眯地說：「月亮裏住着嫦娥。」她還講了一個嫦娥奔月的故事給我們聽。我可高興啦！小朋友們也提着燈籠圍上來聽祖母講嫦娥奔月的故事哩。

親愛的小朋友：祖母講的故事當然是不真實的，却也很有趣味，我就將這個故事講給你聽，作爲中秋節送給你的禮物吧。

很久很久以前，有一個叫后羿的人，他有神奇的箭術，荒山野林裏的飛禽走獸，漸漸被他射光了；留下來的，只是少數的烏鴉和麻雀。但是，烏鴉的肉又粗又沒有味道，很不好吃。后羿的妻子嫦娥吃厭了烏鴉肉醬麵，便常常發脾氣。

一天，后羿想打些美味的小獸給嫦娥吃，便一早起了床，帶上弓箭，跑到很遠很遠的森林中去。跑了一天，辛辛苦苦才得到一隻山雞。那時，天已經黑下來，一個又圓又大又光亮的月亮也爬上來了。后羿想：嫦娥一定在家等得很不耐煩啦，想不到，他匆匆回到家裏；嫦娥的影子也不見了！原來嫦娥因爲后羿不能打到美味的野味給她吃，便偷吃了老神仙給后羿的仙丹，化爲神仙，飛上月亮去了！后羿又氣又急，立即張開大弓，向月亮連射三支強疾的箭，差點把月亮射掉下來。

親愛的小朋友：你也有祖母嗎？說不定你還可以聽到更多有關中秋節的故事呢。可是，今天已經是蘇聯發射了人造地球衛星、人造行星和宇宙火箭的時代了。現在我看着那個又圓又光亮的月亮時，我只幻想着：不久的將來，我們能坐火箭到月亮上去過中秋節，那該會是怎樣的情景呢！

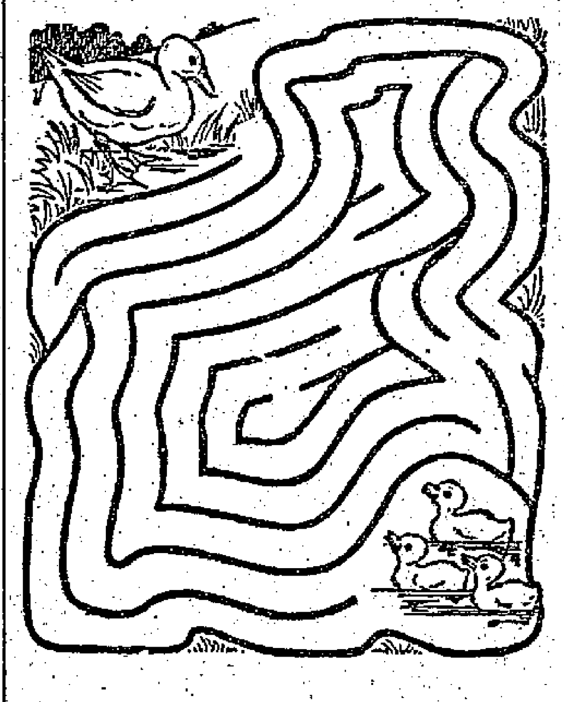
最後，我要提醒你：這幾天家裏好吃的東西很多，但你不要吃得太多呀！吃得太多會生病的，玩燈籠的時候，也要特別小心，不要把燈籠燒着了。

祝你中秋快樂！

莎莎

（謎底：柿子、月餅。）

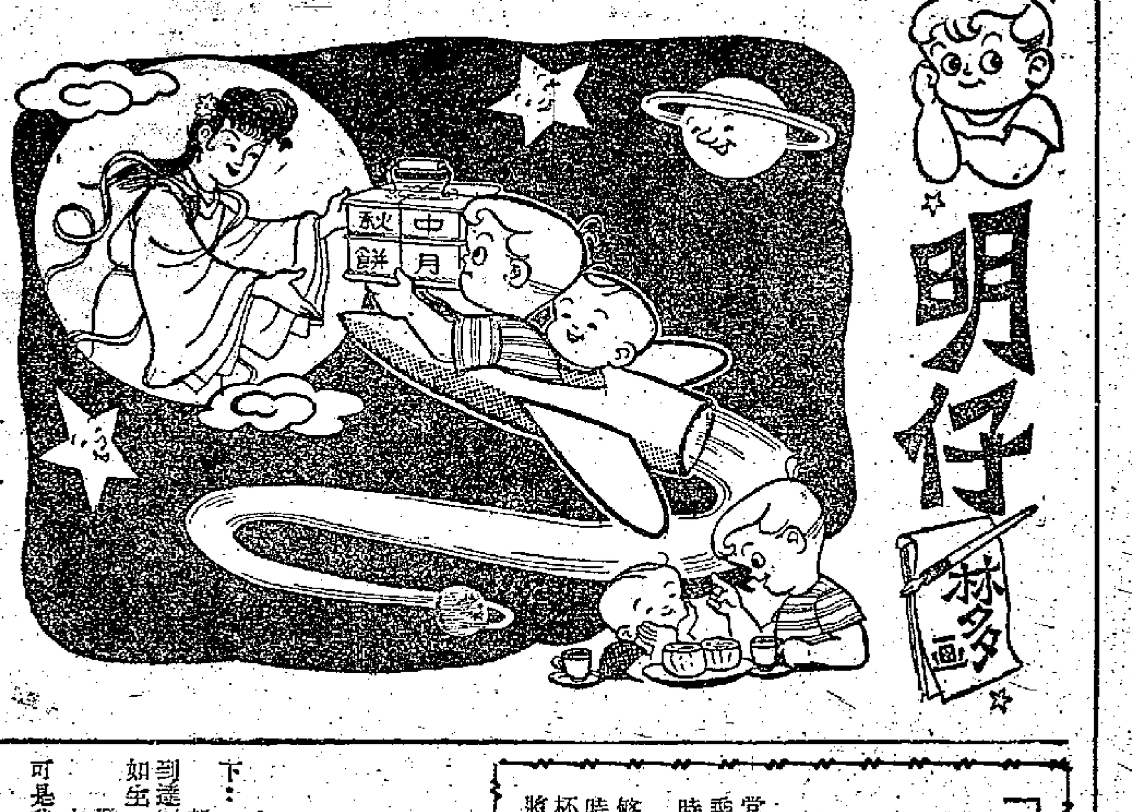
有獎小遊戲二
幫小鴨子找媽媽



吓，你話乜嘢呀！

譚敏儀（一歲）

「將來，我們送月餅給嫦娥姐姐。」



明仔
林多畫

車廂裏的秘密

小知識

艾蓮

鄧堅和妮妮跟媽媽上街去，他們乘上電車，在三等車廂裏佔了座位。

售票員叔叔突然走過來，對坐在長籍椅上的鄧堅說：「對不起，請站起來，我要取東西。」鄧堅站起來，售票員叔叔把他座椅上的一塊小木板揭開來，從裏面取出一個裝車票的小鐵匣。

「原來這裏面是空的！」這引起了鄧堅的好奇心，他伸過頭去看，喲，裏面還有許多黃沙呢！

這時妮妮也擠過去看，她向正在把木板蓋好的售票員叔叔問：「這些黃沙是做什麼用的？」

「這——」售票員叔叔左右看了一下，車廂裏的乘客很少，便和孩子們談起話來。

「哈，這是一個秘密呢！這些沙是用來幫助電車行駛的，在車子急速刹車時更有用處。因爲電車的車輪和軌都是鋼的，它們摩擦久了，就會非常光滑。太光滑了，車子開動時，輪子就只在軌上打滾，車子不能向前進。這時候，就要撒些黃沙在鋼軌上，使車輪和鋼軌間的摩擦力增加，車輪就能在鋼軌上轉動，將車子帶着向前駛行了。」

「叮噹」，車停站了，售票員叔叔的話只好中斷下來。等車開了，妮妮和鄧堅又纏着售票員叔叔問：

「那麼，黃沙又怎樣幫助刹車呢？」

「電車在快行的時候，突然刹車，是刹不住的，就像一個人在快跑的時候，突然要停下來，他會覺得像有人在後面推着一樣向前跌跄，這就是慣性的作用。車輪也是這樣，所以黃沙在刹車的同時，撒些到鋼軌上，增加車輛和鋼軌的摩擦力，車便比較容易停止了。」

「這真是一個秘密！」鄧堅好不高興，他又多了一些知識。

車到了站，媽媽牽着他們走下車。「謝謝叔叔！」下了車，妮妮還揚起手向售票員叔叔道謝。

有獎小遊戲參加辦法：

一、這次有獎小遊戲入選名額定爲四百名。

二、除填色外，凡答對一條小遊戲的有入選資格，再選填色賽的成績評選入選人。

三、入選四百名中，評選二十名贈給特別獎。獎品名稱請看獎品預告。

四、記住將做好答案的小遊戲，和填色比賽放在同一個信封裏寄來。填色比賽圖下要寫明姓名、年齡、性別、學校、地址等。

五、九月二十日截止收件，入選名單在九月三十日（星期三）發表。

獎品預告

第一名　電動娃娃打琴一具
第二名　電動汽車一架
第三名　二號建造模型一盒。
第四—十名　〇號建造模型一盒或綢衣有髮娃娃一個
第十一—二十名　〇〇〇號建造模型一盒或八音彩色鋼琴一具或電子計算機一盒
第二十一—四百名　各贈玩具或文具一份

「風箏」填色比賽入選名單

這次獎品是南方影業公司請看本月十七日七彩卡通電影，請小朋友們在十七日以前領取，不要錯過機會。

四歲兩名
陳俊　文本幼稚園
何志明　未入學
五歲四名
岑福昌　印務工會
陳福明　美華幼稚園
廖佳　佳聯幼稚班
孫樹年　崇蘭
六歲六名
梁靜兒　海陸豐
李宏興　九龍塘學校
孫燕萍　佳聯會三七校
冼子契　伯大尼
馮麗燕　主恩堂
勞美美　靈修堂
七歲八名
羅瑞萍　兒童樂園
高詠強　庇護小學
潘佑光　青年會中學
吳迪雲　培僑
陳國雄　市職
俞家駒　真光
李啟文　五金
陳麗珍　賽馬會
八歲十名
吳玉媛　培僑
葉添和　紅磡勞校
張玉子　海陸豐
麥銘如　紅磡官立
源而邦　救恩
王啟明　聖提摩太
周茂發　復興
唐兆裕　培元
呂立紀　聖彼得
杜二女　李陞小學
九歲十二名
梁俊彬　荷里活官立
温婉慈　北角官立
朱美蘭　風光
葉新發　衛生局學校
馮伯燊　諸聖
林友益　閩南兒童樂園
諸麒章　三育學校
何明明　佳聯
駱展才　海陸豐
彭樹基　樹梁學校
趙艷娟　商務職工會
湯建中　培正
十歲十八名
鄧凱迎　軒尼詩官立
余惠蓮　聖提摩太
張小娜　培僑
陳英玲　風光
梁穎棠　巴富街官立
陳穗珠　明英
梁小甜　紅磡官立
周兆福　聖潔會
傅月玲　潮州公學
何其強　衛文
羅有良　渣華官立
李小瑛　香島
關國權　德慶
賴婉貞　福建中學
葉榮基　永光
曾德容　循道
盧玉瑩　英華
陸有娟　聖保撒
十一歲十八名
楊慶全　尚文
范思雅　九龍培正
蔡錫鑫　西灣村公立
蔡清治　英南
胡婉嫻　嘉諾撒
黃權良　信修
張奕雄　培僑
鄭顯國　大德
陳惠嫻　車打工會
劉瑞民　香島
陳國心　慈愛
廖賀璉　信義
黃忠榮　潔靈堂
葉中啟　南華
麥浩昌　漢南小學
許經國　英浙小學
李宗彥　漢華
杜碧梅　北角官立
十二歲十一名
鄧禮瑞　良修全
客志國　華僑子弟
陳佩卿　弘德書院
李雲梅　英皇夜校
黃宏德　育華
謝桂蘭　致中夜校
梁詠雪　漢華中學
吳新民　蘇浙
潘笑蓉　海陸豐
黃鈞炎　金銀貿易場夜校
路香運　海職
謝鏡添　東義
十三歲六名
李國榮　東華一校
關佩玲　筲箕灣官立
何樹新　德仁書院
任志能　威靈頓英文書院
李炳標　勵志
陳錫麟　樂善堂
十四歲四名
黃惠瓊　聖馬可
邱世芬　五邑子弟
余觀東　旺校
李鳳女　失學

「副議長」大鬧醉月樓
毆傷兩酒女糾纏到法庭
破財四萬元撤銷罷免案

據台北出版的報刊報稱：台中「縣議會副議長」林朝堂，於八月七日偕烏日鄉「鄉長」陳添旺等，一行四人，乘坐小汽車，到達台中著名「公共酒家」醉月樓吃酒，當時召喚酒女多名侍候行樂。

酒過數巡，林朝堂及陳添旺因未遂所願，認爲酒女不够熱情，於是大發雷霆，責酒女服侍不周，有意怠慢；說時遲，那時快，林陳二人竟將桌子推翻，弄得酒菜紛飛，杯盤粉碎。其他酒女齊集勸慰，林陳二人反而拳腳交加，將酒女陳秀英、李小雀毆傷踢傷，倒地不起。酒家老板束手無策，乃到派出所報案。

林陳二人到派出所後，警員詢問案情；於是又在派出所拍桌捶枱，罵警員們就誤了他們到議會去開會，鬧個不休。

案件終於鬧到打官司的階段。兩次開庭，受傷酒女扶病出庭。酒女據實哭訴，要求賠償醫藥費新台幣五千元。最後判定陳添旺賠付醫藥費，其數目由雙方在庭外協商。至於林朝堂則平安無事，不損分文。

但是台中縣的「議員」中，不屬於林朝堂一派的「議員」共二十三人，趁此機會發起了罷免運動，要罷免「副議長」林朝堂。「議會」於九日投票。

投票的前一刻鐘，忽有台中縣「縣長」及「縣黨部主任委員」出面，主張和解；談判了三小時，談妥條件：㈠「副議長」林朝堂捐獻新台幣四萬元，作爲水災救濟金；㈡林朝堂向全體「議員」表示歉意，㈢「議員」們撤銷罷免案。鬧了二十多天的這一事件，才算就此收場。

羅家倫羅馬玩「玉趾」
台灣報紙對他大加譏諷

台灣「自立晚報」九月八日刊出短文，題爲「摸脚大使」，全文如下：

報載今年出席國際筆會的羅家倫志希先生，遊歐歸來文中有云：「他們到達羅馬時，看到拿破崙的妹妹的裸體斜躺着的雕刻像，風情萬種，栩栩如生，當代詩人羅家倫也不禁握着她的玉趾把玩一番。」

發此言者，是與羅氏同行的陳紀瀅先生，其真實性當然不折不扣。本來，把玩「玉趾」也不值得提起，至多是經詩人對於藝術的欣賞，可是我們一位同事却發表了他的觀感：

「假若羅先生從玉趾再把玩上去，就是『玉腿』了，一旦玉腿被他摩後，雖然是藝術品，它却是女人像，而且又是拿破崙的妹妹，名氣可就大了。以名男人摸名女像而又是拿破崙的妹妹，則新聞的寫法，就比現在報上所載不同，雖不算是『黃色新聞』，也可以說是『黃色欣賞』。」

我聽了同事這段妙論，知道名人言行，影響社會很大；拿破崙妹妹的裸體像，即使被無名的遊客撫摩了全身，也不算是新聞，惟有被名人「把玩一番玉趾」，也就成了頭條。

他日再有人記此事件，我建議題爲「摸脚大使」，因爲詩人是做過大使的。

政府（按：指蔣集團）厲行節約，對劉郎酒家這一筆盈，原有釜底抽薪之功，但若聽令酒女由地上轉入地下而

「節約」聲中看酒女

台灣實行「節約救災」後，怪現象層出不窮。「徵信新聞」有文談「節約」聲中的酒女，從此文頗可看出台灣的社會相。全文照抄如下：

節約救災聲中，看酒家當業，各地酒旗寥落，殆已潰不成軍，昔日畸形繁榮，今已不復再見；笙歌暫息，鶯燕亂飛，酒國風雲，大勢去矣！這一轉變，對數以萬計的酒國胭脂，可謂「災情慘重」，固令人不無同情；但社會發展，倘能從此一刹，振衰起疲，未始不可因禍得福。

不過，揭開重重帳幕，內情並不如此簡單，劃除餐廳云云，尤不可過早樂觀。試看酒國羣鶯，原乏謀生技能，變局一來，只好四處亂飛，覓覓枝棲。其中，紅牌酒女眼坐冷宮，暗渡陳倉，跑旅館，出堂差，設「公館」，張艷幟，酒肉兼備，已臻一體兩用化境。前度劉郎，得此終南捷徑，風雲際會，其留連忘返之情，窮奢極慾之狀，不難想見！而社會淫逸之風，豈不比前更糟？誠所謂明爐雖去，暗爐復生，彩影所及，哪堪想像！

不速謀防堵，啟行見紅牌倡導於先，姊妹淘羣起效法，一時淫靡遍地，泛濫必然成災。果真如此，其餘者，所謂節約云云，豈不全告輸了嗎？

台灣今年月餅看淡
成本已比去年漲了半倍
製量縮爲去年三分之一

今年中秋，台灣有無月餅？這是許多人關心的問題。因爲月餅原料的紅棗、核桃、蓮子，今年在台灣被列爲進口藥材；台灣官方也最近曾表示，在此「節約救災」期間，這些東西不應用於月餅，否則就是「觸犯法令」的行爲。月餅店而不許用蛋泥、核桃、蓮蓉，還能製出月餅來嗎？所以許多人都替月餅店的處境擔憂。

台灣月餅店爲了要生存，仍然想辦法製出了月餅，但是「內容」從簡了，製造的數量也大大削減了。由於市面冷淡，月餅商人都緊鎖眉頭。據台灣報紙說，往年到此時節，做月餅生意的老板們人人眉笑眼開，今年則愁容滿面。

報紙說：台北全市去年共銷售月餅八十萬個，平均每人可吃到一個。今年台北市糕餅同業商號二百家中製做月餅者僅半數；決定總共製作月餅二十五萬個，計算起來，「平均每三個多人才有一個月餅」。

月餅原料的成本今年也隨物價的飛漲而大爲提高。砂糖的市價，去年中秋每包爲四二五元（新台幣，下同），今年漲至六八五元，漲了六成；豬油漲了一倍多，麵粉、乾菜、綠豆、紅豆、杏仁、瓜子……等等也無一不漲。整個生產成本比去年漲了半倍左右。

以蛋泥、核桃、蓮蓉爲原料的月餅仍然有得賣，但已被稱爲「高級月餅」，產量估極少數。

台灣當局還命令不准提高月餅售價，仍照去年一樣，每個賣二元五角至八元五角，這使糕餅業者大感痛苦。但是台北今市即使把月餅產量削減至二十五萬個，糕餅業者仍然愁賣不完。

台灣報紙說，今年月餅生意與往年「大不相同」了，到農曆初七日爲止，「市面月餅交投仍然異常稀落」；糕餅業者雖然小心翼翼，但是「仍然有虧損可能」。

台灣「聯合報」的專欄標題是：「水災創深月華黯，餅市冷落待中秋」；結論是：「今年秋節將是歷年來生意最差的一年」。

「新生報」的專欄標題是：「月餅店老板心懷隱憂」，結論是：「小月餅的銷路，像是王小二過年，一年不如一年了。」

從月餅的產銷，可見台灣商場的一斑。

台灣菠蘿罐頭業
水災時期損失大

此次水災，台灣菠蘿罐頭工業損失甚重。台鳳、大裕兩廠廠址，水深均曾達六市尺以上。一切機械設備及馬達均浸水，而原料（新鮮菠蘿）、罐、鉾板、空罐）以及製成品，被水沖失、浸水生銹者爲數亦多。災區的罐頭成品，有些已是「台灣銀行」外銷貸款的抵押品，這些成品外銷既已不能，則貸款的歸還及抵押問題就很難解決。

美將軍女兒離台
音樂隊大奏哀曲

台灣報紙載稱：台灣松山機場最近曾演出一幕「別開生面的送行場面」。

該報說，美國前「西太平洋艦隊司令柯克上將」的女兒，一直是在台灣的「美國學校」教書，最近辭職，乘飛機返國。這一所「美國學校」學生中，也有許多是蔣集團高級官員的子女。他們出錢找了一個民間的樂隊，給這位美國人送行。

該報說，美國「上將」的小姐帶着花環，走上飛機時，這個樂隊不知是有意還是無意，吹奏的却是「悲調」；這種「悲調」吹吹打打久久不已，「使機場的情形更爲紊亂」。

蔣集團恐懼兩件事
一怕大局和緩　二怕「美援」縮減

蘇美首腦會議期近，台北官場恐懼更甚。蔣集團一怕大局有可能趨於緩和，二怕美國因形勢之改變而將「美援」縮減。台灣「聯合報」八日的社論，表現了台北官場的這種心情。

「聯合報」的社論說：八月廿二日，美國艾森豪威爾已以「援外咨文」致送國會，此一咨文的特徵顯示今後美國的援外將是「經援」重於「軍援」，甚至有停止「軍援」的傾向。社論說，咨文中有這樣的話：美國「將爲世界上的貧困者服務」，而不是爲……」。

要，只要世界緊張氣氛有稍稍表面上的鬆弛，只要裁軍的談判趨向於順利發展，美國就將以過去用於軍備方面的資源，轉而用於「協助其他國家發展世界上低度開發地區，促進有利而公平的世界貿易……」。

該報接着說，美國當局似乎沒有考慮到「曾是自由世界的一員」（指蔣集團），怎能「免於恐懼」。

台灣拍災民電影
寄運美乞求美元

官員鏡頭多　因此要重拍

台灣水災後，蔣集團爲向美國乞援「救災」，曾命令製片廠趕拍一部水災紀錄片，以備運美放映「爲利宣傳」。該廠剪接了若干段的新聞片，送到「行政院」；試映之後，陳誠認爲影片中官員出巡鏡頭太多，而災情鏡頭不够，恐難收到乞援與宣傳的效果，因此飭該廠重拍。

但是，災區的水勢已非一個月以前的情況，有許多鏡頭已無法補拍了。

把台灣的「災民圖」運到美國去，以供美國人欣賞，這種做法是極愚蠢、極可恥的，不論電影中的官員「亮相」的鏡頭是多是少。在美國的華僑，看了這種電影，將憤怒到怎樣程度？

這座吊橋出了毛病

上圖爲台北市南面的碧潭吊橋，這是十年前完好時的留影。九月三日颱風過境，吊橋的鋼索大部斷了，有六根鋼纜被吹斷，以致橋面下沉丈，危險萬狀。事後雖經草草修復，但全橋仍然傷痕百出。

據蔣集團「中央日報」十一日稱：台灣「治安當局」對年久失修、橋木腐爛之碧潭吊橋安全問題，至爲重視。十日「召集了各機關舉行緊急會議」，決定六項臨時措施。但是，六項措施中沒有提及如何更換已經腐爛了的橋木！

藝林

憶悼白石大師

馬國權

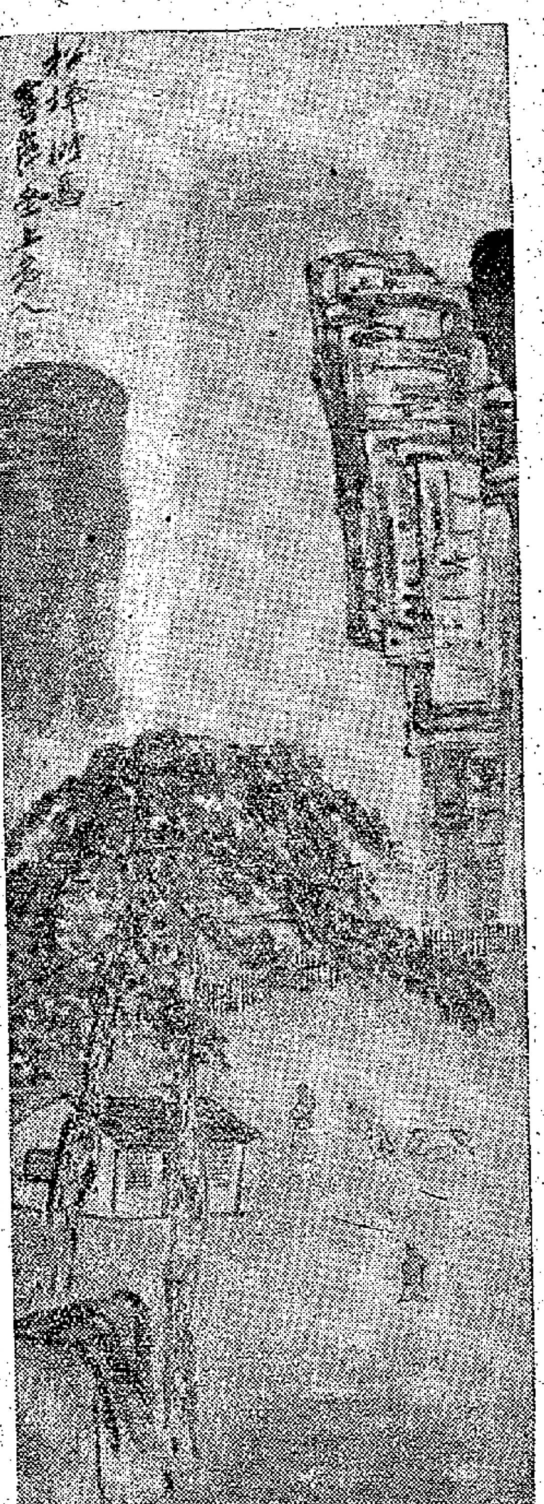
是一九五六年的八月十六日，我在北京西單闢才胡同內跨車胡同十五號齊白石老人的住宅裏謁見了他，並聆聽了這位大師關於藝術上的一些教益。剛好在和白石老人別後的一年又一個月——一九五七年的九月十六日，白石老人就病逝北京。今年八月重到京華，又重訪白石大師故居，距離他逝世的日子，差不多兩年了。

我與齊老的會見，至今還留下深刻的印象：他的寓所是一間舊式的房子，內有很寬敞的院落，陳設雖很樸素，但頗具幽雅的情調。老人的畫室、客廳和他的臥室並排地連在一起。我訪晤老人那天，剛好他牙痛，躺在床上休息，但當他知道有遠從廣州來的客人拜訪他時，他就馬上起床，熱情地把我引進他的臥室。寒暄過後，我把一張我所寫的他的像送給了他，並把幾張水墨畫的習作拿給他看，請他指教。他架上了眼鏡，首先看了他的像，看後頻頻點首微笑道謝，叫他的孫子先把它安置在他的畫室裏；然後非常細緻的看了我的習作，逐一提了意見，並且很高興地說：「青年人有志於此是很好的。你們的學畫條件跟我們學畫時的環境比較，真是天跟地啊！要在這裏下功夫，首先要對描繪的物象有深切的了解，其次便是鍛鍊自己的表現能力。這些，你已有一定基礎。再次，也是非常重要的，要對繪畫的器具，如不同的筆、墨、顏色、宣紙等的特性，要有相當的熟悉。不注意這些，畫的氣韻就難以表現出來。這是青年人在學國畫中所要特別注意的。」老人這種熱情、和藹，給青年人循循善誘的態度和精神，永遠使我忘記不了。

然而，第二次到北京時，已經再沒有機會見到白石老人和傾聽他的教誨了。懷着景仰與哀悼的心情，我曾至老人的墓地憑弔。白石老人的墓地落在北京西郊魏公村的湖南公墓裏。老人的墓與他的夫人的墓並列在一起。石碑有六尺多高，碑文是老人自己親筆書寫的，當中用篆書寫着：「湘潭齊白石墓」；兩旁則用行書書寫，文曰：「民國三十四年乙酉親造生壙，男良元良輔良昆良遲良已良末孫佛來等及曾孫凡廿餘人。」這座墓穴，是老人在一九四五年親自設計營修的，終於在十二年之後，他就永遠安息於此了。憑弔徘徊，不勝感慨，不禁口占了兩首小詩：「回首趨堂又幾年，循循提命最情牽，心香依舊音容杳，來弔佳城百感然。」「詩書篆刻借山翁（老人當年號借山翁），四絕無雙世所崇，獨樹新標破末俗，愛憎都在墨痕中。」

老人逝世後，他的遺作在國內國外都舉行過不少次展覽，使藝術愛好者有了欣賞和學習的機會。年來所出版的老人的畫集，除北京榮寶齋印行的木刻水印的多種以外，老人的五子齊良已先生與黎劭老合編的「齊白石作品選集」，新近亦已印竣，據聞本已送來比錫展覽。關於畫頁、紀念性質和研究性質的文章的印製發表，各地都出版了很多，數目無法枚舉，較完整的有五八年九月出版的鍾靈先生編輯的「紀念齊白石」等。齊白石紀念館的建立，目前正在積極進行，地點在北京鑼鼓巷雨兒胡同五號，這是齊老的故宅之一，曲徑通幽，環境頗爲雅緻。籌備處的秘書告訴我，展品現已初步搜集和整理完竣了，只要將房子修理裝飾一番，復原老人的寫字作畫等處原狀，好讓人們參觀，那就差不多了；到時，廣大羣衆和美術愛好者將可以在紀念館裏看到老人的作品以及有關方面，獲得許多的教益。

最令人感奮的是，我覺得莫過於老人的後人和學生們能夠繼承老人的絕藝，學生李可染、婁師白，兒子良遲、良已，都是其中的表表者。只有三十六歲的但曾經追隨老人習畫十八年的齊良已先生，書畫篆刻有力，設色、構圖都與老人具有同樣的氣質風格。



松坪竹馬

齊白石作

廣州眼福記略

眞漢

八月下旬我在廣州文化公園第六館看了近千件精美的古代文物藝術品，其中有史前彩陶、黑陶，及漢晉六朝唐宋元明各代的青瓷，元明清的青花瓷，唐宋元的黑白瓷，戰國、漢、三國、六朝、唐、宋、元、明各代的銅鏡，先秦到近代的各代玉器，及明清兩代的竹雕工藝作品。如入山陰道上，目不暇給，美不勝收。

許多人喜歡那批竹刻，因爲它最易給人領略到製作者的智慧和苦心。作者之中，最負盛名的是明朝的朱松鄰、朱小松、朱三松祖孫三代的作品。竹雕藝術是朱松鄰創開的，他的時代約在明朝初期，松鄰之子小松，孫三松，都承繼這藝術，把竹材運用得使人想不到是竹，而是有些像用泥塑，有些像用木雕似的。鏤空深挖，玲瓏生動。後起的一派，則只在竹皮上面作淺刻，利用竹青的存留部份表現畫意。這一派的代表者，有晚明竹人尚勁。他的刻工之精妙，已勝過畫家用筆。這批竹雕的藝術品的價值，在於它可以給今後在象牙雕及竹木雕作方面很好參考，竹雕作品，目前雖然也有生產，可是像這批古代作品所表現的多姿多采的技術傳，卻是多數失傳了。失傳的原因是這類藝術品被收藏者私藏不示人，使先進者的成績，沒有給後進者參考的機會。廣州展出這些藝術品，可作爲這部門的藝術工作者的絕好參考資料。

陶瓷部門，使人們看到由史前的彩陶，一路發展到現代的瓷器的中國陶瓷發展史的全個過程。陶瓷乃中國人始創並發展起來，而成爲現代各國日用上的不可少的器物之一。中國人可引以自豪。其中最吸引注意的，是宋朝的黑白瓷和青瓷。因爲這部分有些技術，現在也値得把它來復興，像遼金的褐釉剔花酒瓶，有極美妙的風格。要是將這類酒瓶復活，用以做中國名酒的瓶子，會極有意思。唐朝邢州白瓷茶碗，碗邊加厚，那是另有秘密的，有一隻破了邊的茶碗揭露了那秘密，原來加厚的地方，是通心的，乃把邊緣捲摺起來做成，這通心的捲摺，有隔熱的作用。這正是唐朝的盧仝、陸羽等吃茶專家輩出時代的產物，由此可窺見古人智慧的高超。

黑白瓷的花紋還不能完全滿足南方人的好尚，因而在南方出現了青花畫瓷，那是在燒成完全的白瓷之後必然的要求，青花畫瓷，最早的是一件宋初的大瓷，畫着荷花、白鷺和一頭老虎，畫風古拙天真，比後世的文人畫還要更多些文人畫趣味。元朝的青花多畫故事人物，到明朝便自由放手得多了。明永樂年間製作的一件葫蘆形瓶，所畫的花鳥，就和林良的畫也差不多。明弘治、正德、嘉靖、天啓時期的青花畫，畫的減筆人物，取法南宋梁楷，也是極爲生動優雅的。

青瓷的發展，由漢朝已開其源，一路進步到明朝而臻成熟的頂點。到景德鎮白瓷發青花的興起，便將浙江的青瓷壓倒下去，以至淪消滅。在當時，原是由於交通環境，浙江比不上江西，因而在貿易上轉了兆位所致。今後交通已不成問題，這種美的具有千數百年歷史的青瓷，自然也該復活。

這次在廣州看到的陶瓷器，有很多是極有價值的。只就黑白瓷來說，有大部份是目前國內已不容易找到的完好標本。其中有河南修武縣當陽峪古窰的製品。記得陳萬里先生發表「宋代北方民窰」時，也只能從外國的書刊上轉載一部份圖片作舉例，他曾踏查過當陽峪古窰地，掘出很多精美破片，卻歎息在國內已經沒有一件完好的存下，都給外國搜買去了。其實，在各國博物館裏，多的也只十多件，少的只有一兩件。這次廣州展出的，卻逾三百多件，它將成爲全國黑白瓷標本的中心，是不難想像的。

林紓的自白

莽霞

文學家兼翻譯家的林紓，生平編著譯述的書二百多種，雖然他的譯述有些和原文有相當的距離，所選的書也瑕瑜互見，但他的努力與貢獻是值得欽佩的。他七十歲所作的像贊，表述了他的個性。贊云：「紓汝何物，而敢放曠而著書？汝少任氣，人目爲狂且愚；汝老自愧，謬託於儒。爲知止，而好名之心躍如；爲知足，而治藝之心羨如。爲己歟？爲子孫歟？吾勸汝：須徐徐而留其餘，毅爾等，寧爾居。養心如魚，樹德如畬。豈無江與湖，何甘馬與驢！子孫有福，寧須汝好！」

禮蓉招桂龕綴語

余有贈希伏詩云：「家國恩仇兩激昂，與君同看海中桑。才高自合稱元白，鏡破何須惜外黃。屠狗功名吾已倦，雕龍心事汝能償。瓊仙不作秋娘死，武俠文儒待細商。」瓊仙謂瓊章，秋娘則秋石也。吾邑巾幗傳人，足稱豆璧者，唯此二君而已。希伏私淑瓊章，而親炙秋石，故余詩中云云。

均縣王楚英，年少美材，題秣陵悲秋圖滿江紅一闋云：「苦雨淒風，舊遊地孤魂慘咽。最傷心英雄兒女，沉冤誰雪。白練無端環粉頸，青谿何處埋香骨？歎重來揮涕弔芳靈，肝腸熱。　桑海恨，堪愁絕。家國事，難言說。痛棋差一子，滿枰摧滅。鵑首賜秦猗醉夢，蛾眉訊從空悲切。待何時杯酒飲黃龍，仇人血。」楚英亦省部舊人，曾學國棋於秋石云。

題圖之作，終以庾白爲老手。先錄題識如次：「丁卯清黨之變，秋石女士罹宵人搆陷，遂以成仁；亞子爲作秣陵悲秋圖，徵余題句。庾白，十七，十二，南京。」詩凡兩絕，其一云：「玉碎由來勝瓦全，遲君尺幅與流傳，秋林貌取蛾眉影，長向西風感逝川。」其二云：「落木荒寒古石城，年時野祭無傷情，嬋娟自有千秋意，豈復鴻毛一擲輕。」末二句，余最喜誦之。

梅縣林一廳題詩一律云：「鵑叫津橋慘不春，刀鋒竟及女兒身。海枯石爛冤難雪，窯黑風青畫豈眞。誰進奸讒纏蛾黛？定知練氣尚如銀。嗟余卻與君同恨，瓜蔓門牆大有人。」樸直質摯，詩如其人，亦人如其詩也。

柳亞子

丁二仲和齊白石

鄧散木

近代篆刻家除吳缶老、泥道人而外，我最佩服的有兩人，一個是通州丁上與二仲，一個是湘潭齊璜白石。丁早在幾十年前故世，齊老先生則於前年逝世。

自來篆刻家也跟畫家一樣，有的專工工筆，有的專工寫意，而缶老、泥師和丁齊二位都是屬於後者。

篆刻家絕大多數學的是工筆一路，原因是工筆易學，容易受人欣賞。他們不是從文三橋、何雪漁入手，就是模仿浙派，有的直接專模秦漢。雖然也有些傑出的作品，能達到遒勁古茂的標準，但終嫌不夠生動，缺乏新意。走寫意路子的就非有極大的氣魄膽量和打破古人藩籬的革命精神不可。同時往往受人非議，被認爲破碎草率，不入正格。尤其不懂此道的人，竟是無法欣賞。

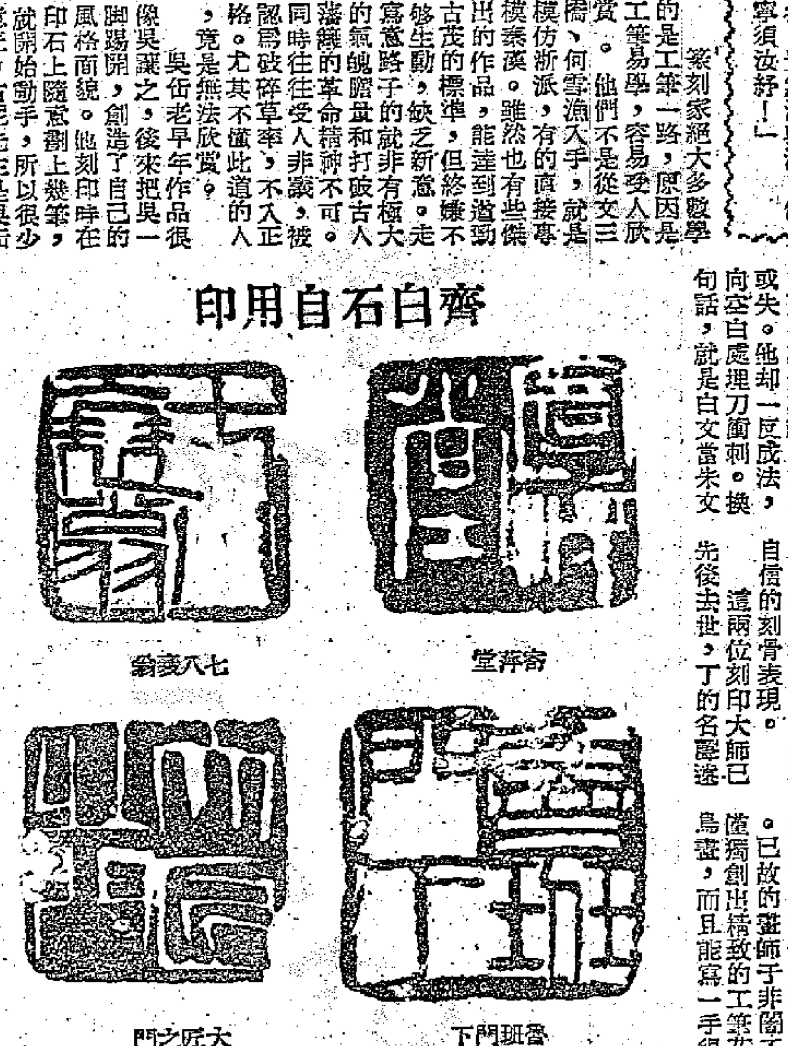
吳缶老早年作品很像吳讓之，後來把吳一腳踢開，創造了自己的風格面貌。他刻印時在印石上隨意劃上幾筆，就開始動手，所以很少意匠。古泥先生是吳缶老的學生，後來也把缶老一腳踢開，自創風格，但他在動手刻印之前，先得描摹一下這幾個字怎樣安排。他的作品看去生動靈活，但每一方印都是經過苦心經營的，這就是他不及缶老之處。

丁、齊兩位就跟吳、趙不同，他們都取法自然，沒有落過任何古人窠臼，也不曾師承過那一位前輩，所以在他們的作品裏，找不到一點人爲迹象。丁二仲先生，我知道他是從廢銅爛鐵堆中看到天然的凹凸縱橫的苔銹剝蝕形象，把這些形象運用到刻印上去，就成了自己的家數。有些人批評他有意破碎，不成文理。其實他的長處正在於能大膽破碎，但不是有意造作。一般篆刻家刻印都是就着篆好的印文遂沿下刀，亦步亦趨，不敢或失。他卻一反成法，向空白處埋刀衝刺。換句話，就是白文當朱文刻，朱文當白文刻，古人有「計白當朱、計朱當白」之說，一向不大爲人所理會，他能掌握這個原則，所以他的圖章儘管破碎，還是雄渾自然。

白石老人的作風又跟丁二仲不同，他是木工出身，用慣的斧頭鑿子，他用劈木斫木來刻印，大刀闊斧，往往在實踐中得來的技巧，再加上特別強的腕力，所以他刻印絕是單刀直入，縱橫如意，顯示出他的過人的氣魄。他在題陳曼生印譜裏說：「余刻印不拘前人繩墨，而人以爲無本。余嘗哀時人之蠢，不知秦漢人亦人子也，吾儕亦人子也。不思吾儕有獨到處，如令昔人見之，亦必欽佩。」這就是他對自己的刻印藝術的自覺和自信的刻骨表現。

這兩位刻印大師已先後去世，丁的名譽遂不及齊大。可是從刻印藝術來說，他們兩位都是大家，應該說是「一時瑜亮」，各有千秋。

齊白石自用印



寄萍堂　七八衰翁　魯班門下　大匠之門

于非闇和瘦金書

凱風

我國書法的證勢是多種多樣的，諸體各有妙處，書家也各有所擅。已故的畫師于非闇不僅獨創出精緻的工筆花鳥畫，而且能寫一手很好的瘦金書。

瘦金書起源較晚，始於北宋徽宗皇帝趙佶。南宋人周密的「癸辛雜識」記載說，民間掘地取土，發現一塊古碑，上面的文字就是瘦金體的，這是徽宗創製這種字體的依據。周密的說法不見得可靠。明朝人陶宗儀的「書史會要」說：「徽宗行草書，筆勢勁逸，初學薛稷，變其法度，自號瘦金書。」這裏所說的較爲可信。「瘦金書」是徽宗從薛稷的字裏變化出來的，筆劃瘦削，結體緊密，獨具清秀瀟灑的風格。陶宗儀所說的「硬朗」、「勁逸」二字，可謂道中了它的特點。唐代大詩人杜甫說：「書貴瘦硬方通神」，這瘦硬通神四字可以移用來贊美瘦金書。

宋徽宗也是個工筆花鳥畫家，他的畫卷就用瘦金書來寫題跋，工筆和瘦金配合在一起，顯得十分諧調，二者相得益彰，更增加了畫幅的美。于非闇畫工筆也寫瘦金，但他並不是機械地臨摹趙佶，在繼承前人成就的同時，作了創造性的發展，這一點，在他繪畫上的師法自然，和書法上的靈活生動上，看得很明顯。

編者白

一、上一期我們刊出「藝文常談」這一欄以後，先後已接到幾篇來稿，對於惠稿諸君的熱誠，本刊謹此致謝。我們在此再說明一下：「藝文常談」是應一般讀者，特別是青年讀者的要求而出現的，他們希望本刊就有名的詩詞或散文作品，作比較通俗的解釋和分析，以幫助他們增加一些這方面的知識。取材固然不拘，但解釋務求淺顯，分析務求條暢，這樣對他們才有所幫助。所以這一欄所需要的稿，不是詩話式的隨感，而是條理性的分析，所談論的詩文，不怕人所共知，但忌過於孤僻，因爲人所共知反而有其普遍作用，過於孤僻徒使接受爲難。略作說明，希望多多惠稿。

二、在接近齊白石先生逝世二週年的時候，本刊接到幾篇有關的文章，本期刊了兩篇，並選登了齊氏繪畫和篆刻作爲配合。

藝文志

藏書

這是明李贄（卓吾）的最重要的著作之一。他的「焚書」、「藏書」、「續焚書」等等，在明清兩代，都遭到禁燬之災。他自己也下獄犧牲了。作者當時在「答焦漪園書」中，曾說：「年來有書三種，惟一種（指「藏書」）數千百年之是非」，足見其自己的重視。本書是一種紀傳體的著作，對中國歷史上的人物，都有迥異常史的評價，所以在當時是一部驚世的書。

皮子文藪

這是唐末詩人皮日休自編的詩文集，現由蕭滌非據四種刻本加以整理，校出了脫文、誤文、衍文、倒文五百餘條，面目一新。皮日休在當時是一個有特點的詩人，他在詩文中，對不合理的現狀有直率露骨的諷刺。後來黃巢起義，他也參加了。

曲海總目提要

這是研究中國古典戲曲的一部重要參考書，收有曲目六百九十種，對曲目、作者、故事梗概，均收載無遺。該書爲武進董康輯校而成，現由人民文學出版社據大東書局印本重印，並在需要處加了註。

陸放翁詩詞選

這本書選註了陸詩三百多首，詞廿多首。詩選以編年爲次序，每首詩後面都簡述了寫作年份及創作當時的若干情形，幫讀者了解作品背景，有所幫助。

後漢書集解

王先謙的「後漢書集解」，近由商務印書館重印，此次重印，所用者爲國學基本叢書紙型，分爲洋裝五巨册。

藝文常談　核舟記的秘密

老生

明有王叔遠者，能以徑寸之木，爲宮室、器皿、人物，以至鳥獸、木石，罔不因勢象形，各具情態。嘗貽余核舟一，蓋「大蘇泛赤壁」云。

舟首尾長約八分有奇，高可二黍許。中軒敞者爲艙，箬篷覆之。旁開小窗，左右各四，共八扇。啓窗而觀，雕欄相望焉。閉之，則右刻「山高月小，水落石出」，左刻「清風徐來，水波不興」，石青糝之。

船頭坐三人，中峨冠而多髯者爲東坡，佛印居右，魯直居左。蘇、黃共閱一手卷：東坡右手執卷端，左手撫魯直背；魯直左手執卷末，右手指卷，如有所語。東坡現右足，魯直現左足，身各微側；其兩膝相比者，各隱卷底衣褶中。佛印絕類彌勒，袒胸露乳，矯首昂視，神情與蘇、黃不屬。臥右膝，詘右臂支船，而豎其左膝，左臂掛念珠倚之，珠可歷歷數也。

舟尾橫臥一楫。楫左右，舟子各一人：居右者，椎髻仰面，左手倚一衡木，右手攀右趾，若嘯呼狀；居左者，右手執蒲葵扇，左手撫爐，爐上有壺，其人視端容寂，若聽茶聲然。

其船背稍夷，則題名其上，文曰：「天啓壬戌秋日，虞山王毅叔遠甫刻」，細若蚊足，鈎畫了了，其色墨。又用篆章一，文曰：「初平山人」，其色丹。

通計一舟：爲人五，爲窗八，爲箬篷、爲楫、爲爐、爲壺、爲手卷、爲念珠各一；對聯、題名並篆文，爲字共三十有四。而計其長，曾不盈寸。蓋簡桃核修狹者爲之。嘻！技亦靈怪矣哉！

——明·魏學洢「核舟記」

上面那篇短短的文章，是明人魏學洢寫的。它與宋起鳳所寫的「核工記」，都是很好的記叙文，故常爲國文教本所選用。可見它們有其獨到的地方。

記叙文的作用在於：或記述事情的經過，或描寫人物的言行，或刻畫物象的形神，故須做到歷歷如繪，才能使讀者有如目覩，印象清晰。這就需要作者有一番功夫。這種功夫的主要之處，在於有層次。首先要會得觀察，會得分析。會得觀察、會得分析還不夠，還要會得「從何說起」。所謂「從何說起」，就是要先抓住一個要點作爲起點，作爲主次先後的運轉站。這道理說穿了其實也極爲淺顯，中國有一句話，叫做「六合之內」，所謂「六合」就是東西南北上下。任何物象，常說也逃不出這「六合」的範圍。我們說東一句，西一句，忽「東」忽「西」，就表現說話者注意力的雜亂。說話的人注意力雜亂，聽話的人也就雜亂，所以就印象不明。寫文章也就是用筆說話，道理完全一樣。推而廣之，可以說任何藝術都有它們共通之理，比方電影吧，如果場面轉換得太多，鏡頭轉換得太快，也會使觀衆眼亂頭暈。

且說這篇「核舟記」。它開篇第一段，先說明核舟所刻者是「大蘇泛赤壁」，然後次第從船頭、船艙、船尾、船背等部分，逐層逐層描寫，次序井然，我們讀着作者的筆，也逐層逐層看去，看得很清楚。這是一。其次，在每一個層次之中，作者先抓住一個焦點，以此爲中心，再有次序地講開去，這是二。這兩者合起來說，就是大層次中有小層次，小層次中再有小層次。而要有層次，首先要會找一個適當的起點。找到了起點，以它爲中心，再就上下東西南北（左右前後）的關係，有條不紊地講開去。這就是這篇文章在記叙技巧上的秘密，恐怕也是任何以層次分明、描述暢達爲目的的文章（記述）的秘密，所以也很重要。

關於上述的第二點，可以舉兩個例：第一，作者描敍船頭情景時，先說東坡，以他爲中心，再連類到魯直和佛印。描敍船尾情景時，中心是「楫」，以它爲中心，然後說到「楫」的左邊有甚麼人，右邊有甚麼人，他們的情態又是如何如何。到了大層次小層次都已逐層說完，在文章的最後，作者再來一段帶總結性的綜述，使人印象更加完全，更加深刻。開頭一段是大要言之，最後一段則是總而言之，中間則大小層次分明，具體細緻描述，合起來，記叙的對象就歷歷如在目前。

書畫　陳喬森

波若

陳喬森，原名桂林，字木公，一字一山，號鑒雷山人，遂溪人。咸豐十一年舉人，官戶部主事。與會稽李慈銘、文昌潘存齊名，有三才子之稱。性磊落，詩文瑰麗，善山水畫，山水多寫已意。同治辛未重九在都門與周壽昌、謝維藩、陳修榘、董文煥、張之洞、朱逌然、王懿榮、李慈銘九人，宴集慈仁寺毘盧閣。諸人爲詩及序記，喬森爲之圖。李慈銘極器重之，嘗倩喬森畫湖塘邨居圖、玉河秋泛圖，評其畫極細密，用墨尤佳。其畫存世不多，此圖係得自其鄉人者，用筆蒼莽，布局則一空依傍，富雅拙之美。其書法遒勁，詩亦古雅，圖上有詩云：「自我嘗郊原，遂懷全始終，地宜推滌曠，天亦與和融。釋塊知堯力，驅蛇見禹功。橋梁深樹外，亭榭虔潭中。鳴鳥赴新綠，落花飄晚紅。萬絲消燕啾，半畝削鴻蒙。五嶽原圖畫，雙林添栗宮。年來朋酒興，山左接江東。」

陳喬森山水軸

詩詞集（一）

小窗晚眺

劉草衣

末燈孤守畢方錢，老眼寒生怯尙開。捲上一簾春暮雨，不知明月怎生來？

晚登

好山招不來，臨水復何顧。幽人未了癡，付與鳴條樹。

自嘲

天笑

悄向塵寰走一巡，南鴻北雁了無因。偶爲雲掩原非暮，倘遇花開即是春。扶杖疑添新傀儡，亡書如憶舊情人。阿婆早已驚霜鬢，猶作東施强效顰。

絕句二首

黃居素

疎林綴莽蒼，目極煙水闊。野航不逐塵，留載滿宵月。

山深不自深，入林宅其密。林際開戶牖，坐納千峯遙。

鳳巢賦呈楊南孫

李星如

纔搭梁鎖鳳巢寒，乍託微波意綢纏。香徑燕歸花寂寂，綺窗人立佩珊珊。情芳舊種三眠柳，志潔新滋九畹蘭。忍使蛾眉成逐客，笑靨應作諫書看。

題高振之翻竹

吳袖海

空階白露生，彷彿聞清響。疑是解籜龍，新條穿窗上。颯颯起涼風，弄我窗間竹。竹影入硯池，猶生二分綠。

浣溪紗

滄海樓

荏苒春光惜暮年。花開花落兩無緣。强收詞料入愁箋。　信江湖憔悴客。佇看風急打頭船。路長纔弱莫相牽。

鷓鴣天

陳一峯

又是燈昏酒醒時。更堪簾外雨凄凄。銀屏隔影清歌闋，長恨金猊失雪衣。　潮有信，夢難期。當年洪上柳依依。扁舟漸遠東風惡，吹斷離愁逐絮飛。

金縷曲

錢韻如

不是杯中酒。是離愁江流不盡，惹人沉醉。謝卻桃花鶯聲老，又值黃梅天氣。東風惡、吹來別意。自嘆柳絲孱弱質，任東西飄泊無計。情緣淺、空羅綺。　年年日日添憔悴。問舊歡、幾時重續？好同生死。愁在心頭說不出，淚西殘更而已。念別後、此情何似。猶憶西窗同望月，笑姮娥冷落蟾宮裏。明朝也、隔山水。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK（晨早）	波斯灣	B28	捷成
邦士域	BRAUNSCHWEIG（中午）	歐洲新加坡	九龍倉碼	捷成
嘉錫	KARSIK（中午）	日本	B11	渣華
克利夫蘭	CLEVELAND（晨早）	美國	A2	巴拉多
大中山	TAICHUNGSHAN（晨早）	金邊	油蔴地	順昌
華興	ANGELINA（下午）	金邊	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美中美	MICHAEL JEBSEN（上午八時）	日本	B18	新興行
高麗熊	KOREAN BEAR（上午八時）	沖繩美國	A5	美輪
蘇德蘭	SORTEKLINT（下午）	古晉詩巫亞庇	油蔴地	聯華
活威利	WOODVILLE（下午）	基隆	A13	多利順
芬慕	FERNMOOR（上午）	日本	A14	多利順
夏利望	HERMOD（下午）	古晉山打根	B14	多利順
當拿亞里斯	DONA ALICIA（下午）	日本美國	A7	美邦
姐夫	HERVAR（下午）	高雄	B31	多利順
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
太平	TAI PING（中午）	日本	九龍倉碼	太古
士打巴里	STRAAT BALI（下午）	南非南美	A13	渣華
路丹士泰	ROTHENSTEIN（晨早）	新加坡歐洲	A6	捷成
芝萬捷	TJIBANTJET（上午十時）	新加坡	A9	渣華
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	大信
顯生	HIN SANG	波羅乃	B31	渣甸
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	油蔴地	順昌
嘉錫	KARSIK	西貢	B11	渣華
格蘭加	GLENGYLE	日本	太古碼	渣甸
邦士域	BRAUNSCHWEIG	日本	九龍倉碼	捷成
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	A1	萬國
萬隆	VAN CLOON	新加坡新西蘭	B19	渣華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	B28	捷成

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
利生娜	RHEXENOR	日本	A	太古
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	太古碼	太古
大美士	TAMESIS	華北	九龍倉碼	多利順
愛麗斯賓	IRISBANK	東非	A	銀行
海洋丸	OCEANIA MARU	馬尼拉	A	巴拉多
保都	PRONTO	日本	B18	寶隆
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	A	太平
榮川丸	EISEN MARU	金邊	B12	福來
海順	HELIOS	曼谷	B	多利順
海南	HAI NAN	日本	A	太平
海威	HYDRA	山打根	B	多利順
順發	SHUN FAT	華北	B	捷順
漢陽	HAN YANG	曼谷	B	太古
長沙	CHANG SHA	澳洲馬尼拉	九龍倉碼	太古
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	集豐
海安	HAI AN	高雄	油蔴地	大信
海洲	LARANAH	高雄	油蔴地	集豐
成正丸	SEISHO MARU	日本	B29	東方

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
沃蘭拿	URLANA	新加坡吡叻孟買喀剌蚩	B27	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時48分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時48分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時28分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）到廣州		廣州開（北京時間）到深圳	
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時30分	上午11時38分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。如需了解有無臨時變更，請向有關公司一問。）

今日到港班機

英國海外：倫敦、曼谷來，上午七時卅分到；東京來，下午三時到。

民航：台北來，上午十一時二十五分到。

國泰：馬尼拉來，下午二時四十分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，下午五時四十五分到；悉尼、馬尼拉來，零時四十五分到。

日航：東京來，上午七時四十分到。

泛美：洛杉磯、東京來，上午六時五十分到；馬尼拉來，中午十二時五分到；西貢來，下午六時到。

菲航：馬尼拉來，下午五時十五分到。

瑞士：蘇黎世、日內瓦、開羅、曼谷來，上午十一時二十分到。

高棉：金邊來，下午二時二十五分到。

昌興：溫哥華、東京來，下午四時四十五分到。

今日離港班機

英國海外：往東京，開上午九時十五分；往倫敦、曼谷，開下午一時卅分；往仰光、倫敦，開下午三時四十五分。

民航：往東京、台北，開下午二時卅分。

國泰：往台北、東京，開上午十時；往曼谷、新加坡，開下午四時；往馬尼拉，開上午九時三十分。

日航：往新加坡、曼谷，開上午八時五十分。

泛美：往舊金山，開上午九時三十分；往西貢，開上午八時三十分；往東京，開上午十一時。

菲航：往馬尼拉，開下午六時。

瑞士：往東京，開中午十二時十分。